大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬七千五百五十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
港聞課：七二二四四四、七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七三六二一八
今日出紙三大張　零售港幣五毫
香港利有印務有限公司承印

中國宣判蘇諜案 一人處死一徒刑

彼特洛維奇潛渡入境探軍情徒刑七年

王嘉勝投蘇後兩次潛入活動打死我民警判處死刑

【新華社哈爾濱七月二十日電】黑龍江省黑河地區中級人民法院、牡丹江地區中級人民法院今天上午分別在北安縣和牡丹江市公開審判兩起蘇聯間諜案，依法判處蘇聯間諜張．尼古拉．彼特洛維奇有期徒刑七年，判處蘇聯間諜王嘉勝死刑。

黑河地區中級人民法院刑庭庭長張文惠擔任審判長。

開庭時，黑龍江省人民檢察院黑河分院副檢察長邱永發提起公訴。

起訴書說，被告張．尼古拉．彼特洛維奇，男，三十六歲，蘇聯國籍，俄羅斯族，一九七四年六月二十日夜偷渡黑龍江，在愛輝縣小五家子下游登岸時即被我邊防軍民捕捉，當場繳獲他隨身攜帶的蘇製「杰尼特—E」型照相機一架，蘇製手槍一支，子彈十六發，以及匕首、脚蹼、三色信號燈、指北針等間諜用具。

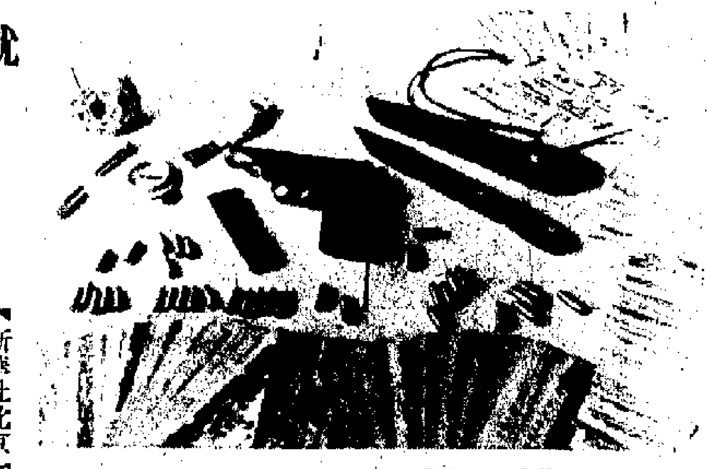
法庭出示了罪證。

被告供認，他家住蘇聯馬加丹州中康斯克區格魯哈林村，公開職業是「七年計劃」金礦工人，一九七一年五月被蘇聯選拔，經過長期特工訓練，後來接受派遣潛入中國境內，企圖秘密拍攝中國邊防軍事設施，竊取軍事情報。

法庭隨即進行了調查，又聽取了律師孫模的辯護。

由審判長和兩名人民陪審員組成的合議庭認為，事實清楚，證據確鑿，足以認定被告觸犯了我國法律，危害了我國的主權和安全，已構成間諜罪。

為了保衛中華人民共和國的主權、領土不受侵犯，審判長宣佈判決：依照《中華人民共和國刑法》第三條和第九十七條第三項的規定，判處張．尼古拉．彼特洛維奇間諜罪，有期徒刑七年。



蘇諜王嘉勝攜帶的特務工具

蘇聯間諜彼特洛維奇被活捉後拍的照片。左圖是他攜帶的特務工具。（新華社傳真）

朱有淮受蘇派遣 兩次潛境竊情報 判處死刑緩期兩年執行

在牡丹江市的公判庭上，人民檢察員吳景龍代表黑龍江省人民檢察院牡丹江分院向牡丹江地區中級人民法院提起公訴。起訴書說，被告王嘉勝，男，卅六歲，中國籍，漢族，一九六二年因反革命罪被判處有期徒刑十年，並剝奪政治權利三年。王嘉勝刑滿後在農場就業，於一九七五年九月十九日逃跑，叛國越境到蘇聯，被蘇聯國家安全委員會招募為間諜。經過特工訓練，王嘉勝於一九七六年六月二十五日接受蘇聯間諜機關的派遣，潛入我國境內，刺探、搜集了我國重要情報之後，偷越國境返回蘇聯，得到蘇聯間諜機關的賞識。一九七九年六月三十日，王嘉勝再次接受蘇聯間諜機關的派遣，攜帶「華爾特」手槍、子彈、匕首、活動經費、偽造的證件、情報密件等潛入我國穆棱縣境內，七月三日被我鐵路職工和公安人員捕獲。王嘉勝拒捕殺人，開槍打死我民警秦亞東。

在公判庭上，王嘉勝在大量的物證和證人證實面前，對公訴人提出他所犯的罪行供認不諱。

辯護律師魏化民作了辯護發言之後，審判長袁金芳宣判：王嘉勝敵視我國社會主義制度，叛國投敵，竊取情報，充當蘇聯間諜，為蘇聯社會帝國主義的侵略擴張政策效勞，又拒捕行兇殺害我公安人員，實屬罪大惡極，國法難容，依照《中華人民共和國刑法》第九十七條第三項和第一〇三條的規定，判處王嘉勝間諜罪死刑，剝奪政治權利終身。

據悉，在此之前，黑龍江省雞西市中級人民法院還審判了另一起蘇聯間諜案件。法院依法判處了叛國投靠蘇聯，又被蘇聯特務機關派遣兩次潛入我國竊取情報的蘇聯間諜朱有淮死刑，緩期二年執行，剝奪政治權利終身，實行勞動改造，以觀後效。

就所謂以色列官員訪華 中國外交部闢謠

指出美以個別報刊造謠蘇藉機誣蔑 中國不與以建立關係不與南非往來

【新華社北京七月二十日電】中國外交部新聞司發言人今天就美國和以色列的個別報刊、電台散佈的所謂以色列官員訪華的謠言和蘇聯塔斯社借此對中國進行的污蔑，發表談話如下：

最近，美國和以色列的個別報刊、電台散佈了兩名以色列官員訪華的謠言。這純係無稽之談。但是，蘇聯塔斯社竟借此污蔑「北京和特拉維夫之間正在建立某種聯盟」，甚至胡說什麼中國還指望通過以色列同南非建立聯繫。

中國政府和人民一貫支持阿拉伯人民、巴勒斯坦人民和南部非洲人民的正義鬥爭，譴責以色列的侵略擴張政策和南非當局的種族主義政策。中國政府不同以色列政府建立關係，堅決反對南非種族主義統治，拒絕同它往來。中國這一嚴正立場是世所周知的。蘇聯企圖挑撥中國人民同阿拉伯人民、巴勒斯坦人民和非洲人民的友好關係，用心險惡，但是，只能是枉費心機。

黑龍江破獲蘇諜案 北京指出絕非偶然

蘇軍事威脅我之外還加緊顛覆破壞

【據新華社北京七月二十日電】《人民日報》七月二十一日就蘇諜事件發表題為《法網難逃》的短評指出：

這是我國司法機關為了捍衛祖國安全、打擊國外敵人的顛覆破壞活動而採取的必要行動，將會得到全國人民的堅決支持。

蘇聯社會帝國主義一貫把社會主義的中國看作它在建立世界霸權道路上的一個重大障礙，因而頑固地執行反對中國的政策。它在中蘇和中蒙邊境地區大量陳兵，對中國進行軍事威脅；同時還採取各種陰謀手法，對中國進行顛覆和破壞。黑龍江省破獲的這幾起間諜案件，絕不是偶然的事件，而正是蘇聯霸權主義敵視中國的罪惡活動的一部分。

短評說：黑龍江省判處和公布的案件告訴我國人民，在專心致志進行建設的同時，還必須時刻提高警惕，打擊國外敵人的一切破壞活動。

啟事

本社受「上海對外科學技術交流中心」的委托，承接英、德、法、日、俄等外文資料的中文翻譯。

承接的外文稿件，包括科技資料，產品說明書、操作手冊、商品目錄、公司介紹等等，均由上海對外科學技術交流中心交與上海有關科學技術研究所的相應專業人員進行翻譯，以保證譯文在科學技術上的正確性。譯成的中文稿將由科技交流中心審閱並蓋章。

歡迎各界詢問、委托

電話：5-498178 王先生或 mr. John Halper

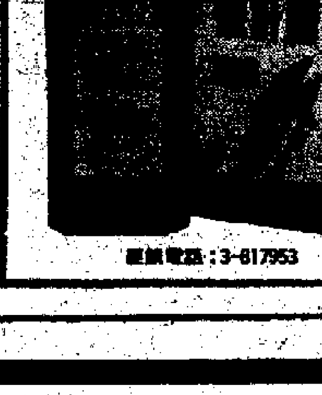
香港文化出版社謹啟

德輔道西35-39號九樓B座

上海 春蕾錶
中國第一名錶
上海手錶　保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
中國輕工業品進出口公司上海市分公司出口
保修中心：
上海手錶廠　上海手錶三廠
廣州南方大廈百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
駐廣州辦事處電話：35677

中國五羊牌
玻璃紙皮石
首批運港　價格優惠
貨源有限　歡迎訂購
總代理：中藝（香港）有限公司
總經銷處：華國貿易公司
地址：香港德輔道中287-291號長達大廈1501室
電話：H-435381，H-435382
電傳：65037 DUTA HX
電掛：DUTAINTERC

東海 鮮樽汁 魚肝油
中國上海



電話：3-617953

名家國畫介紹
集古齋
雲咸街一號一樓
歡迎參觀

雄峙荃灣市區　宏偉壯觀
荃灣德士古道大窩口對面，四面大單邊

東亞花園

第一期商場大小舖位　本年九月入伙
大發樓高尚住宅單位　一九八一年初完成

交通：左鄰地下鐵大窩口車站，四面馬路，各綫巴士、小巴等四通八達附近人口密集，工商業旺盛。

東亞商場設備豪華：第一期三層七萬餘呎，中央冷氣系統、自動扶手電梯四部、雲石舖砌寬闊樓梯四座、貨運電梯一部貫通，上落方便，外牆顏色玻璃紙皮石。（三樓商場面積二萬餘呎為英國名廠傢俬公司門市部）

商場舖位：九折優待每呎一仟四佰三十元起

高尚住宅設備齊全：伙伙三面單邊，635—620呎，三房一廳、二房一廳、來路鋁質窗門、窗花，茶色玻璃、廳房柚木地板、浴室全套顏色潔具、冷熱水喉，廚房抽油煙機、煤氣熱水爐、不銹鋼星盆、廚柜四件，每戶安裝訪客對講機等等，外牆顏色玻璃紙皮石。

住宅：九折優待每呎五佰五十四元起

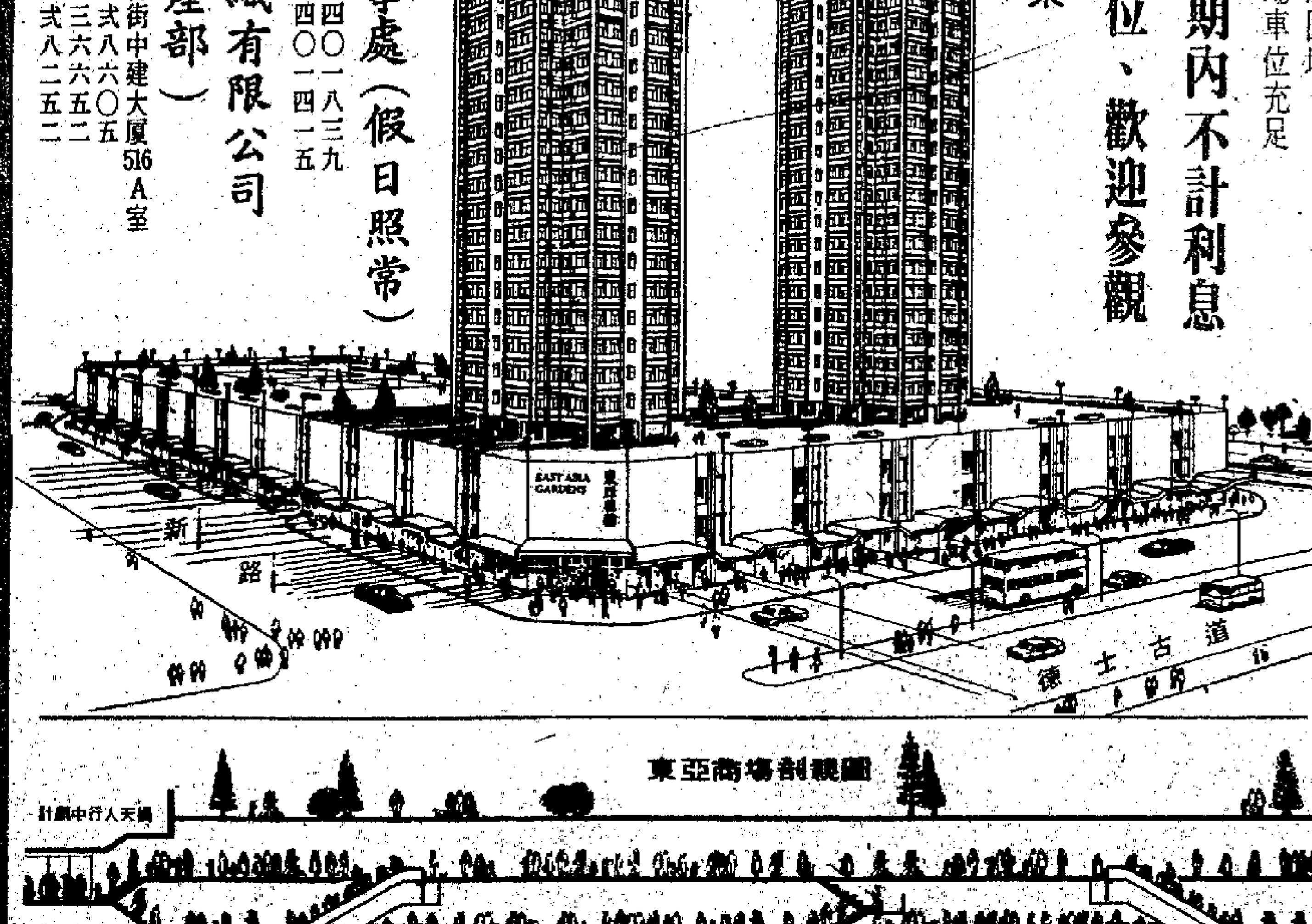
特點：四樓全層闢為露天花園供住客休息園地，地庫停車場車位充足

首期一成、建築期內不計利息

地盤設有示範單位、歡迎參觀

詳細說明書備索

開始預售



地盤辦事處（假日照常）
電話：一二一四〇一八三九
一二一四〇一四一五

東亞紡織有限公司
（地產部）
香港中環畢打街中建大廈516A室
電話：五—二三八六〇五
五—二三六六五二
五—二八二五二

各國指蘇京奧運氣氛不正常
歐美八國電視台不直播實況
倫敦報道蘇各地缺糧情況駭人聽聞
蘇人民借酒消愁並懷念斯大林降物價時代

【拔新華社北京二十日電】法國、瑞士和日本的一些報紙在報道莫斯科奧運會開幕時，普遍認為這屆奧運會是在不正常的氣氛下舉行的。

據法國報紙報道，法國、美國、比利時和挪威等八個西方國家的電視台十九日都沒有直接轉播莫斯科奧運會開幕式的實況。這八個國家的電視台是本着西方各電視台要大大壓縮聽播時間以示抵制的精神，採取這一行動的。

法國《費加羅報》十九日發表的文章中指出，「蘇聯政府向我們表明政治和體育毫不相關，前者和後者之間沒有絲毫關係，它同時卻蓄意在開幕式即將舉行的前幾天增加暴力行動，並擴大它對阿富汗的戰爭行動。」

法國《十字架報》發表的文章也指出：「蘇聯在開運動會的同時繼續進行戰爭。」

瑞士《洛桑與論壇報》在一篇評論中指出，莫斯科奧運會是「恥辱的運動會」。

日本報刊今天在報道開幕式的情況時使用的標題是「不正常」、「表情冷淡」、「有一個很深的政治傷痕」。

《讀賣新聞》的記者寫道：「從十九日凌晨開始，運動場周圍已被警察包圍起來。在聖火通過的主要大街兩旁站着一排排的警察和便衣偵察人員。盡管會場內有十萬人參加開幕式，他們卻處於同外界隔絕的境地。」

【法新社倫敦二十日電】為配合莫斯科奧林匹克競賽第一天，《星期日泰晤士報》今天發表長文報道，蘇聯正被長期糧食短缺、近乎瘟疫的酗酒和對斯大林主義的懷念所困。

該報向讀者們警告說，對於美國人蒂洽•費弗所寫的報道，他們可能難以置信。費弗因在《星期日泰晤士報》刊登文章，被逐出蘇聯後九年，於最近訪問了莫斯科和敖德薩。

他列舉了廣泛欺騙、官員貪污和普遍不存幻想的情況。他說，「至今為止，人民不滿的最有力來源，是糧食情形每下愈況。」

費弗引述撒馬爾罕一名婦女的話，形容她鄉鎮的人如何排隊爭購堆在地上的狗骨頭，他又引述烏拉尼諾夫斯克一名男子的話說，在列寧的誕生地，唯一的肉類是法蘭克福香腸，但只給予有醫生開處方的病童。

《星期日泰晤士報》報道，從各省各府回來的莫斯科人說，情況「可怕」、「令人驚駭」或「駭人聽聞」，「高爾基沒有牛油、肉類、生果和鮮花」。

費弗說，「雖然報紙許多基本食品匱乏，但是大家的談論集中到肉類缺乏，在全國廣大地區內，肉食之缺乏被稱為異常嚴重，有的地區完全絕跡。」他說，二月間，莫斯科的《真理報》不得不承認首都往往缺乏肉類、乳酪、麵、向日葵油、糧食及麵食產品。

《星期日泰晤士報》說，全國有若干地區實行定量分配，在廣大地區內，去年八月無肉出售，若干蘇聯人切盼，在奧運會期間有關城市輸送額外食品的「歷史性的肉類日」。

費弗報道，為了打發不滿情緒，包括婦孺在內的蘇聯公衆，都寄情於飲酒消愁。似乎陷入「睡瞞性的酗酒成癮程度」。他引述他最老的蘇聯朋友的話說，在各省，酗酒是「普遍現象，令人難以置信……一種瘟疫」。

《星期日泰晤士報》說，包括酒類價格在內，物價都告上漲，這是人們「愈來愈懷念斯大林的一個原因」，因為人們都記得，在斯大林統治下，物價下降。

費弗說，對共產黨領導層的挖苦日益增多，對斯大林主義的懷念也與日俱增。斯大林主義令人渴念的，是「在強大的領導統治下，有一種國家目的和秩序的感覺」。

蘇利用電視圖大敲竹槓

【法新社紐約二十日電】《紐約每日新聞》今天報道，美國的三個主要電視網——「美國廣播公司」、「哥倫比亞廣播公司」和「全國廣播公司」——已指控蘇聯領導人妨礙播送莫斯科奧運會。

在初步談判時代表全體三個電視網的「美國廣播公司」的體育監製斯坦•奧普托斯基說，蘇聯曾要求一百萬美元，方能從莫斯科轉播，而對「英國廣播公司」，只要了九萬美元，就可以無限制地播放。

抗議蘇京奧運　一千名示威者十九日集結在巴黎的蘇聯和阿富汗大使館門前，抗議奧運會在莫斯科舉行。他們扯起橫額，寫着「支持阿富汗人民」，又舉起標語，上面劃上用倒鉤鐵絲拼成的五個奧林匹克環圈。（合衆國際社照片）

美議員談會見金日成
平壤願與美加強交往
盼與南方恢復通商通郵不設先決條件
索拉茲說平壤態度有利緩和緊張局勢

【美聯社北京二十日電】美國代表斯蒂芬•索拉茲星期日說，北朝鮮將接受與南朝鮮的家庭團聚、通郵和通商，不定先決條件，並希望與美國進行文化和其他方面的交流。

索拉茲在到北朝鮮進行五天訪問後返回國時對記者招待會說，這個建議是「一個令人鼓舞的姿態，如果能夠成功地實行，可以大大地減低朝鮮半島的緊張局勢和改善兩國的關係」。

他說，北朝鮮把與美國的文化和學術交流視作「消除障礙的一個方法——甚至沒有建立外交關係也缺乏對話」。

索拉茲說，北朝鮮方面「明顯地有興趣與美國建立外交關係或直接對話」。

他表示，他的訪問製造了「有希望的開始」和「良好的開端」，但他強調北朝鮮和美國方面都沒有對若干基本問題改變立場。

【合衆國際社北京二十日電】一位美國國會議員在北朝鮮訪問五日後，星期日抵達北京時說，北朝鮮主席金日成希望與美國進行運動員、戲劇表演和學者的交換訪問。

紐約的民主黨代表索拉茲是訪問北朝鮮的第一位美國官員，他曾與六十三歲的北朝鮮主席會晤了四小時。

索拉茲星期日和北京的外國記者討論他對北朝鮮的訪問。

同時，他亦引述了金日成的說話，北朝鮮希望能與南朝鮮公開貿易和通信服務，及安排朝鮮家庭互相探訪。這些家庭自一九五〇年至五三年朝鮮戰爭以來，未再見面。

索拉茲說，金日成高層人員告訴他，他們已準備放棄過去的一項要求，這要求是要南朝鮮廢除它的反共法例，以作為准許北朝鮮人訪問南朝鮮的先決條件。

行刺伊朗前首相突擊組承認
伊朗當局派突擊組赴巴黎搞恐怖行動
法警方說被捕者供認伊朗當局主使此案

【合衆國際社巴黎二十日電】調查人員星期日報道，企圖刺殺伊朗流亡首相巴赫蒂亞爾的行刺突擊組的首領宣稱，他與他的人是被不指明的伊朗當局派往巴黎的。

他的申述，使法國與伊朗之間日益增加的爭論火上添油，巴黎憤怒譴責開槍事件，而伊朗則指責謀殺企圖是在法國獲得安全庇護的伊朗流亡分子預先佈置下的工作。警方稱，行刺組首領安尼斯•納卡奇，二十九歲，是黎巴嫩天主教徒，擁護伊朗革命事業，他顯然未能或不願證實派行刺組到法國的伊朗人的身份。

警方說，五名青年槍手中，有四人是阿拉伯人，一人是伊朗人。他們告訴調查員說，他們獲伊朗官員給予武器和金錢，但他們沒有具體說出這些伊朗官員的身份和職位。他們分別被派往巴黎，刺殺巴赫蒂亞爾。

槍手對調查員說，他們從各國首都抵達巴黎，於星期四在盧森堡公園與納卡奇會面，接受星期五襲擊行動的最後指示。

突擊失敗，因為前首相的兒子應門時，先縛實門的保安鏈，襲擊者發射連串子彈，但被大門的沉重鋼板反彈開去。

蘇警蠻橫干涉採訪
美記者遭粗魯對待
一名女記者拍奧運影片被無理扣押
另一記者拍勃列日涅夫鏡頭遭蘇兵干涉

【合衆國際社莫斯科二十日電】記者星期日說，蘇聯騷擾採訪莫斯科奧運會的美國電視台和電影的採訪組，可能是「極之令人苦惱的」和「專橫的」。

《美國廣播公司》駐莫斯科記者安妮•加里斯說：「我畢生從沒有遭遇過更倒楣的時間。整個事情極其令人苦惱，筋疲力竭，大傷腦筋。」

「我們的證件顯然不管用。我住在這裏，我應該習慣，但我對未來兩星期並不抱有希望。」

加里斯小姐在星期六開幕儀式的入口地點——列寧體育館門外，拍攝群衆的電影時，遭到逮捕，被警方扣押在附近一警房達三十分鐘。警方發現她是美國人時，態度「極其粗魯」。

加里斯工作隊的一名隊員被拒絕在市內奧運會場拍攝影片，她在較早時獲准進行拍攝工作，其後被逐出烏克蘭酒店。

哥倫比亞廣播公司的一名記者史蒂夫•揚說，當他試圖拍攝勃列日涅夫進入列寧運動場主持開幕禮時，蘇聯士兵推撞他，遮擋着他的攝影師。

數分鐘後，百萬名蘇聯人從蘇聯電視上看到勃列日涅夫。

揚說，「當我們拍攝市內成千上萬的紅軍士兵時，引起了激烈的爭吵。當我們到市內的商店拍攝通常是供應短缺的食物情況時，食品店的經理把我們逐出去。」

美國全國廣播公司通訊員[illegible]•卡爾森說，到目前為止，他的工作隊還沒有遭遇上困難。「但這是過於武斷。現在事情一切都好，並不意味將來會好。」

德黑蘭大開殺戒
處決五名政變者
包括一名將軍四名軍官

【法新社德黑蘭二十日電】伊朗電台說，因策劃推翻伊朗政府而於星期六開始受審的五人，已於今天當地時間午夜後不久在埃文監獄被處決了。

這五人中，有穆哈基格總將軍，他被形容為政變陰謀的兩名首要組織者之一。其他被處決者中有兩人是步兵軍官，另兩人是空軍軍官。

電台說，這些人犯有陰謀顛覆伊朗政府罪行，妄圖代之以「美國式的社會——民主政府」，使前總理巴克赫蒂爾重新執政，計劃出動三十五架至五十架飛機轟炸霍梅尼的住所及人煙稠密地。審判是由革命特別法庭進行的。

新加坡證實
咖喱配料 卡沙卡沙 有毒

【法新社新加坡二十日電】新加坡海關已證實，經常從印度輸進口、用來烹製咖喱菜的一種配料——卡沙卡沙，含有嗎啡。

海關發言人說，化學分析顯示，每一百克卡沙卡沙中，含有二毫克至六毫克嗎啡。

但是，海關部迄今仍未決定，對於任何被發現攜有卡沙卡沙的人士，會採取甚麼行動。

發言人說：「我們不久將開會，討論採取甚麼行動。」海關說，卡沙卡沙是一種罌粟屬植物種籽，假如過量使用，可以產生像烈性毒品一樣的作用。

美國西北部乾旱一景　在美國西北部阿肯色州法明頓附近，牛隻在塘底龜裂的水池附近吃草。熱浪已使儲水池乾涸，牧草枯萎，迫使許多牧場主要補充牛隻的糧水。一些牧場主要將牛隻拍賣。這地區一個拍賣場，上週賣出二千六百頭牛，而去年同一時間只賣出九百頭。（美聯社照片）

蘇聯將增兵敘利亞
圖使大馬士革成華約在中東的橋頭堡

【法新社倫敦二十日電】英國星期日報紙《觀察家報》駐大馬士革的記者今天報道，蘇聯留駐敘利亞的軍力，可能在未來數月增加至一萬人。

此外，「來自與蘇聯結盟的其他國家的軍事人員，也可能被派往敘利亞」。

據該報道引述西方外交界人士的話說，這些國家可能包括保加利亞、古巴、捷克斯洛伐克和東德。

報道沒有暗示目前在敘利亞的華沙條約軍隊的人數，只說這一增加，將使敘利亞成為反對以色列埃及和平條約的「阿拉伯前線國家」。

據該報道說，因此，敘利亞將成為華沙條約在中東的軍事中心。

報道又說，「在大馬士革的西方觀察家感到，總統阿薩德愈來愈依賴莫斯科的幫助。」

印移植鼻子

【合衆國際社新德里二十日電】據星期日的一份新聞報道說，一位印度醫生為了醫治一名沒有鼻子的人，史無前例地把一個死人的鼻子移植在病人的前額，鼻子就在那裏長活了。

驚險鏡頭　七月十九日早上，美國波士頓一名曾患過精神病的女子從兒童醫院門外二十呎高的牆上墮下，警察和消防員張開一張毛毯把她接着，她沒有受傷，但一名警官試圖抓着她時傷了肩膊。事前一名警員曾企圖說服她走下來。（合衆國際社照片）

美科學家談奇熱 哺乳動物會消亡

【合衆國際社弗吉尼亞州布萊克斯堡二十日電】維珍尼亞工科學校一名科學家提出警告，美國現時的熱浪，可能促使哺乳類動物無聲無色地滅亡。這種情形，在下世紀初期可能變得顯著。弗吉尼亞工科學校地質科學系的德章•麥克萊恩說，夏天的氣溫，影響到牛隻及其他龐然大物哺乳類動物的繁殖周期。他是在即將出版的一期美國《科學》雜誌上作出他的預測。

東京海灘星期天 八十萬人避熱浪

▲東京消息：由於氣溫升至攝氏三十一度，星期日有八十七萬多名泳客湧往東京附近的海灘，為今天來最龐大的人羣。警方說，有三人在東京東南千葉的海灘溺斃。

警方說，在東京西南三十五公里的鎌倉及鄰近地區受人歡迎的海浴度假勝地，擠迫着四十一萬七千人。這是東京地區的學校自開始放暑假以來的第一個星期日。

國際

▲馬尼拉消息：十一名少女已被社會福利署和菲律賓警察所組成的隊伍，從一個白奴集團中拯救出來。這批少女是在昨天在洪奇禮示市的一間有十五間房間的「寄宿院」裏救出來的。洪奇禮示市是位於馬尼拉以北八十二公里（五十一哩）。妓寨的主人已被拘捕。

白奴集團之被發現，是由於兩名女子在上週從她們的僱主處逃出，向警方投訴後而揭發的。這兩名年十五和十九歲的少女說她們是在馬尼拉的倫內達公園被陌生人引誘至洪奇禮示市的，在該處，她們被鎖在顧客整天出入不停的房間裏。

▲安大略•奧克維爾消息：官員說，一名二十五歲的男子被閃電擊中，並把他戴在頸上的一條金屬鍊打碎。

當時，加里•齊蘭和他的兄弟羅斯及一位友人，在米爾夫公園舉行的搖擺樂音樂會上走動。

他的兄弟說，他下身的毛髮都燒焦了，戴頸鏈的部位留下了一個黑環。

閃電經過齊蘭的身體傳到地下，地上的草留下一大片圓形被燒焦的痕迹。

齊蘭不久後蘇醒過來，他擦擦眼睛，環視周圍後問道，「是什麼東西打我？」

菲島破獲妓寨 少女逃出火坑

縱橫談

蘇聯KGB魔手伸入中國

施君玉

邊境漫長特務活動難防

黑龍江省昨天宣判了三宗蘇聯特務案，一個是蘇聯人，俄羅斯族。另兩個是中國人，其一是KGB人馬。三犯都受到應有的懲罰。

那個俄羅斯人彼特洛維奇是一九七四年六月偷渡黑龍江，一上岸就被中國邊防軍民逮捕，當場繳獲這名蘇特隨身攜帶的武器及一應特務工具。

兩名中國人是逃到蘇聯後，接受蘇聯特務訓練，兩度潛入中國境內刺探情報。

這三起蘇特事件說明，蘇聯KGB的魔手伸入了中國。這是值得全國，特別是瀕近蘇聯邊境的中國人民高度警惕的。

中蘇國境漫長，蘇特滲入我國活動防不勝防。從刺探軍情，進行破壞，到散播謠言，挑撥民族不和，都是他們的拿手好戲。在新疆中蘇邊境，蘇聯挑起的各種小破壞勁作就從來沒有停止。

蘇特自供入境竊情報

像這個彼特洛維奇，是一九七四年渡黑龍江被捕的，但到六年之後宣判，這說明中國對處理這類事件是慎重的。經過縝密的調查，掌握確鑿充分的證據，認定被告危害我國主權和安全，提起公訴。

彼特洛維奇在法庭承認，他的身份是金礦工人，但從一九七一年就被蘇聯遠東軍區情報機關招募，經過長期特工訓練，才派遣來中國。這證明他是個蘇聯軍事間諜。蘇聯的特務分屬於兩大機構，一是國家安全委員會，即KGB或稱「克格勃」，它直屬於蘇聯部長會議，主要是廣泛監視國內反政府活動及收集世界各國情報。

四十二萬蘇特遍佈世界

另一是GRU，直屬於軍事參謀部，主要工作是收集外國戰略、戰術等軍事機密及軍事科技情報。隨着蘇聯征服世界野心的擴張，它的這兩大特務機構的活動也空前猖狂起來。

近年來，西歐各國、中東、菲國、日本以及東南亞，都一再發現了蘇聯特務，最近新加坡政府揭發的一宗蘇特案，是用美人計引誘新加坡官員入彀，竊取情報。

蘇聯在世界各地活動的KGB人員達四十二萬人。它駐外機構從使館武官到記者、文化、旅遊機構、貿易代表等，都有KGB的人馬。蘇聯駐聯合國人員大部是職業特務。因此，世界許多國家對蘇聯人員，總是「另眼相看」。蘇聯特務不斷被識破，被驅逐，竟也不以為恥，毫不收歛。

黑龍江的蘇特事件，說明了蘇聯對中國的滲透、破壞和窺伺的野心。對中國來說，北邊的北極熊和南邊的東方古巴，除須防範其軍事挑釁之外，對它們的特務活動一刻也不能放鬆。

本報特譯

工業機械人的今天與明天

譯者按：本文是日本有線電視組織的一次關於工業機械人（機械手）的座談會紀錄。座談會主持者是日本有線電視播音員關傑斯，參加者是日本工業機械人協會執行理事米本和國際金屬工人聯盟日本事會理事小島。

關傑斯：米本先生，我建議首先弄清楚工業機械人是什麼。提到機械人，人們便想到某些會走路、說話、樣子像人的東西。工業機械人是不是人的代替品？究竟它是什麼？

米本：以目前來說，工業機械人是一種具有像人體一樣靈活的多方面功能，而自由度很大的裝置。

關傑斯：它們的動作和作用像人手一樣嗎？

米本：對。

關傑斯：目前世界和日本有多少工業機械人？

米本：我不知道全世界工業機械人的數量，但我可以根據我們協會的統計，談談日本國內機械人的數量。去年年底，日本工業界已安裝的機械人約有五萬，使用的主要是汽車工業、電子機械工業、塑料成型工業以及金屬製品工業。汽車工業的機械人佔總數的百分之三十五，電子機械工業則佔百分之二十五。這些機械人使用於物料加工，例如機械加工、壓製、塑料成型和熱處理等工序。此外，（物料加工）工業機械人也可以自己進行噴漆、焊接和裝配等工序。

關傑斯：工業機械人的前景怎樣？照你看，哪一門工業使用的工業機械人的數量會大增？

米本：首先是汽車工業，在那裏，越來越多的機械人代替了人手的工作，它們在自動裝配線，車殼裝配線工作，並且負責對人類健康有害的自動噴漆工序；其次是電子機械工業的自動配工序，例如電動馬達的裝配和電子元件的裝配。電子工業想用工業機械人使加工工序自動化。第三是自動壓製的金屬製品工業。

關傑斯：工會擔心工業機械人將來可能取代越來越多的工人而造成失業嗎？有沒有這樣的危險？

米本：日本目前國民生產總值增長率是百分之五到百分之六，人口勞動力的增長率只為百分之一，貿易的增長近百分之七，因此，日本的生產率必須提高。此外，日本有百分之七十三的青年讀上中學，百分之四十進入大學，因此，日本招募藍領工人十分困難。日本有必要使用工業機械人，失業問題並不存在。

小島：製造工業使用機械人，當然是日本工會和工會會員非常關心的問題之一。我相信，美國的失業問題十分嚴重，它使社會不安，青年尤其如此。我知道，這部分是由使用機械人引起的。日本目前的情況有些不同，其部分原因是日本工廠或公司內勞資關係的獨特性，這裏的工會定期每月或每兩個月以我們所稱的勞資聯合諮詢為基礎與資方會談，討論各種生產問題，其中包括「機械人化」問題。如果資方要多使用機械人，它首先必須通知工會，雙方進行會談。工會一般會根據終身受僱集體協定，維護他們的職業。無論怎樣，資方是不會解僱工人的，因此，工會方面經常可以依據這個協定保護工人的利益。對工業界使用影響力巨大的工業機械人來說，這起着緩衡的作用。

關傑斯：米本先生，你認為日本比美國和歐洲更宜於採用工業機械人嗎？

米本：在美國，七成的勞動力受僱於第三工業，日本則為五成，但它將按美國的模式發展。因此，第三工業需要增加僱員。次級工業——尤其是製造工業——的就業人數不會增加。

小島：我以為，機械人化目前沒有造成失業，是因為日本的特殊環境，日本公司需要按照勞資雙方的集體協定，保證僱員受僱至五十五歲或六十歲，因此，工人的職業一旦受到使用機械人的影響，工人便會被調動到其他部門，有時候甚至會調到另一公司去。

其次，我要指出，甚至公司的普通僱員也是非常關心公司的利潤的，因為他們的職業得到公司的保障，他們的生活或生活水平，完全賴於公司的利潤。

如果工會能夠分享公司的成果，公司透露要採用工業機械人時，工會會審慎權衡其對公對私的得失，倘若同意，他們會接受公司的計劃——這是我要指出的另一點。我想，粗重、枯燥、危險的職業可能是例外的。由於工人討厭這些工作，他們自己也主張由機械人擔任這些工作。

這些因素的總和，避免了工業界的混亂，這是我個人的分析。當然，我也相信，工業機械人和任何其種類的伺服控制設備最終會引起非常嚴重的失業問題。

在上一世紀，八成的人口從事糧食生產，供養其他二成人。但今天在美國，只需百分之三的人便能供養其他百分之九十七的人。他們並把剩餘的糧食輸出到蘇聯等國。這是勞動力結構的巨大變化。我相信，未來二十幾三十年內，即使在製造工業中，也只需兩成勞動力，便能生產出我們所需的飲料、家具、照相機等日用品。

因此，我們必須準備迎接這肯定要到來的一天，國際金屬工人協會屬下工會，因此正作出決議，準備適應這第三次工業革命。參與工業這一領域活動的，不只是工人，而且還有資方和政府。因此，我們建議成立一個三邊組織，以觀察、討論和控制我們社會之中工業機械人的動向。

關傑斯：從技術、突破和進步方面說，工業機械人將來，譬如在八十年代，會有什麼發展？

米本：根據我們協會進行的日本技術發展長期性預測，將來會出現工業機械人混血兒——它既是機械人，又是工作母機，它們自己可以作為機床使用。

關傑斯：那是說，機械人將製造機械人嗎？

米本：對。我們將來的機械人包括：手臂裝上加工工具的機械人，它可以自動進行原料加工；第二，塗漆工業、車身的最後塗漆工序——我想這是很困難的——將由機械人操作；第三，負責裝配數量不大的小型產品的機械人；第四，自動清潔公共建築物、高層大廈的外牆。我們並預料會生產煤礦機械人。對人類來說，煤礦開採是十分危險的。

此外，我們預料會出現核反應爐的維修機械人。核反應爐每年有三個月的維修保養期以進行測試和檢修。工業機械人還將用於海底作業，以進行海底地質勘探和不超過三百公尺水深的水下焊接等。

這些都是長期的技術發展預測。

關傑斯：這樣看來，人類將和機械人共同前進，並隨着時間的發展互賀進步。

莫寧　摘譯自《朝日新聞》

國務院領導人答新華社記者

我國正改革經濟管理體制 經濟聯合是重要政策

有四大好處有助按專業化協作改組工業

【新華社北京七月二十日電】隨着經濟管理體制的初步改革，我國各地開始組織了多種形式的經濟聯合體。為了推動經濟聯合更加健康地向前發展，國務院領導同志最近接見新華社記者，回答了記者所提的一些問題。

問：為什麼要實行經濟聯合，聯合有什麼好處？

答：經濟聯合，可以揚長補短，發揮各個經濟單位的優勢，提高經濟效果，加快生產建設步伐；有助於把地方、企業的物力、財力吸引到國家建設急需的方面來；有助於按照經濟規律溝通橫向聯繫，打破地區封鎖、部門分割；有助於按照專業化協作原則改組工業，避免以小擠大，重複建廠，盲目生產。走聯合之路，組織各種形式的經濟聯合體，是調整好國民經濟和進一步改革經濟體制的需要，是我國國民經濟發展的必然趨勢。

問：經濟聯合應該怎樣組織？遵循哪些原則？

答：組織聯合，一定要從生產發展的迫切需要出發，堅持自願原則，不能用行政命令強行組織。一般應當自下而上與自上而下相結合，以自下而上為主，由易到難，循序漸進，逐步發展，不要一哄而起。

組織聯合，不受行業、地區和所有制、隸屬關係的限制。但不能隨意改變聯合各方的所有制、隸屬關係和財務關係。參加聯合的各方原有的收入解繳關係，以及同銀行的信貸、債務關係，不得改變，如果需要改變時，應當徵得財政部門和銀行的同意。

組織聯合，要平等互利，兼顧各方的經濟利益。根據各方提供的條件，包括資金、原料、技術、勞力、場地、設備、設施等，確定分享經營成果（利潤、產品）的比例，簽署協議或合同。

聯合的形式，要從實際出發，允許多種多樣，不要硬套某種模式。

問：怎樣推進原料產地與加工地區的聯合？

答：要推進原料產地與加工地區的聯合。原材料必須首先保證完成國家下達的計劃調撥任務。超過部分，經過協商，有的可以由加工地區返還一部分利潤或產品，有的可以由加工地區與原料產區聯合經營，就地加工。

聯營企業所訂決議 行政部門不得干預

聯合各方簽署協議合同受國家法律保護

問：對聯合企業的原料供應、產品銷售有些什麼規定？

答：聯合企業內部自產自用原料的供應，不再經過商業、供銷、物資等中間環節，實行直接自供。國家分配的原料，目前仍按聯合雙方的隸屬關係，根據經濟合理的原則，有的直達供應，有的由商業、供銷、物資企業就地就近組織供應。

各種形式的聯合體，在保證完成國家下達的計劃任務的前提下，超計劃的產品和自己組織原材料生產的產品，有的可以由商業、物資部門收購，有的可以按國家政策自銷，互通有無。

問：在稅收、利潤和職工的工資福利待遇上，對經濟聯合體有什麼要求？

答：各種經濟聯合體都必須保證國家稅收和利潤上交任務的完成，履行對國家的義務，不得擠佔國家的財政收入。

參加經濟聯合的各方，職工的工資福利待遇辦法，應當各按原來的規定執行，不要輕易變動。

問：經濟聯合體應該怎樣組織領導，進行經營？

答：經濟聯合的組織領導，要體現協作配合、共同負責的精神，實行民主管理。聯合企業應由有關各方的代表組成聯合委員會，作為權力機構。對聯合委員會的決議，聯營各方無權加以改變，行政部門也不得任意干預。

經濟聯合的各方，原有的協作協商同意，不得擅自中斷。在履行協作合同的條件下，可以與聯合體外的其它企業發生業務關係。組織在專業化協作聯合體內的企業，不能吃大鍋飯，應當實行獨立核算。

問：如何保證經濟聯合的各方履行協議或合同？違反了怎麼辦？

答：經濟聯合的各方，達成協議後，要報請各自主管部門和工商行政管理部門備案。聯合各方簽署的協議和合同，受國家法律保護，擁有的資金、設備、物資等，任何人、任何單位不得平調。不履行協議或合同，以及執行中發生的糾紛，由主管部門調解，調解無效的，由法院裁決。

問：跨地區、跨行業經濟聯合中的一些問題如何解決？

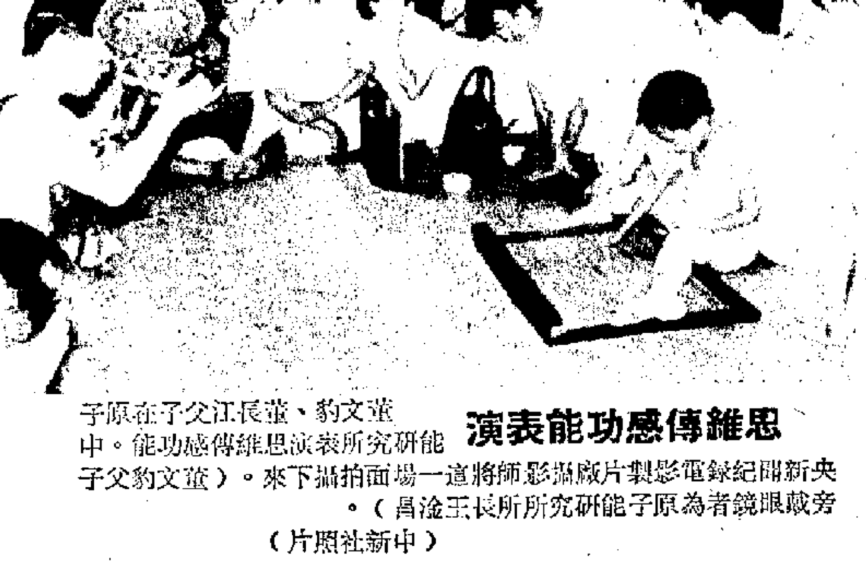
答：跨省市區、跨行業的經濟聯合，有關行政領導、物資供應、產品分配的歸口等問題，目前可以由聯合各方協商一個暫行辦法。

問：各級政府對經濟聯合應該怎樣進行領導？

答：各級政府要加強對經濟聯合的領導。凡是有利於發展生產、溝通供銷、繁榮經濟的聯合，都應當積極支持和鼓勵。要尊重企業的自主權，不要搞不合理的行政干預。要善於引導企業把辦聯合企業的積極性和發展社會生產的合理性結合起來，加快社會主義建設的步伐。

問：各有關部門應該怎樣適應經濟聯合的新形勢，做好工作？

答：隨着各種形式的經濟聯合的形成，會帶來一系列的新問題，需要各有關部門在政策、制度、辦法上作相應的改進，以促進聯合的鞏固和發展。計劃部門要加強綜合平衡。工商行政管理部門要加強管理，使各種聯合有利於國民經濟的調整和發展。銀行要運用信貸、利率等經濟手段，實行區別對待，擇優扶植，並根據各種形式的經濟聯合的特點，組織結算工作，試辦各種信托業務。財政稅務部門要改進稅制，解決聯合體內部協作配套產品重複收稅等問題。促進經濟聯合，是我們國家的重要政策，各地區、各部門都要滿腔熱情地愛護它，支持它，不斷總結經驗，引導它健康地向前發展。



思維傳感功能表演

董文豹、董長江父子在原子能研究所表演思維傳感功能。中央新聞紀錄電影製片廠攝影師將這一場面拍攝下來。（董文豹父子；旁戴眼鏡者為原子能研究所所長王淦昌）。（中新社照片）

全國四條改造電氣化鐵路之一 天蘭線電氣化工程 車站隧道改建竣工

明年全線建成 運輸能力將提高一倍

【中國新聞社蘭州二十日電】列為全國鐵路重點建設項目的天（水）蘭（州）鐵路電氣化工程，正在全面、順利地進行。工人冒着烈日在總長三百五十九公里的線路上加緊施工，各項建設材料源源不斷地從全國各地運往工地。

天蘭電氣化工程從一九七八年十一月正式動工。目前，天水站電氣化改建工程已經完成，為貨運電力機車引進做好準備。天水至隴西間線路、車站、隧道、橋涵改建工程也已基本完成。隧道落底、橋涵改建、線路改善、路基土石方等工程完成總任務百分之七十左右。房屋建築和各項電氣化專業工程正在順利進行。

天蘭鐵路是今年全國要加快進行電氣化改造的四條鐵路之一。其他三條是石太線陽泉至太原段，襄渝線安康至重慶段，京包線豐台至大同段。天蘭鐵路電氣化工程預計一九八一年建成。建成後，全部換鋪每米五十公斤鋼軌和混凝土軌枕，以國產韶山I型電力機車雙機作牽引動力，運輸能力將提高一倍。

粵研究利用太陽能 籌建太陽能游泳池

太陽能熱水器現已在全省推廣應用

【本報訊】廣州消息：廣東省太陽能利用研究和推廣應用工作，取得了初步成績。

廣東省地處祖國南方，太陽能資源豐富。全省年平均日照時間，為二千個小時左右，每平方米日太陽輻射量，平均約三千五百大卡，加上平均氣溫高，一年四季都可以利用。如果將輻射到水平面上的太陽輻射能量收集起來，每年每平均米面積與燃燒標準煤一噸所得到的實際收益大致相等。因此，廣東省利用太陽能是具有非常好的前景。

一年來，廣東省科研人員和廣大羣衆在研究利用和推廣應用方面做了很多工作，取得可喜的成果。例如，目前在廣東省港灣、河道上已經建成五十七座以太陽電池為能源的航標燈塔。這些太陽能航標燈塔，不但使用可靠，而且經濟合理，管理方便，使用壽命比較長，因而受到普遍歡迎，成為國家重點推廣項目之一。太陽能熱水器在全省已經獲得推廣應用，以供應炊事、房宰和生活用熱水為目的的熱水器系統，正在逐步建立。

除此之外，廣東省在太陽能空調、製冷、太陽能穀物乾燥、太陽能育種、光熱發電、太陽光製氫等方面，亦已開始進行工作。最近在海南、廣州、羅崗等地，正在建立太陽能—沼氣聯合工業系統。

寶鋼高爐爐體展開全面安裝

碼頭倉庫宿舍等建成交付使用

【中國新聞社上海二十日電】上海寶山鋼鐵總廠的建設進度不斷加快，目前，一號高爐、焦爐、熱風爐、初軋廠的均熱爐和主軋機以及電廠鍋爐汽輪機等大型設備的基礎已澆灌完畢，一號高爐系統的建設即將逐漸轉入設備安裝階段。一些廠房的鋼結構件已開始吊裝，發電廠兩座高達七十多米的鍋爐房的鋼架已經豎立起來，煉鋼廠房的鋼結構件也已開始吊裝，八十米高的攀登式塔吊的安裝已經就緒，高爐爐體的安裝就要全面展開。

寶鋼建設工程於一九七八年年底開始施工。建設者們認真貫徹「埋頭苦幹，嚴格要求，團結協作，艱苦創業」的方針，努力加快工程建設進度。到今年五月底，已完成土方工程一千六百萬方，共打鋼管樁、混凝土樁和砂樁七萬二千根，澆灌混凝土七十三萬立方米。一批外圍工程相繼竣工。廠區的三個碼頭、倉庫、堆場以及公用設施、職工宿舍和招待所等均已交付使用。

廣東城鎮興建住宅 私人和工廠可購買

廣州和汕頭私人買屋者已有六百宗

【中國新聞社廣州二十日電】廣東省於今年上半年開始在城鎮實行住房商品化，由房產部門統一興建樓房住宅，賣給機關、工廠、企業單位和私人。至六月底止，全省已有廣州、佛山、汕頭、肇慶、湛江、台城、沙坪等城鎮出售樓房住宅三萬六千二百多平方米。

廣東城鎮住宅商品化，是在不久前召開的全國城市房產住宅工作會議以後實行的。至今年六月止，汕頭市出售新住宅二百二十套，面積共一萬零四百八十五平方米；肇慶市出售九十四套共六千零六十八平方米，佛山市出售了四十八套共二千七百九十四平方米。這些住宅出售之後，產權歸買方所有，售價由各城鎮主管部門根據造價與買賣雙方商定。台山縣台城鎮今年出售了一百六十八套共九千一百多平方米，售價每平方米人民幣一百零三元，高鶴縣沙坪鎮出售的一千五百平方米，共二十套，每套一萬元。目前，購買住宅的主要是工廠和企業單位，購買後分給職工居住。私人要求購買住宅者也很多，汕頭市到房產部門登記買住房的已有九十多宗，廣州有五百多宗。

廣東省各城鎮實行城鎮住宅商品化的同時，還鼓勵私人建房。去年下半年到現在的一年中，全省城鎮私人建房面積達四十二萬多平方米，比一年前增加百分之四十一點八。

習仲勛赴陽山檢查山區工作

鼓勵發揮優勢盡快富裕

【本報訊】廣州消息：中共陽山縣第四次代表大會於七月九日至十四日召開。會議號召全縣黨員羣衆，向南海縣學習，充分發揮山區的優勢，盡快使農村富裕起來。

在粵北山區陽山縣檢查工作的中共廣東省委第一書記習仲勛，省委常委楊應彬等到會祝賀。習仲勛在會上作了重要講話。他們對陽山的同志虛心向南海學習，敢於同先進縣開展革命競賽的精神，給予高度的評價。習仲勛在講話中代表省委要求陽山廣大黨員、幹部和羣衆，發揮山區的優勢，使陽山前進的步伐邁得更大，使農村能夠盡快富裕起來。

丁肇中訪問廣州 劉田夫親切會見

【本報廣州專訊】廣東省副省長劉田夫十九日上午在廣東迎賓館會見了著名美籍華裔物理學家丁肇中教授及其家屬，同他們進行了親切交談。

滬貨輪海州號 首航美國東岸

【本報訊】上海消息：上海海運局二萬五千噸級的國產船——海州輪，七月十二日離開上海港，首航美國東海岸，裝運小麥。

隨着中美貿易的發展，今年下半年上海海運局將有四艘兩萬噸級以上的船舶，分別駛往美國東海岸墨西哥灣的新奧爾良、休斯敦和加爾維斯敦港口，裝運一批進口糧食。

從上海到美國東海岸，航程達一萬一千三百海里。

澳洲議長遊覽杭州

【據新華社杭州二十日電】澳大利亞參議院議長康多爾·路易斯·勞克和夫人一行，結束了在杭州的參觀訪問，今天晚上乘飛機前往廣州。勞克議長一行是在十九日中午從上海到達杭州的。

白髮魔女傳

新光 南洋 普慶 南華 珠江 銀都 華多利 城

廿四日起 隆重獻映

南華每晚午夜場 · 英華下期加入 ·

天下第一奇山 黃山實地拍攝

劉三姐 黃婉秋主唱主題曲

鮑起靜 劉雪華 領銜主演 方平 江漢 蔣平 平凡 領銜主演

本片主題曲由文志公司唱片供應

長城巨片 彩色武俠奇情出品

張鑫炎導演 兒童不宜 長城

mita 全乾式影印機

黑白分明●效果特佳●絕少修理

- 即開即印，不須久候
- 機身小型輕巧，影印面積特大（11吋×17吋）
- 使用卷紙，長短隨意，絕無浪費
- 炭粉乾式影印，黑白分明，更勝原稿
- 影印速度特快，副本特廉

Mita Copystar 900D.

MITA Copystar

總代理：

文儀洋行有限公司 THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED

已具六十餘年歷史 · 經驗豐富信譽卓著

陳列室及寫字樓：香港干諾道中134號 誠信大廈地下及一樓（港澳碼頭對正） 電話：5-456080(5線) 5-456265(5線)

豪華 新華 大華 聲華

核子母艦遇險記

全線滿場 五場請早

歐洲公司戰爭巨片

天皇巨星 卻格拉斯 馬田辛 嘉芙蓮露絲

二千萬金圓鉅製！科幻趣味戰爭片 刺激場面最壯觀

哪吒鬧海

南華 南洋 今天十點半早場 四場

銀都 今天正午 四場

同場加映 中國氣功絕技

大公報分類廣告

每個位共六行每行可排十字

每個六號字位港幣五元

招生 英人教師 MR. EDWARD 專教學校、銀行、大公司英語會話

海豐縣小客車服務中心

設備豪華 安全快捷

每日來往深圳——海陸豐、汕尾

專辦縣內各鄉鎮之包車及客運

香港南聯公司總辦事處：九龍彌敦道343號永安實業大廈902室 電話：3-882892

直接進口日本翻新車

客貨車貨車泥頭車有豐田三菱五十鈴日野實力（由兩噸至十噸）轉口中國車價特廉包辦手續不另收費本港用可分期首期少過行車行 電話：5-767755,768687裴樹榮。

贈送汽車國內 大量供應·日本翻新車

代辦手續，贈送汽車回鄉，香港付款，國內提貨，國內修理，直接入口日本翻新大小型貨客車，特價供應，信用可靠。

香港辦事處：國華機械貿易有限公司 地址：荃灣河背街七十七號地下 電話：12-438157-8

國內維修處：廣東省深圳光明華僑汽車修配廠

贈車用國貨 是您的明智選擇

國產全新 ·北京吉普車 ·北京兩噸卡車 ·紅星牌面包車 ·解放牌三噸半（自動卸）車 ·解放牌四噸卡車 ·東風牌五噸載重汽車 ·手扶、輪式柴油拖拉機 ·拖車、各型柴油發電機組 ·幸福牌摩托車

國內維修服務妥善，零件充足保證供應，代辦手續不另收費，國內交貨直送使用單位。

福勝貿易公司 地址：九龍彌敦道695號十三樓（12字） 電話：3-942603,3-949080 李先生洽

上海 金杯牌橡根帶

人棉、絲光、平面橡根帶 貨種齊備 品質上乘

永泰實業公司 電話：3-962689 3-962486

美國E&J總廠出品 輕便 摺疊 輪椅 備有詳細目錄，歡迎索閱

總代理 香港科學儀器社

書版絕市斷

全部更換 特價出售

九龍西洋菜街二號T 近登打士街 實用書局

在鰂魚涌一車房埋伏

兩便探拘捕偷車疑匪

義協昨天祝會慶

風力強範圍大速度快
颱風喬伊今入南海
移動方向值得大家注意

〔本報訊〕強颱風「喬伊」將於今日越過呂宋北部後進入南海。這個颱風風力強、範圍大、移速快，其動向殊堪注意，特別是到郊外旅行人士。

天文台稱，昨晚十一時，颱風「喬伊」集結在馬尼拉東北約一百八十海里的太平洋上，其中心位於北緯十六點六度，東經一百二十三點二度，預料向西北偏西移動，時速約十三海里，直趨呂宋北部。

預測今日吹和緩至疾勁東風，天晴，酷熱。最高氣溫約為三十四度。

昨日最高氣溫三十二點一度，最低氣溫二十六點九度。陽光十一點一小時。

據廣東省氣象台昨晚十時半發出的強颱風警報稱，今年第七號強颱風（即「喬伊」）昨晚八時，中心位於北緯十六點四度、東經一百二十三點八度，中心附近最大風力在十二級以上，相當於每秒四十五米的風速。預料這個颱風在未來二十四小時內，以每小時二十六至二十八公里的速度，向西北西方向移動，將於今日白天移到南海東部海面，並於明（二十二）日夜間靠近我省中部到西部海面，以後在上述沿海地區登陸。

該台並稱，由於這個強颱風「強度強、範圍大、移速快」，所以有關方面宜加注意。

高空擲物昨天又發生四宗
太安街電視機從天降
幸無傷亡事件　附近居民紛指責
小巴遭飛石毀玻璃　小販被鐵罐擊傷頭
航行船隻有人飛樽過船傷人且不顧而去

〔本報訊〕昨天港九及海上發生四宗擲物事件，有兩人受傷。其中最嚴重的是筲箕灣太安街，竟然整具舊電視機被人從高樓拋落街中。

筲箕灣太安街本來已被視為行人的死亡陷阱。昨晚有一具重逾二十磅的十八吋電視機從天而降，落在行人道上，幸而無人經過，附近的一間戲院亦未散場，否則後果難以設想。居民表示，這種罔顧別人生命安全的行徑，實在令人齒冷。

警方事後在太安樓逐層搜查，終於在十樓後梯垃圾槽旁的窗口腳處，發現該電視機的底板，相信電視機是被人從這個窗口擲下的。警方已召指紋組人員到場套取指模，以便作為調查的線索。

警方經過調查後，證實該部電視機屬太安樓十樓一〇二三室所有，住有姓莫的寡婦和她的十二歲兒子鍾敏。據悉，鍾敏於上星期五將該部電視機棄置，放於鄰近的垃圾槽旁。但電視機一直未被搬走。昨晚八時，仍有人見它原封不動。數十分鐘後，該電視機被人從窗口擲下，隨然一聲墮於太安街編號CE五八七三泥頭車之旁，零件四散一地。幸無人行經該處，而附近的金明戲院亦未散場，否則可能造成嚴重後果。

據附近居民表示，太安樓經常有玻璃樽、磚頭等雜物墮下，而行人道又沒有上蓋，路人經過常有險象環生的現象出現。大廈管理處最近已在各層樓眼處貼上通告，呼籲住戶勿拋雜物下街，以防傷及途人，但高空擲物依然一再發生。

記者昨晚到太安樓後梯逐層巡視，在多層後梯的垃圾槽旁發現有碌架床、鐵箱和玻璃樽等雜物，而垃圾槽旁邊的窗口並沒有窗花，極容易被惹事的人將雜物擲下街上。

又訊：一輛小巴昨日下午五時許，在青山道五四六號地盤外被高空墮下一塊拳頭般大的石塊擊中車前玻璃窗。小巴編號AR二〇五一，當時沿青山道駛往紅磡，至青山道五四六號有利（宏中）地盤外時遭遇意外。警方經過調查，未發現石頭的來源。

又訊：女小販蔡麗雲昨日下午五時許，在通菜街與奶路臣街交界處擺賣牛仔褲時，被高處墮下空汽水罐擊中頭部，受傷留院。

據現場小販稱，該處常有玻璃樽、空罐及其他雜物從高空墮下，以致擺賣的小販生命備受威脅，有的小販將裝置在騎樓的頂篷加厚，以策安全。

又訊：昨晚十時許，一艘船在油麻地佐敦道碼頭附近海面行駛，當行經一艘躉船旁邊時，突然有人將玻璃樽擲落躉船，擊中一名工人。傷者事後被送院救治。傷人的船則不顧而去。

筲箕灣太安街電視機從天而降，巨響過後，零件散佈地上（右圖）。事後警員在太安樓十樓後樓梯一處窗下發現電視機的底板（左圖）。

北帝街昨晚有兇殺案
青年遭人狂刺慘死
事前因電視機聲大與人爭執　一男子被拘捕

〔本報訊〕土瓜灣北帝街昨晚發生一宗兇殺案。一名十九歲青年因討厭其房客的電視機聲浪太大，從而與對方發生爭執。該名青年遭人狂刺數刀，送院後死去。

警方在兇案現場拘捕一名男子。

死者唐景活，剛在中學畢業，未有工作。據稱他正在學駕駛汽車，並快將考牌。他的父母和四名兄弟住在馬頭圍郵政局樓。他與祖母則住在北帝街四十二號N五樓，並為上址的包租人。

昨晚與唐景活發生爭執住客是三十九歲的李貴。據悉，李貴與唐景活的父親同是三行工人，甚為相熟。李貴於兩年前入住北帝街上址。半年前，李貴一名堂弟偷渡來港，與李同住，引起唐的祖母吳卿（四十八歲）的不滿，並且發生爭執，吳卿被打傷。後來報警。警方把李貴的堂弟遞解出境。此後雙方不和。

昨晚唐景活於九時二十五分回到北帝街住處，當時其祖母正與李貴發生爭吵。原因是李貴的電視機聲浪太大，影響她休息。據悉，唐景活因李貴以粗言穢語罵其祖母，而與李貴爭執起來。此時，有人取出一把八吋長的刀狂刺唐景活，唐雖用木棒擱擋，但仍身中數刀，送院後死去。事後警員在現場拘捕一名男子，懷疑是兇手。一名四十二歲的房客在企圖制止打鬥時受傷，敷藥後出院。

土瓜灣北帝街兇殺案中的死者唐景活（右）和受傷房客（左）

徵友女郎迎刧匪
驚動保鑣　疑匪被斬傷

〔本報訊〕一名「徵友」女郎開門迎客，却遇上刧匪。女郎被刧後呼救，其保鑣聞聲趕出。混亂中，疑匪中刀受傷。事後，一干人被帶返警署協助調查。

刧案現場為筲打老道二十號金輝大廈十五樓某座，該女郎十八歲。

筆型手槍藏床底
投宿公寓兩男女被捕

〔本報訊〕警方昨日凌晨二時在油麻地寶靈街突擊搜查一間公寓，搜出一支經改裝的筆型手槍及一粒子彈。涉嫌的一男一女經調查後，准擔保外出。

該對男女在前晚九時到寶靈街二十四號二樓寶靈公寓投宿。警方昨晚二時接線報，派警員到場將兩人拘捕，並在床底搜出鋼筆型手槍及子彈。涉嫌的一對男女各准以一萬元及五千元擔保外出。

謹訂於一九八〇年七月廿一日（星期一）為本行荔枝角道辦事處開幕，辦理一切銀行業務。歡迎指導惠顧。

（不舉行儀式，懇辭賀禮）

新華銀行香港分行啟

地址：九龍荔枝角道314A地下

深水埗區最旺盛商場旺舖及超值洋樓

旺舖商場只售九萬元起
住宅只售二十萬餘元起
首期一成，分期付款
建築期內，絕不計息

白田購物中心

南昌大戲院／白田熟食市場隔壁

商場旺舖＊大小俱備＊簡易分期
高級住宅＊寬敞實用＊三面單邊

近地下鐵日夜旺市中心點創業良機

旺舖、酒樓分間出售，歡迎各大百貨公司、超級市場、各行業垂詢！

洽購處：信和地產　香港皇后大道中29號華人行十樓　電話：5-210311（18線）
地盤售樓處電話：3-772262（本地盤假日照常）

九龍白田南昌街NKIL 5736號地段（南昌大戲院隔壁）

特設低息分期
月息一分
十二年付款
每萬元月供$131.40

建築完成　即將入伙

月前之"多寶大厦"瞬即售罄
同區之"金寶大厦"即日開售

金寶大厦

屯門124號地段（近青山公路・新墟段）

屯門新市・高尚住宅
每間只售十九萬餘元起

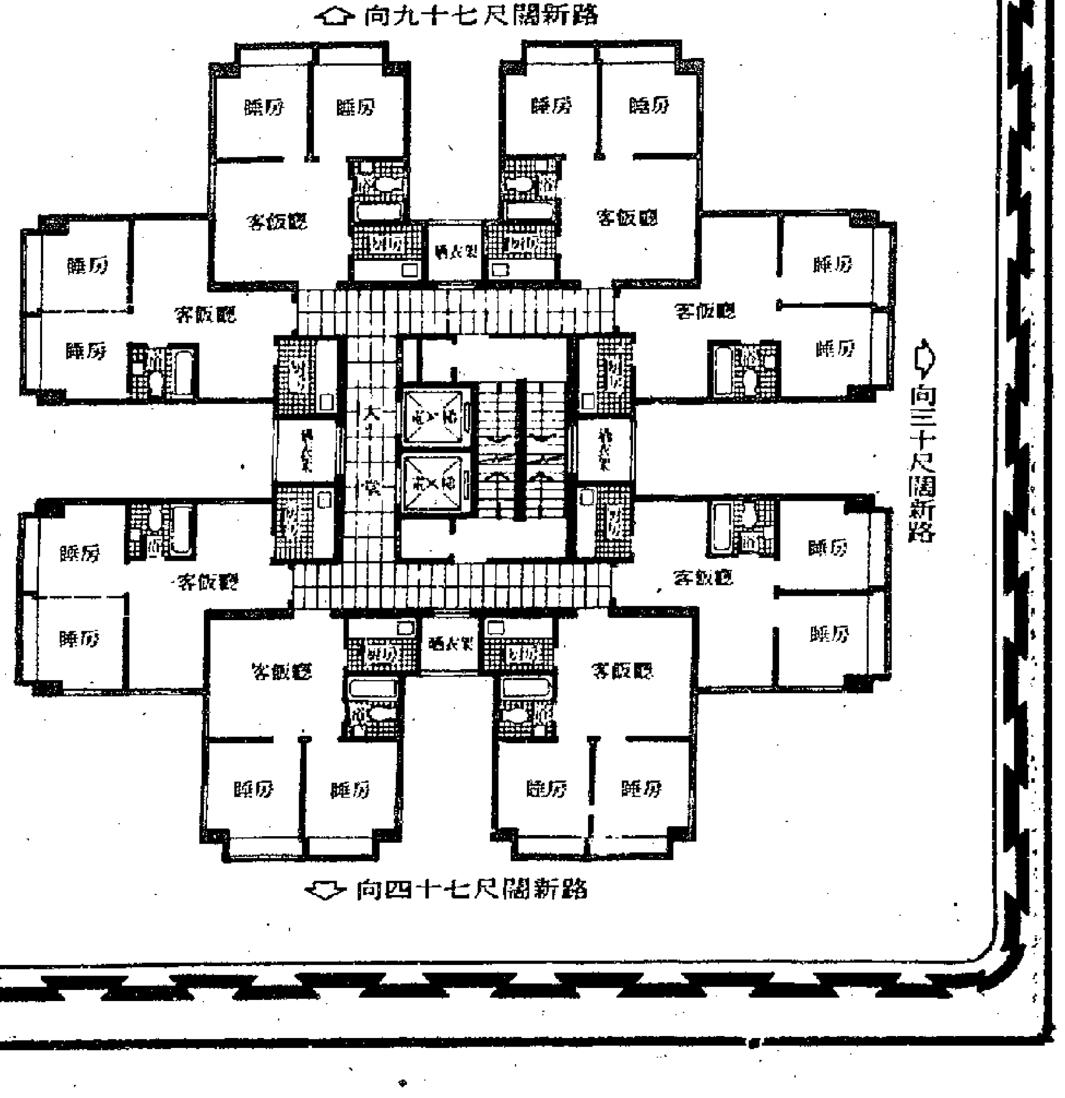
首期一成・月供勝於交租

每單位均設有窗台（BAY WINDOW），四面外牆全部鋪砌美觀紙皮石，裝配名貴鋁窗，柚木地板，顏色浴缸潔具全套，冷熱水龍頭及防盜系統等。

地盤電話：12-825170（假日照常）

恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓　電話：5-255828　5-222176（五綫）

設備更佳　環境更好
歡迎到地盤參觀建成示範單位



在鰂魚涌一車房埋伏 兩便探拘捕偷車疑匪
發生打鬥便探受輕傷
油脂妹街頭毆鬥十一人全被捕

【本報訊】兩名便衣探員昨日在鰂魚涌一車房內拘捕一名涉嫌偷車者時，雙方大打出手，結果兩探員受輕傷，疑匪就擒。

昨日下午一時許，一名私家車車主在鰂魚涌海光街十二號光華汽車修理車房門外，發現自己報失的BT六四五四私家車，向車房工人詢問後，得知由一名年約二十餘歲男子駕車到上址要求修理，車主於是報警。

警方派出兩名探員調查，並在現場埋伏，等待「冒牌」車主，至下午六時四十五分，一名年約二十餘歲男子到車房取車時，探員上前表露身份，表示要將對方帶返警署調查。

雙方發生爭執，並大打出手，結果兩探員頭部、手部受輕傷，疑匪終被制服，帶返警署。

【本報訊】兩批十五、六歲的油脂妹，昨日在旺角鬧市因小故發生衝突，由街頭罵戰發展到動武，結果全部被帶返警署。

被捕的女子共十一人，全部都是十五、六歲，打扮新潮。

昨日下午二時半，她們分為兩幫人，同時前往亞皆老街八十號昌明大廈參加舞會，雙方在大廈門口相遇，其中兩人在進入大廈時無意中碰撞了一下，結果竟引起雙方一場罵戰。

她們互相指責對方故意冒犯，當街以粗口對罵，令途人聞之側目。由於雙方各不相讓，動口之後，繼而動手，集體毆鬥起來。

不久，一批警員聞訊趕到現場，見雙方仍在糾纏，遂將眾人拘捕，帶返警署調查。

獅山隧道行車量增
去年逾九百卅七萬架次

【本報訊】沙田新市鎮繼續發展，可以從去年獅子山隧道行車量的增加看到。

運輸處發言人昨日稱，在一九七九年內，各類車輛使用該隧道達九百三十七萬架次，較七八年的數目增加達百分之二十一點七八。

至於隧道收入方面，該發言人稱在一九七九年間，總收入達一千一百二十三萬元，較上一年度增加達百分之十七點一六。在去年十月，隧道總收入達一百萬元，成為獅子山隧道建成以來收入最高的一個月。

在來往車輛之中，百分之七十點八為私家車或電單車，百分之十四點六為輕於兩噸的貨車，另百分之十四點六為兩噸以上的貨車及巴士。

他說，專利巴士在一九七九年中，使用隧道達二十七萬四千七百六十八次。巴士公司除每日有四條路線巴士行經隧道外，尚有逢賽馬日行走的十條來往沙田馬場的巴士線。

在一九七九年十二月一日，使用獅子山隧道的汽車達三萬六千四百二十七架次，為最多車輛來往的一日。

他又稱：一九七八年三萬零五百四十五架次之紀錄，在七九年中被打破達三十六次之多。

該發言人說，獅子山隧道於一九六七年通車時為一單管的隧道，在一九七八年十月當第二條隧道完成及第一條隧道翻新後，即成為雙管的行車隧道。

使用該隧道的汽車由一九六八年的每日約五千架次增至一九七九年的每日二萬五千六百八十九架次。

美國電腦展今舉行
為期五天 四十八間公司參加

【本報訊】美國駐港領事館與美國政府商業部，將於今日上午十時在富麗華酒店三樓舉行美國電腦展覽會，為期五天，每日上午十時至下午六時展出。

這次展覽共有四十八間美國電腦公司參加，展品包括美國最新電腦設備、科技設計、軟件及電腦配件，其中更有中文通訊電腦，各公司將有專人在現場操作示範和解釋。

為了更加方便各機構使用電腦機，有些電腦公司除了展示該公司的最新出品外，同時推出新的服務，如美國寶業電腦公司在出售電腦之時還一併出售有關的方程式，讓僱客不用聘請專人寫電腦方程式和照顧電腦，它又使用較為淺顯的英文，使操作人更易上手。又如TENDAM推出一種配有後備保險系統的電腦，可減少錯誤，或在損壞時有後備資料系統立刻補上，不致延誤工作。據計算，這副電腦在使用一百零五年之內才會有一次機會損壞。

在參展的四十多間公司中已有多間在香港有代理，但仍有少數公司擬藉此次機會徵求本港代理。有意者可往灣仔洛克道四十一號東城大廈一一〇四室美國展覽會

三千多名小朋友參加遊戲競技日

【本報訊】三千多名小朋友參加的「遊戲競技日」，昨天在維多利亞公園舉行，場面熱鬧。是次活動是香港遊樂場協會第三年舉辦，一百五十名義工負責籌備工作。負責人之一林友池表示，舉辦競技日主要是為少年兒童在暑假開始之際提供一個舒展身心的活動機會。昨日的遊戲有碧海暢遊、龍潭虎穴、怒海小英雄、雨中行、世運會等。

山頂灣仔部分地區 今明兩晚先後停水
中區西環九龍塘若干樓宇將停鹹水

【本報訊】山頂部份地區將由今天晚上十一時至翌晨六時，暫停供水七小時。受影響地區為柯士甸山道、盧吉道二十五號及二十六號A至二十六號E。

又，港島灣仔若干樓宇，將於本月廿二日（星期二）晚上十一時至翌日（星期三）上午六時，暫停供水七小時，以便進行測漏工作。

停水樓宇位於摩理臣山道、天樂里、軒尼詩道門牌三四四至三七二號、灣仔道門牌二三四至二四〇號、愛群道及介於堅尼地道與摩理臣山道的一段皇后大道東。

又，中區及西環若干樓宇的鹹水供應將於明日（星期二）上午九時起暫停約八小時半，以便在該處進行水務工程。

受影響的樓宇位於皇后大道中與忌連拿利之間一段雲咸街，雲咸街與皇后大道中之間一段威靈頓街、雲咸街與皇后大道西之間一段荷李活道、亞畢諾道與高街之間一段堅道、城皇街與新街之間一段太平山街、皇后街與正街之間一段干諾道西、皇后與西邊街之間一段德輔道西、醫院道與薄扶林道之間的第一街、第二街、第三街及高街、皇后大道西與薄扶林道之間一段山道及山道與學士臺之間一段薄扶林道。

又，九龍塘若干樓宇亦將於明日下午九時至翌日上午六時，暫停供應鹹水九小時，以便進行修理水管工程。

受影響的樓宇位於窩架山道、義本道、朗德道、安域道、和域道、義德道、廣播道、范信達道、馬可尼道及包括聯合道房屋安置區。

特稿

電腦進入廚房

本報記者　謝恩溢

很多人都說這是個電腦時代，因為很多機構甚至是家庭也可普遍地裝用電腦，可是，在小食店的廚房內也能使用電腦，你又有沒有聽見過？

今天在富麗華酒店的美國電腦展覽會中，就展出了一個專門在小食店內使用的「食物管制系統」電腦。

這個電腦的體積很小，就如普通的收銀機一般大細，但它的鍵盤並不是一粒粒的按鈕，而是一塊防水紙，紙上印了多個按鈕形的圖案，圖案上印有各式食物的名稱，只要手指稍為接觸圖案，則食物的名稱、所需數量、價格便會投影在電腦螢幕上，和印在收費發票上，顧客只要付錢，便可拿發票到廚房領取食物。

在電腦印發票和投影資料的同時，電腦還可把同樣的菜單傳送到廚房的收發機上，讓廚師也可知道僱客的需要而照單做菜，這樣一來，廚房每出一道菜都要經過電腦的紀錄和櫃枱收費，方便結算。

此外，在發菜單時電腦還會自動紀錄食物的數量多少，讓小食店人員可以每月或每日統計食物的數量，以便入貨。同時，電腦更可統計在一天之中那一段時間的生意最好，和那一種食物最暢銷。

這種小型電腦不單只供一種食物組合，若轉入另一種方程式時，它可組合早、午、晚餐各種不同菜式，又可負責紀錄員工的工作時間，以便在月尾結薪，所以，最方便招聘散工的小食店使用。

據悉，這種電腦到港不久，現在已有四間酒店、酒家及快餐店訂購了。

適宜小食店使用的「食物管制系統」小型電腦

國際紅十字會代表 昨參觀啓德難民營

【本報訊】來自美國、英國、巴西、菲律賓等地的十二名紅十字會代表，昨日上午前往九龍北啓德難民營參觀該處的醫療中心及各項設施。

該十二名代表日前到港參加第二十屆國際社會福利會議，昨日是首次參觀本港的難民營，但大部分表示對本港難民營的設施及服務感到滿意。

菲律賓代表基拉華認為，難民問題仍將困擾東南亞地區，因為現時越南難民不斷增加，而收容他們亦需要很長的時間。

目前，北啓德難民營共收容九千四百多名越南難民，佔全港越南難民人數約四分之一。

標準超級油價 數月內不調整
蜆殼稱各公司油站競爭會加劇

【本報訊】香港標準石油公司起碼在數月內仍然維持該公司超級汽油每加侖十元一角的價格。

該公司營業董事范立根日前答覆本報記者詢問時作上述表示。他認為目前本港的超級汽油價格已經相當高，而該公司提高其他石油產品價格後，已經能夠承擔石油來價增加的成本。

因此該公司暫時不會調整超級汽油價格。

較早時，蜆殼、德士古及美孚四間石油公司已把超級汽油價格從每加侖十元一角，提高至十元七角。

范立根表示，標準石油公司不會理會其他石油公司相繼提高超級汽油的決定，但該公司會考慮石油入口稅、石油運費、港元與美元匯率，以及原油和提煉油的來價，來作日後提高超級汽油價格的標準。

蜆殼石油公司營業經理霍敬仁表示，標準石油公司今次維持超級汽油價格，是一種「延期」的行動。他又表示，蜆殼石油公司並不會改變日前所提出的油價新幅。

霍敬仁承認，今次標準石油公司的做法，可能使各間主要石油公司油站的競爭加劇，但競爭的程度還要視乎標準石油公司維持目前超級汽油價格的時間而定。

運輸界人士認為，雖然標準石油公司只得香港仔、青山道、秀茂坪及元朗四個油站，但預料一些車主，尤其是營業車輛的車主仍會樂於到該公司的油站入油。

辦事處查詢。

三洋電子表公司 日前已開始營業

【本報訊】三洋電子表（香港）有限公司已開始營業，專營各類型三洋電子表，包括音樂響鬧、自動日曆及多種功能等的電子跳字表。三洋電子表的價格大衆化，品質經過嚴格試驗，保用一年。該公司在九龍金馬倫道三十號金馬商業大廈設立了三洋電子表中心，除陳列各種電子表外，並提供保養服務。歡迎各界人士前往參觀或致電三一七二二三二五一查詢。

義協昨天祝會慶
該會盼設義工發展專員

【本報訊】義務工作協會昨日在華都酒店舉行該會成立十週年紀念招待會，並頒發義工證書，由該會主席賴錦璋致詞，會長、布政司姬達致詞。

該會管理委員會委員李健昌在講話中表示，該會準備要求港府設立義務工作發展專員，向港府提供有關增強義工服務的建議，及溝通港府與民衆的訊息。

該會由開始時三名工作人員，增加至現在的三十名，經常性服務的義工有五千多人，已登記義工有一千二百多人。經費亦由十年前的八萬元到現時的一百萬元，一半來自社會福利署，其餘由公益金及港府獎券基金支持。

國際社聯主席 由許賢發擔任

【本報訊】國際社會福利聯會昨日選出香港社會服務聯會總幹事許賢發擔任國際社會福利聯會主席，任期為四年。

許賢發將負責該聯會的行政及策劃工作，並代表該聯會出席聯合國會議。

中國旅遊

萬里旅遊企業公司

承辦香港中旅社旅行團

廣州、桂林、陽朔	5天	三程飛機	天天出發	$1,490.-
中菲國際團	11天	全程飛機	逢星期二出發	$3,790.-
福建省專線團	7天	鼓浪嶼輪往返	逢星期三出發	$1,100.-
福建省特選團	7天	旅遊車往返	8月3日	$860.-
華東線直航團	10天	全程飛機	每隔10天出發	$2,990.-
北京、承德	10天	普通車去直通車返	9月2日	$3,080.-
星湖、從化、廣州	5天	直通車往返	八月一逢星期三出發 九月一逢星期三、六出發	$620.-
星湖、鼎湖、新興、廣州	5天	直通車往返	8/8、22/8、29/8 九月一逢星期五出發	$565.-
星湖、鼎湖、廣州	4天	直通車往返	八月一日逢星期四出發 九月一日逢星期四、六出發	$470.-
星湖、佛山、從化、廣州	7天	直通車往返	17/8、31/8 九月一逢星期日出發	$740.-
從化一地遊	3天	直通車往返	14/8、21/8、28/8、31/8 九月一日逢星期四出發	$395.-
深圳一日遊	1天	普通車往返	逢星期三、六出發	$65.-

香港中環閣麟街10號致發大廈七樓602室（6字）
電話：⑤441772　⑤458695

PIPTALCIN-U 新藥 碧桃仙U

哮喘

總代理：香港大東洋行有限公司
澳門總代理：元濟堂藥房
各大藥行均有售

惠刊廣告請電 七二六九八〇

深圳市深港(榮利)汽車運輸公司

本公司備有各噸位貨車、吊機車、每日來往香港至文錦渡及廣東各地

地址：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓　電話：3—303385-6　3—307703

祖國精華遊

經驗領隊・周到服務

承蒙金寶彩色冲印中心免費贊助全程團友所需菲林。

桂林、陽朔、柳州、南寧九天精華遊 只收$1,885 25/7 9/8 26/11 20/12 出發

桂林、陽朔、廣州六天精華遊 只收$1,385 23/8 出發

北京五線16天精華遊 只收$3,985 4/9 7/10 出發（廣州—北京—南京—無錫—蘇州—杭州—廣州）

杭州、蘇州、上海七天精華遊 只收$2,285 25/9 出發

杭州、蘇州、南京、無錫、上海十天精華遊 只收$2,785 26/10 11/11 出發

工廠團體・價格從優・日期另議
（出發前茶點招待）
代訂廣州各大賓館房間業務

友聯旅行社
九龍元洲街122號B地下（近九江街口）
K—863832　K—867037

金寶彩色冲印中心
九龍大埔道K—776897　黃埔新邨K—633725
觀塘K—447588　香港英皇道H—787348

星光倉庫

一流貨倉代客存貨
本倉設有裝運部可代客運輸交收 取價公道歡迎惠顧或來電查詢。

近貨箱碼頭　全新貨倉　設備齊全　車位充足　交通方便　出入貨快捷　保費特平　安全可靠

倉址：葵涌地段342葵樂道
電話：12-298421-2　12-250322

請柬

謹訂於一九八零年七月二十八日至三十日假座香港皇后大道中三十一號陸海通大厦二樓舉行高級影印機、柯式印刷系統、快速複印系統、裝釘機及各種辦公室設備商展　敬請

光臨指導

商展日期：七月二十八日至三十日
參觀時間：上午十時至下午四時

基士得耶國際有限公司敬約
電話：5-700335/8　5-222477/222455

TRIDENT三星
錄音機精英

新鴻基財務有限公司
中區歷山大廈32字

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	8.250 %	三個月	8.500 %
一個月	8.375 %	六個月	8.625 %
二個月	8.375 %	一年	10.000 %

（最低存款額HK $50,000）

因市場利率隨時變動，欲知最新行情，請電：

總行：5-261211　5-254976　5-255715　5-213126
銅鑼灣分行：5-771475　5-771459
西區分行：5-480252　5-481258
太古城分行：5-685245　5-685246
旺角分行：3-856033　3-856034
佐敦道分行：3-301348　3-857873
觀塘分行：3-450291　3-450292
荃灣分行：12-790236　12-792050

東方牆紙

最佳選擇

一技之長　一生幸福！

建造業訓練中心　招募

(1) 基本工藝科學員
泥水、木工、紮鐵、水喉、雲石、搭棚、電器、建造機械

(2) 建造技術員訓練科學員
（應募本科須中學會考四科包括數、理、英、中文合格或有承認之同等學歷）

學工藝、兼讀書、支津貼
一九八〇—八一訓練年九月初開始

詳細說明書及報名表可向下列機構索取：①各房屋署辦事處 ②各新界民政署 ③中華基督教青年會各中心 ④建造商會灣仔軒尼詩道一八〇號四樓 ⑤建築業協會中區安樂園大廈九樓 ⑥本訓練中心牛頭角大業街44號 電話：七五八一二九三

投宿公寓兩男女被捕

【本報訊】警方昨日凌晨二時在油麻地寶靈街突擊搜查一間公寓，搜出一支經改裝的筆型手槍及一粒子彈。涉嫌的一男一女經調查後，准擔保外出。

該對男女在前晚九時到寶靈街二十四號二樓寶靈公寓投宿。警方昨晚二時接獲線報，派警員到場將兩人拘捕，並在床底搜出鋼筆型手槍及子彈。涉嫌的一對男女各准以一萬元及五千元擔保外出。

新華銀行 香港分行啟
地址：九龍荔枝角道314A地下

九龍白田南昌

特設低息
月息
十二年付
每萬元月供

毛衫與多種運動衣 外銷增長價亦上漲

接單較多工廠正加工趕製貨

【本報訊】港製的棉、毛及化纖外銷運動衣，今年外銷都有增長，價格亦上漲。某家由洋行附設的工廠，近接到西德商人五千萬元的針織品訂單，現正要日夜趕工製貨出口。

據製衣廠商說，雖然美、英發生經濟衰退將會影響今年香港成衣的出口量減少，但仍有一些成衣生意是繼續增加的。現在在世界人口之中，廿五歲以下的青少年已佔一半以上，其中許多職業青年且有收入，消費力提高。近年來歐美各國的青少年，都流行穿着針織運動衣，包括棉、毛及化纖的運動衣在內。港商能較快適應上這種潮流，所以今年針織運動衣外銷相當好市。

除針織運動衣外，今年毛衫與滑雪褸銷往歐美，成績亦好過去年。去年歐美的冬季氣候嚴寒，今夏美國則因海倫斯火山爆發，而致氣候特別炎熱，氣候急變又預示今冬美國將會再有嚴寒，所以歐美商人訂購港製毛衫亦隨而增加。目前毛衫輸去美國、西德的配額轉讓價，雖急漲至每打二百四十元和二百元，這顯示出炒額現象較為嚴重，但買家對毛衫的需求較為殷切，卻是一個更重要的原因。據估計，今年輸美的毛衫配額，有八成都是廠商用於自行接單製貨出口，只有二成左右是轉讓給行家使用的。

南朝鮮政局動盪，台灣貨出口價急漲，也有利於今年港製雪褸增銷往歐美，一些大廠已接滿十一月份出口的雪褸訂單。今年男女裝棉質雪褸的輸美配額，均有供不應求之勢。不過，也有一些美商因經濟衰退的影響而推遲落單，若港製雪褸改用飛機運去，則又不化算，故這些訂單將會改由美國國內的雪褸廠接入了。

中南美線轉活

來單轉密單頭較大 訂高價貨所佔比重增大

【本報訊】中南美商人向港訂貨近已較活躍，他們不但來單轉密，而且一般的單頭比較大。更加引起商人注意的情況是，所訂貨物向高級發展，高價貨所佔比重也日益增大。在此歐美市場情況欠佳的情形下，也就更受人注意了。

據洋行商說，最近中南美商人寄到的貨物訂單，比前行較頻密的加密。這位洋行商所屬的一家洋行，在上週內每一天都有訂單接到，尤其是週一、二兩天，每天接到的訂單有幾宗，每張訂單金額，都在五萬美元以上，而多數訂單每張值十萬美元左右。雖然美元貨值已低貶，但以該洋行所接訂單平均計算，比去年同期增約三成，可見就算扣除美元貶值，增幅依然是可觀的。

中南美商人近來訂購的貨物，包括有收錄音機、對話機、電子鐘、錶、時裝、手工藝品、黃金製、藝術品、古玩、玉器、瓷器、多種建築材料、衣箱等旅行用具等等，經常輸往的成衣、床上用品、枱布（包括抽紗枱布）鞋襪等當然也有。此外，京果雜貨和各種華人食品也有，其中蝦米等海味訂量比以前有較大幅度的增加。

據洋行商說，近來中南美商人訂貨較多的原因，主要是由於耶穌誕比前接近，當地商人有必要備貨屆時應市，這是一年一度的情況。今年此時之所以比去年同期訂貨增，主要的原因是當地市場比較旺，特別是其中一部分產油國，有大量外匯盈餘，故當地商人獲得充分外匯向外訂貨。其次，前些時當地有些小國政治局勢比較緊張，使當地商人對於向外訂貨不大放心，以致在此之前，他們雖然有訂單寄來，可是訂量不大，估計遠不能滿足當地市場需求。現在既然時間較晚，而政治局勢又相對平靜些，他們便比較放心寄訂單來訂購所需貨物。

積層板銷路較淡滯

料售價在年內變動不大

【本報訊】用作製造印刷電路板的積層板供應商指出，層壓板的銷售較去年同期稍遜，價格比年初跌些，但預料價格在年內變動不大。

據指出，本港的印刷電路板生產商越來越多，產品趨向高質，出口和本銷都有，出口的多是工業用的高級印刷電路板。由於印刷電路板為電子產品的「必需」部件，需求一定會越來越大，因此，積層板的需求亦必越來越大。

層壓板的價格，主要是由生產成本所決定，由於原料價不斷上升，價格仍是趨升。

現時積層板銷售比去年同期稍遜，但仍算是很好，這是因為去年現在這個時間，層壓板的銷售正處高峯。

幼紗銷路轉淡

針織品配額被炒高 廠家現積存貨有日益增加之勢

【本報訊】近期本港紗市中幼紗生意不很好，主要是不少針織廠鑒於美國配額被炒高，生意難做而取消付貨。

目前在港銷售的幼紗之中，仍以南朝鮮來貨為主，但因為此間市道趨淡，商人對前景不敢看好，以致南朝鮮紗價出現下跌情形，而此亦和其出口下降，內部生產存貨日益增加有關。

據紗商表示，以往南朝鮮紗主銷日本，當日本市道不佳才有較多轉銷來港，因此本港市場並不是其最主要出口對象，但目前日本的棉紗市道，也有和本港相同的困難情形，南朝鮮紗去銷頓感窒礙，為了維持生產及出口量，當地不少出口商都以低價銷來本港。雖然如此，由於其產量大，而市場又收縮，近月當地的出口棉紗，每月出口量只用去原定限額的六成，反映出其出口生意在經濟衰退底下，已收縮四成了。

商人說，如果日本市場好轉的話，南朝鮮紗的存貨壓力可能得以減輕，但目前的情勢看來不易改變，當地一些出口商已實行低價推銷存貨，一些品質略差的南朝鮮紗價格，跌幅更大，大部份都比月前價格下跌了五十至一百元一包。

目前本港市銷現貨，一般三十二支幼紗售價每包為二千六百元至二千六百三十元，四十支原本貨價較高，月前要每包二千八百元左右，但近日出現一些平價貨以現金交易成二千六百八十元一包。至於半精梳的三十二支南朝鮮幼紗，市售每包約三千四百五十元，比對港產的三十二支精梳紗，每包則為三千六百元，四十支則為三千七百五十元一包，做價頗為接近。

一些紗商認為，短期內因為針織生意情況的轉變，加上外來平價紗稍為又多，估計此間的幼紗市道將會較淡，而紗價亦有牛皮靠軟的趨向。原因此間積存紗量大，在倉租及利息負擔壓力下，難免有些人為了週轉而低價拋售，這是淡市中的常見現象之一。

日膠佔比例縮小

【本報訊】據一日本塑料商人指出，日本軟膠塑料佔本港市場的比例大降，估計由近年的百分之八十降至現時的百分之二十左右。起而代之的是中國與美國貨品。

金價跌後轉牛皮

在三千五百元下徘徊

【本報訊】香港金市出現了牛皮待變局面，上週末九九金期貨價就沒有起跌，收市價仍企住上日尾盤價，飾黃金價則呆定住三千七百九十一兩。目前人們正注視着金市的動向。

據金融業人士說，雖然在上週五的外圍金價又復報跌，紐約的八月期金收市降至每安士六二三．七五美元，倫敦金價則降至六〇七．五美元，但此間金價在週末卻未有被進一步牽落，這反映出市場人心對金市一時未敢過分看淡。雖然國際金融市場上最近有預測這個暑期內，工業上需求黃金會減少，中東客亦會因齋月接近而稍縮手吸納，但以目前為止，有關美國可能恢復寶金之傳說已暫告平息，又國際貨幣基金組織亦未有再行拍賣黃金的消息，所以如單純從供求來看局面，黃金市會出現牛皮看國際局勢、美元變化及資金活動範圍等等而定，這方面的一靜一動，均對金市發生較大的升或降影響。

上週末九九金期貨價開市三五六三，收市三五七五，最高三五八二，最低三五六三，半日高低差額為十九元。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九八〇年七月十九日港幣實際匯兌率升為一九〇．九〇。

進口押匯閒靜

翻單補訂夏貨顯得疏落

【本報訊】最近銀行的進口押匯業務較靜，經銀行開往歐、日訂購季節性貨及廠用原料等均顯得疏落些。

據銀行人士說，由於各式各樣的熱天衣着早已登場落市，才趕開信用證去辦購的已為數不多，而商人對此翻單補貨亦不見得踴躍，所以最近有關應時的夏季衣着、布匹等進口押匯業務顯得較閒靜。而其中翻單補貨少的原因，可能與整個夏貨市銷生意不大好也有關係。

至於訂購廠用原料如棉紗、布疋及染料等信用證，近來經銀行開出也顯得疏落。據解釋這主要原因是受近來此間部分工廠生意不佳，新單不繼所影響。聞說有些早已運到存在倉裏的原料，最近且有被延期贖單的現象。

經濟一週

紡織品的兩套新制度

鄭明

上星期三，工商署宣佈對紡織品出口配額制度細則，作十四項修訂。主要目的是堵塞配額轉讓制度的漏洞，用有獎有罰的辦法來遏止黑市轉讓配額，並爭取對配額作更公平的分配和更有效的使用，以利於發展經濟。

香港工業總會和香港總商會，都對配額制度的修訂表示歡迎。因為原定要用去半數配額才可領下年配額的舊例已廢除，而改為下年大致按今年的出口實績來分發配額，這對於接單少和生產能力有限的小廠較為有利。新例又規定，廠家如連續兩年承辦了佔本身配額五成以上的出口配額，則第三年將可獲分配額外配額，此數將按自由配額及發獎商號數目以比例進行分配。這是鼓勵新廠商增加和輸出紡織品的一種措施。另一項獎勵辦法是，凡在本年內已用去配額（轉讓者不計）九成半或以上的廠商，下年除可獲十足發放配額之外，另有獎勵配額或增長配額。例如牛仔褲類的增長配額，可達百分之四點七，此舉將可刺激廠家改進生產和擴大投資。在杜絕黑市轉讓配額方面，現在的最高刑罰為罰款五萬元及入獄一年，但工商署已建議改為罰款五十萬元及入獄兩年。此一嚴厲罰則，將可對黑市炒賣配額產生阻嚇作用。最後是此次修訂，由於規定申請自由額不能超過工廠本身的一個月產量，亦禁止轉讓及調用自由額，還規定每年八、九份（即第三期）才退還的配額，下年將不能取回，這都會使自由配額增多，使配額持有人增長得更快。一九七六年的配額持有人（包括廠家和出口商），只有六千七百家，去年已增至一萬四千餘家，可見自四年前對配額制度作過重大修訂後，已使參加經營紡織品出口生意的商戶數目大增。現在再加強打擊黑市買賣配額，鼓勵港商多接訂單，增加生產，以盡量用足配額為原則，相信到三年後再作檢討時，配額持有人又將會增得更多了。

但歸根結底，香港要向外國爭取較高的配額數字和放寬輸入限制，這才是發展紡織品外銷的首要條件。例如美國設限香港毛衫的入口量，每年只可遞增百分之一，結果造成港商有訂單而無配額，現在每打毛衫輸美配額的轉讓價，已急升至二百四十元，對香港小廠和美國消費者均很不利。而根本原因就是美國的入口限制太嚴太苛所致。

工商署又於本月初宣佈，由八月一日起，實行紡織品及成衣簽證入口的制度。新例規定要先申請入口證，連貨量及運輸工具也要申報。入口證可於兩個工作日後簽發，但一張證只限輸入一批貨，入口證有效期為二十八日。入口貨與入口證不符時，要再申請一份新入口證。

此例雖適用於各地輸港的紡織品，但卻以國產紡織品輸港最受影響。中華出入口商會針棉織品小組於上週四開會時，已提出數點建議，要求工商署對入口簽證制作一些必要的修訂。其中包括生效期應延至明年元旦，如時間來不及，紡織品可於貨到後兩週內補辦申請手續，入口證有效期，以延長至六十天較合實際，不用先報運貨入口的運輸工具名稱，來貨後再由運輸公司申報，因國貨運來無硬性規定用何種運輸工具，容許與填報申請書時有一成的增減，入口證在有效期內應可分批使用，因國產紡織品經常是一批分多次運來，如每入一批貨都要申請一次入口簽證，實使商人費時失事和浪費金錢了。鑑於香港入口的成衣多由內地供應，而內地紡織品供應港廠使用及經港轉口的數量亦較多，所以入口簽證制度應盡量給予商人方便，以不影響正常的交收貿易為原則，此事實堪當局從速研究及加以改善。

塑膠原料銷路仍弱

部分貨價再度低落 軟膠存量足夠三個月用

【本報訊】塑膠原料銷路還趨疲滯，一部分貨品訂價再跌，不但美日產品跌價，歐洲產品新價亦有降低。

據洋行消息，塑膠原料銷路逐趨疲滯。由於消費塑膠原料的工業如電子、玩具、家庭用品等工業接單情況未如理想，使用塑膠原料，只有用途較廣泛的軟塑膠原料（主要用於製袋）消費量比較穩定。可是，由於台灣及南朝鮮產品又大量運來以低價爭取銷場，又造成港市場供過於求現象。據入口商估計，目前香港軟塑膠存貨，足供三個月的消費。

最近有一部分塑膠原料訂價續有下跌，軟塑膠原料（PE），因為南朝鮮及台灣貨實價低到每噸八百五十美元，日本貨訂價再降落一些，即由不久前每噸訂價一千一百美元，退佣二百八十美元，現降為每噸一千美元，退佣一百六十美元，實際仍比前降低了八十美元。

供本地工業消費較多的硬塑膠原料（PS）以及（APS），近日銷路依然頗滯，但由於日前跌價不少，且沒有台、韓平價貨競爭，所以價格在偏水平企住，PS每噸港幣二元二毫，APS每噸訂價仍為一千五百美元。

耐高熱塑膠原料（PC）歐洲貨訂價近日亦告下降，從每噸三千一百美元降為二千八百美元。耐高熱塑膠原料港市銷量向來不大，歐洲貨訂價下降，主要是由於國際市場滯銷的影響。

菲銀行撥款支持食糖生產

【本報訊】馬尼拉消息，據當地報紙報道，菲律賓一家商業銀行已同意以一筆十二億比索（一億六千萬美元）的資金，支持未來兩年內的食糖生產。

這家銀行是共和種植銀行。它已同意增撥四億比索（五千三百萬美元），使總額達到十二億比索，支持一九八一——八二年出產食糖一千一百萬擔。

該銀行所以增加這項撥款，是因有消息說，目前世界食糖產量下降，以及美國批准了國際糖協議，造成世界糖價上升。

簡訊

委內瑞拉石油明日起再加價

加拉加斯消息，委內瑞拉能源部長巴蒂宣佈，委內瑞拉的輕及中原油出口價格，從本月二十二日開始，平均每桶加價六十美仙。

同一天，該市出版的「石油週刊」報道，伊朗已把它的一些石油的價格降低，有的每桶降價達一美元，其中「菲雷頓」油每桶價由三四．〇七美元降至三三．五七美元，「亞德西爾」油每桶價由三三．三七美元降至三二．三七美元。不過，這些價格尚待證實。

消息說，沙特阿拉伯目前仍以每桶二十八美元的價格出售它的石油。

▲香港包裝委員會與香港理工學院聯合主辦的三年制夜間課程——「包裝學文憑課程」（DPS），新班第一年度課程現已開始接受報名。

「包裝學文憑課程」是香港唯一的包裝學綜合訓練課程，專為有志於獲得正式包裝學教育的在職工廠員工、船運、包裝和生產管理人員和設計人員而設。

全課程分為兩大範疇：（A）基本學科，包括自然科學、工程設計及管理學；（B）包裝學科，包括包裝學的理論與實踐。全課程共分三個學年，學員可註冊按年修讀，直至取得文憑，或可選擇個別學科修讀。

「閩富」M.S. "MIN FU"
由福州來。
定於七月廿一日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二二六一

「力恆」M.S. "RIHENG"
由汕頭來。
已於七月二十日抵港，泊B3泡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
凡運往汕頭的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司查詢或辦理托運手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二二六一

「魯海六五」M.S. "LUHAI 65"
由青島來。
定於七月廿一日下午抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
凡運往青島的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司查詢或辦理托運手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二二六一

高山 M.S. "GAOSHAN" 七月十九日由上海抵港 廿二日直放上海
木星 M.S. "MUSING" 七月廿二日由大連抵港 廿六日直放大連
上海輪 S.S. "SHANGHAI"（定期客貨班輪）七月廿一日由上海抵港 卅一日直放上海
以上各輪請各付貨、提貨人速來辦理付貨、提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555，440557，447402

Y.S. LINE
全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線
直航：羅省，溫蘭，三藩市，西雅圖，紐約，沙灣拿，費城，溫哥華B.C.，長堤，聖地牙哥。

船名		截貨日期	開行
亞洲雅士	ASIA ACE V2	22/7	23/7
光榮雅士	GLORY ACE V32	29/7	30/7
華利雅士	FAMILY ACE V35	3/8	4/8

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬。

船名		截貨日期	開行
東方專家	ORIENTAL EXPERT	29/7	31/7
亞洲翡翠	ASIAN JADE	4/8	6/8
亞洲明珠	ASIAN PEARL	21/8	23/8

香港至馬尼拉貨櫃航線

船名		截貨日期	開行
有利雅士	ELECTRO ACE V46	27/7	28/7
英偉雅士	DYNAMIC ACE V68	7/8	8/8
有利雅士	ELECTRO ACE V47	17/8	18/8

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：力拜，巴連，達文。

船名		截貨日期	開行
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V6	6/8	7/8
東豪丸	TOHGO MARU V5	17/8	18/8
箱崎丸	HAKOSAKI MARU V6	3/9	4/9

香港至波斯灣普通貨輪
直航：嗱拉唧，亞布打比，多哈，達文。

船名		到港	開行
青年政治家	YOUNG STATESMAN	7/8	8/8

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司
電話：3—402911，3—402939
山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：中環金門大廈2601至2603室
電話：H250088，H245028，H213121

COBO 港穗滬青津
COBO SHIPPING LINE S.A.
承運香港來往上海、青島及黃埔/廣州之全貨櫃(FCL)或併裝櫃(LCL)貨物。並可經香港直接聯運至世界各地及發正式提單。

	散裝截貨	包箱截貨	開航
黃埔／廣州	20／7	21／7	23／7
	5／8	6／8	8／8
上海	19／7	20／8	22／7
	9／8	10／8	12／8
青島	11／8	12／8	15／8

收貨站：青衣島大生倉　12-451157
萬國航運有限公司　5-434284 5
干諾道中130號誠信大廈2203室

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
A VESSEL VL-023
快輪　八月十八日到港　八月二十日啓行
Discharging, Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, El Guamache, Santo Domingo, Port Au Prince and Puerto Cortes.
—Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City acceptable with transhipment at Cristobal
—Cargo for Cartagena and Santa Marta acceptable with discharge at Barranquilla.
—Cargo for Puerto Cabello acceptable with discharge at La Guaira.
—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5—225046
收貨站：美利公司貨倉　鰂魚街黃埔東倉
電話：3—648307，648308.
澳門代理：新興公司　電話：84899

M.V. "SUPACHAI BULAKUL" 美健美 直航：曼谷 七月二十日落貨 七月廿三日下午開行
M.V. "BOONKRONG" 美上美 直航：曼谷 七月廿八日落貨 七月卅日下午開行
貴客附貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
干諾道西88號
船務部直線電話：5—485749　5—404590

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
紀達輪 M.S. "KEE TRADER" 直航：星加坡、庇能 七月廿一日到 七月廿二日開
彩虹星 M.S. "RAINBOW STAR" 直航：星加坡、庇能 七月廿六日到 七月廿七日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中偉簡大廈一一零一室
電話：H249428—9，250241（十線）

SPLOŠNA PLOVBA PIRAN
UNITED YUGOSLAV LINES
每月定期航線
香港至馬德拉斯、孟買
HONG KONG TO MADRAS & BOMBAY

	到港 ETA	啓行 ETD
（普多樂）PORTOROZ V-2W/80	八月十日	八月十一日

香港總代理：亞洲運輸有限公司
香港聖佐治大廈十八樓 電話：5—236171，235096
收貨站：美利公司貨倉　鰂魚街黃埔東倉
電話：3—648307，648308
澳門代理：新興公司　電話：84899

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
奧費仙士基	T. OCIOSZYNSKI (上午六時)	日本	A9	天祥
萬里	VANRI(上午六時)	日本	A	大三
紀達	KEE TRADER(下午七時)	日本	B	協成
魯海六五	LUHAI 65(下午五時)	青島	B	華夏
閩富	MINFU (下午四時)	福州	B	華夏
蘇拉禮士	ZOELLA LYKES (下午)	墨西哥灣	A	怡和
金希拉	GOLD HILLA (下午十一時)	南非	現代橋	新興
溫寶倫總統	PRES. VANBUREN(下午六時)	美國	國際橋	總統
泰真美	BULSOOK (上午九時)	曼谷	A25	振盛行
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE (中午)	三藩市	A	森那美
百保泰	BARBER TAIF(下午八時)	新加坡	西區	百保利
安武士	ANDROS(晨早)	澳洲	西區	裕來
雅詩	ACE (下午)	釜山	油麻地	和平
海强	HAI CHIANG (中午)	高雄	油麻地	永裕
上海	SHANGHAI (上午九時)	上海	A	招商局
西江	XIJIANG (上午七時)	馬尼拉	國際橋	華林
文珍	MANGAN (下午三時)	南美	A	天祥

今日出口船隻

船名		往港口	停泊地點	公司
偉航	GREAT GUIDE (下午)	新加坡曉能	B11	永泰
亞灣	SAN JUAN (下午)	南非南美	A10	太古
利來施	NL. SCHIE(下午)	南非	A24	渣華
海德	OCEAN ENTERPRISE (晨早)	南非	A12	日郵
四達寶	CEDARBANK (下午)	卡拉奇波斯灣	A32	太古
海榮	INDIAN GOODWILL(下午)	加勒比海	A7	海運
長仁	EVER HUMANITY (上午八時)	地中海	國際橋	利達
大朗加	TARONGA(下午)	波斯灣	A23	百保利
哥娜馬士基	CORNELIA MAERSK (下午)	歐洲	海廈	馬士基
祥風	CHEOND WIND (下午)	曼谷	B17	順昌
海洋星	OCEANIA STAR (下午)	新加坡巴生	B20	天祥
新海和	NEW HERO (下午)	印尼	B15	聯航
亞洲溪谷	ASIA DALE (上午八時)	南美智利	A17	天祥
美麗安	MERIAN (下午)	南美巴西	A15	天祥
阿波羅峯	APOLLO PEAK (下午)	南美	A31	大三
亞奎尼亞	AQUITANIA (下午)	南非	A	怡和
建華二號	KIEN HWA No. 2 (下午)	高雄	油麻地	東海
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油麻地	永裕
利來得	NL. DEJIMA(上午九時)	釜山	國際橋	寶隆
商業	SL. COMMERCE(下午)	美國西岸	現代橋	海陸
澳洲	STRIDER AUSTRALIA (中午九時)	西非	西區	福來
西江	XIJIANG (下午)	馬尼拉	國際橋	華林
馬多運	MOTOVUN(下午)	貝魯特	A34	遠行
亞文妮莎	AMANECER(下午)	新加坡曉能	B24	協成
華利雅士	FAMILY ACE(上午九時)	高雄日本	現代橋	東洋
	HSING PIONEER (上午八時)	丹絨馬尼	B1	東洋

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
太平奧利安	PACIFIC ORION	日本	B	東洋
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	現代橋	捷成
長城	KOTA PANJANG	黃埔	A	太平
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	國際橋	華林
保衛者	SL.DEFENDER	美國	現代橋	海陸
水星	MERCURY	菲律賓	B	東源
安達丸	ANDERS MARU	日本	A	大三
薩摩亞	SAMOA	曼谷	國際橋	寶隆
陶南二號	DONAM No.2	釜山	油麻地	港興
天保	TEMPO	基隆	國際橋	川崎
海皇水晶	NEPTUNE CRYSTAL	美國	現代橋	港恒
大韓怡美利	HUGHEVERETT (下午六時)	新加坡	A	福來
瑪利波音	MARI BOEING	基隆	A	日郵
亞西亞	IBN ASAKIR	台灣	A	怡和
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	B	海豐
愛高羅路	ERCOLE LAURO	歐洲	現代橋	海運
山澄丸	YAMASUMI MARU	日本	B	海聯
	KOREAN WONIS JIN	高雄	國際橋	港郵
威雅亞	AND. WIJAYA	印尼	B	亞利來
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	A	天祥
木星	MUSING	大連	B	招商局
薩凡那丸	SAVANNAH MARU (下午四時)	日本	A	大三
新星丸	SHINSEI MARU(下午四時)	日本	B	天祥
大同	TA TUNG	高雄	油麻地	東海
安隆	UNRYU	日本	國際橋	東方

明日出口船隻

船名		往港口	停泊地點	公司
奧費仙士基	T.OCIOSZYNSKI	歐洲	A9	天祥
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	國際橋	華林
萬里	VANRI	卡拉奇孟買	A	大三
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	B	中央
莎龍	SARAN	新加坡巴生	B	大源
高山	GAOSHAN	上海	西區	招商局
天保	TEMPO	日本	國際橋	川崎
百保泰	BARBER TAIF(下午)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
蘇拉禮士	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	A	怡和
溫寶倫總統	PRES. VANBUREN (下午一時)	加州	國際橋	總統
海皇水晶	NEPTUNE CRYSTAL	美國西岸	現代橋	港恒
安武士	ANDROS (下午)	澳洲	國際橋	麥遜初
愛高羅路	ERCOLE LAURO	東京	現代橋	海運
金希拉	GOLD HILLA	基隆	現代橋	新興
海强	HAI CHIANG (下午)	高雄	油麻地	永裕
文珍	MANGAN	巴西	A	天祥
安隆	UNRYU	日本	國際橋	東方

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
東元	DONG WON	釜山	7月23	東宇
麗珊娜	LAKSANA IV	日本	7月23	天祥
南星	NANSING I	台灣	7月23	國光
柯克美尼	ALKMINI	基隆	7月23	太古
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	日本	7月23	大三
邊柯達	BENALDER	高雄	7月23	邊行
金星	VENUS	日本	7月23	東方
世界之獅	WORLD LION	新加坡	7月23	海陸
海皇告玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	7月23	港恒
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	7月23	東洋
黑鯨	BLACK WHALE	日本	7月23	大源
泰來總統	PRES. TYLER	美國	7月23	總統
銀星	SILVER STAR	釜山	7月23	新興
新高雄	ZIM KAOKSIUNG	新加坡	7月23	新興
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	麥爾士芝尼	7月23	華林
利來仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	基隆	7月23	渣華
長春	EVER SPRING	美國	7月23	利達
亞寶士	P.ABOITIZ	馬尼拉	7月24	福來
美國靈獅	AM. LYNX	美國	7月24	美輪
利來馬德里	NL.MADRAS	基隆	7月24	渣華
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	7月24	福來
湘海	XIANGHAI	大連	7月24	招商局
利來本州	NL.HONSHU	新加坡	7月24	渣華
金得利五號	No. 5 KENDARI	日本	7月24	天祥
海能	OCEAN ENERGY	新加坡	7月24	大三
榮山丸	EIZAN MARU	日本	7月24	天祥
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	日本	7月24	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	7月24	馬士基
邁利怡美利	MAKEVERETT	日本	7月24	福來
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	7月24	海豐
高士拿	KOSTRENA	日本	7月24	邊行
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	7月24	港郵
牙買加	JAMAICA FAREWELL	基隆	7月24	日郵
裕民	YUE MAN	日本	7月25	運聯
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	7月25	天祥
風益	FENGYI	上海	7月25	招商局
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	7月25	麥遜初
大和丸	DAIWA MARU	上海	7月25	汎洋
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	7月25	怡和
加賀丸	KAGA MARU	基隆	7月25	日郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	7月25	馬士基
乘風	SINGWIND	曼谷	7月25	順昌
新依力	ZIM EILAT	新加坡	7月26	新興
韓國	HANKOOK	釜山	7月26	海馬
保派	POPI P	日本	7月26	怡和
愛芬	AEGIS HISPANIC	日本	7月26	大三
依沙蘭高	ISLA SALANGO	高雄	7月26	天祥
木星	JUPITER	基隆	7月26	港興
安琪努力	ANANGEL ENDEAVOUR	高雄	7月26	仕嘉
地中海	MEDITERRANEA	基隆	7月26	天祥
獨立	SEA. INDEPENDENCE	美國	7月26	天祥
保能勝	BONANZA	日本	7月26	中央
彩虹星	RAINBOW STAR	日本	7月26	協成
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	7月26	福來
馬來人	THE MALAYAN	日本	7月26	中央
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	新加坡	7月26	大三
廣西	KWANGSI	新西蘭	7月26	太古
萬輪	MAIN EXPRESS	美國	7月26	捷成
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	7月26	海陸
約翰碧琪	JOHN BAKKE	[illegible]	7月26	森那美
柯威亞	AL WATTYAH	台灣	7月26	怡和
巴爾的摩	UNION BALTIMORE	台灣	7月27	施必威
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	7月27	福來
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國	7月27	太平
新東京	ZIM TOKYO	美國	7月27	新興
愛露馬士基	ELEO MAERSK	日本	7月27	馬士基
東利	SEAWOOD ADVENTURER	山打根	7月27	東源
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	7月27	港興
邊拿芬	BENAVON	歐洲	7月27	邊行
多獲利	THERMOPYLAE	新加坡	7月27	百保利
長運	EVER LUCKY	歐洲	7月27	利達
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	7月28	山下
長剛	EVER VALOR	美國	7月28	利達
利來荷安	NL. HOORN	歐洲	7月28	寶隆
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	高雄	7月28	港郵
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	7月28	馬士基
新百靈	NEW LARK	歐洲	7月28	新僑
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	7月28	總統
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	7月28	川崎
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	7月28	海豐
新小馬	NEW PONY	馬尼拉	7月28	邊行
金泰	GOLD POWER	美國	7月28	利達

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	7月24	華林
邊柯達	BENALDER	歐洲	7月24	邊行
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	7月24	大三
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	7月24	港郵
高士拿	KOSTRENA	來波加	7月25	邊行
牙買加	JAMAICA FAREWELL	地中海	7月25	日郵
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	7月25	麥遜初
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	7月26	汎洋
安琪努力	ANANGEL ENDEAVOUR	歐洲	7月26	仕嘉
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	7月26	天祥
長忠	EVER LOYAL	歐洲	7月28	利達
高麗賀希達	KOREAN JACEJIN	漢堡歐洲	7月29	利洲
利風	KHUD REPIN	歐洲	7月29	華林
湘江	XIANGJIANG	歐洲	7月30	海寶
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	7月31	華林
施威快輪	SEAWAY EXPRESS	歐洲	7月31	港貨櫃
邊拿芬	BENAVON	漢堡澳洲	7月31	邊行
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	8月1	寶隆
長和	EVER HOPE	地中海	8月2	利達

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
亞西亞	IBN ASAKIR	紅海	7月23	怡和
安達丸	ANDERS MARU	紅海	7月23	大三
瑪利波音	MARI BOEING	紅海	7月23	日郵
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	波斯灣	7月24	馬士基
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	迪打	7月24	大三
柯威亞	AL WATTYAH	波斯灣	7月26	怡和
安琪努力	ANANGEL ENDEAVOUR	拉高士亞巴巴	7月26	仕嘉
新依力	ZIM EILAT	依力	7月26	新興
加賀丸	KAGA MARU	迪打	7月28	日郵
愛芬	AEGIS HISPANIC	紅海	7月27	大三
愛露馬士基	ELEO MAERSK	波斯灣	7月27	馬士基
巴爾的摩	UNION BALTIMORE	紅海	7月28	施必威
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	7月28	香島
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	7月28	福來
東方馬業	ORT. IMPORTER	波斯灣	7月29	港郵
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	阿拉伯海	7月29	總統
新百靈	NEW LARK	波斯灣	7月30	新僑

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	東非	7月23	大三
德蘭快輪	DEUTSCHLAND EXPRESS	拉高士亞巴巴	7月24	安快
柯克美尼	ALKMINI	南非	7月24	太古
利來仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	南非	7月24	渣華
裕民	YUE MAN	南非	7月25	運聯
利來馬德里	NL. MADRAS	西非	7月26	渣華
安琪努力	ANANGEL ENDEAVOUR	拉高士亞巴巴	7月26	仕嘉
保派	POPI P	南非	7月27	怡和
海隆	OCEAN ESPERANCE	東非	7月29	大三
江功	HALMAHERA CAREER	西非	7月30	汎洋
亞拉斯八號	ATLAS 8	拉高士亞巴巴	7月30	福來
銀風	SILVER WIND	西非	8月1	太古

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
紀達	KEE TRADER	新加坡曉能	7月23	協成
新星丸	SHINSEI MARU	曼谷	7月23	天祥
長城	KOTA PANJANG	新加坡[illegible]	7月23	太平
山澄丸	YAMASUMI MARU	新加坡	7月23	海聯
美饒美	SUPACHAI BULARUK	曼谷	7月24	振盛行
海皇告玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	7月24	港恒
麗珊娜	LAKSANA 4	新加坡巴生	7月24	天祥
南星	NANSING 1	古晉汶萊	7月24	國光
亞寶士	P.ABOITIZ	馬尼拉	7月24	福來
水星	MERCURY	馬尼拉	7月24	東源
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	7月24	海陸
邁利怡美利	MAKEVERETT	印尼	7月25	福來
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	7月25	天祥
東元	DONG WON	雅加達泗水	7月25	東宇
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	7月25	大源
金得利五號	No. 5 KENDARI	新加坡巴生	7月25	天祥
新海德	NEW HYDE	印尼	7月26	聯航
威雅亞	AND. WIJAYA	印尼	7月26	亞利來
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	7月27	中央
保能勝	BONANZA	新加坡巴生	7月27	中央
新亞大蘭大	ZIM ATALANTA	曼谷	7月27	新興
彩虹星	RAINBOW STAR	新加坡巴生	7月27	天祥
乘風	SING WIND	曼谷	7月28	順昌
新小馬	NEW PONY	馬尼拉	7月28	邊行
韓國	HAN KOOK	印尼	7月28	海馬
東利	SEAWOOD ADVENTURER	山打根	7月28	東源
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	7月28	福來
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	7月28	港恒
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	7月28	山下

東亞・東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	7月23	東洋
金星	VENUS	日本	7月23	東方
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	7月23	天祥
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	7月24	港興
銀星	SILVER STAR	釜山	7月24	新興
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	日本	7月26	天祥
木星	JUPITER	基隆釜山	7月26	港興
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	7月28	福來
陶南一號	DONAMIC No. 1	釜山	7月29	港興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	7月29	豐利行
光榮雅士	GLORY ACE	日本	7月30	東洋

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
高麗統帥	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	7月23	利洲
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	7月23	山下
太平貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	7月23	香島
東方通商	ORT.EXPORTER	西雅圖溫哥華	7月23	港郵
薩摩亞	SAMOA	加州	7月23	寶隆
長春	EVER SPRING	加州	7月23	利達
柯克美尼	ALKMINI	南美	7月24	太古
美國靈獅	AM.LYNX	加州紐約	7月25	美輪
利來本州	NL.HONSHU	南美	7月25	渣華
泰來總統	PRES.TYLER	加州	7月25	總統
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	7月25	馬士基
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	7月27	太平
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	7月27	新興
獨立	SEA. INDEPENDENCE	美國西岸	7月27	天祥
麥蓮	SL. MCLEAN	美國西岸	7月27	海陸
萬輪	MAIN EXPRESS	加州	7月27	捷成
約翰碧琪	JOHN BAKKE	溫哥華	7月27	森那美
多獲利	THERMOPYLAE	紐約	7月28	百保利
長剛	EVER VALOR	拉美紐約	7月28	利達
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	7月29	港恒
依沙蘭高	ISLA SALANGO	南美	7月29	捷成

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
新高雄	ZIM KAO HSIUNG	澳洲	7月23	新興
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	7月23	森那美
廣西	KWANGSI	新西蘭	7月28	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	7月29	怡和
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	7月30	香島
寶大公主	PRINCESS JUDY	新幾內亞	7月30	大興
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	7月31	港郵

火・車・時・刻・表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時34	上午5時46	上午6時54
6時21	7時31	6時10	7時27
6時56	8時08	6時39	7時55
7時39	8時46	7時03	8時21
8時10	9時28	7時45	8時57
9時00	10時13	8時24	9時36
10時00	11時18	9時02	10時18
10時56	下午12時16	9時50	11時03
下午12時15	1時33	×10時31	×11時26
×1時00	×1時58	10時51	下午12時01
1時23	2時46	11時49	1時03
2時10	3時26	下午12時41	1時55
3時08	4時23	×1時11	×2時06
×4時00	×4時53	1時59	3時14
4時07	5時20	3時00	4時11
5時03	6時14	3時52	5時18
5時30	6時41	4時54	6時11
6時00	7時11	5時47	7時03
6時30	7時43	6時44	8時05
7時00	8時08	7時14	8時28
7時56	9時08	7時45	8時57
9時10	10時15	8時12	9時24
★10時30	11時37	9時07	10時26
▲11時00	0時03		

★星期六停開，▲星期六行走，×港穗班車

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時36	下午12時36	上午6時30	上午8時36
上午11時56	下午2時04	上午7時25	上午9時18
下午1時16	下午3時40	上午9時14	上午11時39
下午4時15	下午6時09	上午9時30	下午3時04

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分　到紅磡：上午十一時二十六分
上午十一時十分　下午二時零六分
紅磡開：下午一時　到廣州：下午三時五十四分
下午四時　下午六時五十四分

名神汽船株式會社 Meishin Line

山澄丸 "YAMASUMI MARU"	7月22日到 7月23日開	新加坡
興安 (處女航) "FORTUNE BREEZE"	7月29日到 7月30日開	新加坡
友聯 "UNION TRADER"	8月5日到 8月6日開	新加坡 庇嚨

代理：海外聯合海運有限公司

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
香港皇后大道中恒昌大厦303室
電話：5-245159 5-245150

"HALMAHERA CAREER" 江功輪
七月廿八日到港
直航：DAKAR, CONAKRY, LOME, APAPA, DOUALA

"CHINSHA CAREER" 江偉輪
七月卅日到港
直航：NOUAKCHOTT, BANJUL, FREETOWN (OPT.) MONROVIA, COTONOU, APAPA.

香港代理：汎洋航運有限公司
香港德輔道中71號聯邦大厦705室
電話：5-238091-8 (8Lines)

DAHZUN LINE
香港新幾內亞定期航線
M.V. CATHERINE MARU V-6
27/7截貨 28/7抵港
直航：KOROR, YAP, LAE, PORT MORESBY, RABAUL.
M.V. "GREAT OCEAN" V-3
24/8截貨 25/8抵港
直航：LAE, PORT MORESBY & RABAUL
收貨站：鈴江貨倉，青衣島 TEL：12-450174-5

KYOWA LINE
香港南太平洋羣島定期航線
M.V. "PRINCESS JUDY" V-4
28/7截貨 29/7抵港
直航：NOUMEA, LAUTOKA, SUVA, HONIARA, PAPEETE, RAROTONGA, & APIA.
M.V. "FAREAST VANGUARD" V-8
25/8截貨 27/8抵港
直航：LAUTOKA, SUVA, VILA, NOUMEA, RAROTONGA, PAPEETE, PAGO PAGO & APIA
FCL ACCEPTABLE
收貨站：美利貨倉：TEL：8-648307-8
總代理：大興企業有限公司
香港干諾道中111號，永安中心1304室
電話：5-456811 (三線)

順昌航業有限公司
祥風 M.S. CHEONGWIND
即日落貨 七月廿一日下午開行 直達：曼谷 船泊B17號泡
乘風 M.S. SINGWIND
七月廿五日抵港 七月廿八日開行 直達：曼谷

渣華輪船公司
香港5-455833　澳門6469

航線	船名	開航日期	直航
西非	NEDLLOYD MADRAS 利來馬德里	7月24日	西非各埠
	NEDLLOYD KATWIJK 利來吉域	8月24日	
東非	NEDLLOYD SEROOSKERK 利來尚羅士加	8月11日	東非毛里求斯
	NEDLLOYD KOREA 利來高麗	9月11日	
南非	NEDLLOYD SINOUTSKERK 利來尚羅士卻	7月24日	南非各埠
	HIMALAYA MARU 喜馬拉亞丸	8月11日	
拉丁美洲	NEDLLOYD FORCADOS 利來科加度士	7月21日	拉丁美洲各埠
	NEDLLOYD FUKUOKA 利來福岡	8月6日	
南美	NEDLLOYD HONSHU 利來本州	7月24日	南美東岸
	NEDLLOYD NASSAU 利來拿素	8月21日	

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)		收貨	集運截貨	普通截貨	到港
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	20/7	25/7	28/7	28-29/7
東方專家	ORIENTAL EXPERT	23/7	28/7	29/7	31-31/7
亞洲翡翠	ASIAN JADE	28/7	2/8	3/8	5-6/8
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	2/8	7/8	8/8	10-11/8

紐西蘭快航　太古，大阪三井，渣華聯合航線　直航：北島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記

		收貨	截貨	到港
廣西	KWANGSI Lautaka, Suva, Auckland & Lyttelton	開始	25/7	26/7
	NEDLLOYD MADISON Auckland & Wellington	22/7	5/8	6/8

新幾內亞及南太平洋航線　收貨站：彩虹德記

		收倉	截船邊	到港
鄱陽 POYANG	Port Moresby, Noumea, Honiara, Rabaul, Kavieng & Lae	2-8/8	9/8	9/8
湖北 HUPEH	Port Moresby, Kieta, Rabaul, Lae, Madang, Wewak	5-12/9	12/9	12-15/9

WORLD LINE
直航 星加坡、巴生
BLACK WHALE 黑鯨　七月廿三日到　七月廿五日開
CATTLEYA 吉利　七月卅日到　八月一日開
TANGA 天加　八月六日到　八月八日開
總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40-50號
西區中心大廈廿一樓
電話：⑤468151

E.W.LINE　CENTRAL SHIPPING CO., INC.
水星輪 M.S. MERCURY VOY.1 (載量四千一百噸)
七月廿二日抵港　七月廿四日開行　直往：馬尼拉・宿務
東利輪 M.S. "SEAWOOD ADVENTURER"
七月廿七日到港　七月廿八日開行　直往：山打根・斗湖
接載處：東源公司
地址：香港德輔道西40-50號西區中心大廈廿一樓
電話：五-四六八一五一(五線)
收貨站：東方貨倉　電話：三-四九九四四七號

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE

(美國線) 長堤、紐約、費城、巴的摩爾、查爾斯頓
亞諾馬士基 7月26開
雅打馬士基 8月2開
亞利達馬士基 8月9開
安達馬士基 8月16開
阿拔馬士基 8月23開

(歐洲線) 漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
盛利馬士基 8月8開
美娜馬士基 8月22開

(遠東線) 喀喇蚩、杜拜、巴士拿、達曼、科威特、巴林
愛瑪馬士基 7月24開 (不去巴士拿)
愛露馬士基 7月27開
收貨箱貨往科威特、達曼、巴士拿

(西非線) 阿必真、洛美、科托努、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、泰馬
麥堅尼馬士基 8月10開

(印尼線) 曼谷、椰陣、雅加達、三寶壟、泗水
雅打馬士基 7月24開
亞利達馬士基 7月31開
軒利達馬士基 8月3開
安達馬士基 8月7開
多寶馬士基 8月23開

馬士基輪船(香港)有限公司
德輔道中71號聯邦大廈八樓　電話：5-266311
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1　電話：88176

「國富」M.S. "MIN FU"
由福州來。定於七月廿一日抵港。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓

Y.S. 全貨 EXPRESS FULL
亞洲雅士 ASIA A
光榮雅士 GLORY
華利雅士 FAMILY
東方專家 ORIENT
亞洲翡翠 ASIAN
亞洲明珠 ASIAN
有利雅士 ELECT
英偉雅士 DYNAM
有利雅士 ELECT
澳洲丸 AUSTRA
東豪丸 TOHGO
箱崎丸 HAKOSA
青年政治家 YOUN
山下新日本汽

青少年藝術節昨起演出兩月

本港及歐亞美團體參加

節目逾三百項娛樂及教育並重

【本報訊】由香港藝術中心主辦的首屆香港青少年藝術節，昨晚七時在藝術中心由署理港督姬達主持開幕。青少年藝術節由昨日開始至九月十三日止，為期近兩個月，演出大小節目逾三百項，娛樂性與教育性並重，演出單位來自本港及亞洲、歐美各地，中國也派出青年民樂演奏組來港參加演出。

姬達昨晚在開幕致詞中表示，本港青少年人口衆多，舉辦一個專為青少年而設的藝術節目，特別恰當。

青少年藝術節包括以下四個主題：青少年的藝術創作、青少年的表演藝術、青少年在各個藝術作品中的形象，以及為青少年舉辦的活動。

青少年藝術節的節目共分九類，計有：美術展覽、西方音樂、亞洲音樂與文學、音樂劇、戲劇、木偶、舞蹈、電影與攝影和社區藝術活動。除演出外，還有講座與研習班。表演者包括三十多個本港藝術團體，還有專程自歐美、亞洲各地來港演出的藝術家及藝術愛好者，其中較惹人注目的是中國青年民樂演奏組，因為這是首個來自內地參加香港藝術節的藝術團體。

主辦當局香港藝術中心總經理鄧禮勤昨日下午在記者招待會上說，希望青少年藝術節對香港社會能夠起一點激勵作用，為香港的青年人帶來更多更好的欣賞藝術機會。

在記者招待會上的三十多個參與演出的藝術團體派代表出席，演出片段或造型。其中年紀最幼的演出者之一，是年僅六歲的日本小女孩三留奈奈，擔任小提琴獨奏。演出者大多數為青少年，也有成人藝術家，有職業團體，也有業餘團體，他們演出的節目均適宜闔家欣賞。

香港藝術中心得到香港上海滙豐銀行、香港（信託）有限公司轄下的格加利紀念基金及其他慈善基金捐贈經費六十萬元，舉辦這次青少年藝術節。

青少年藝術節各項節目門券由三元至三十元，藝術中心會員及學生可獲優待。售票處為藝術中心票房、南華早報書店。青少年藝術節節目簡介小冊子可在下列地點索取：藝術中心票房、南華早報書店、中大校外進修部、歌德學院、法國文化協會。

參加首屆青少年藝術節演出的部分舞蹈學生。

青少年藝術節最年輕的小提琴演奏者三留奈奈。

青年文學獎徵文賽昨晚舉行頒獎儀式

投稿共一千五百篇比上屆增加

【本報訊】由香港大學、中文大學學生會合辦的第七屆「青年文學獎」徵文比賽，前（十九）日晚上在港大陸佑堂舉行文藝晚會暨頒獎禮。

出席者有文學獎名譽贊助人、港大文學院院長李鍔、中文運動聯委會主席司徒華及新詩組評判余光中、黃國彬、吳萱人，散文組評判黎活仁，文學批評評判黃維樑，以及戲劇評判李援華，參加者有文學獎投稿者及觀衆數百人。

文學獎籌委會主席伍淑賢表示，青年文學獎是每年一度的公開大型文學活動，主要工作人員來自兩間大學的學生及一部分熱心文學的校外人士，投稿者主要為中四以上學生，也有大專學生及各行各業的青年人。

她說，青年文學獎目的是鼓勵本港青年多體驗生活、多思考、多反省，而將所思所感在文學創作中表現。

是屆文學獎徵文來稿共一千五百篇，分六種體裁，比上屆增加。

本屆文學獎特設「中文運動優異獎」及「中文運動特別獎」，但由於水準未及，票數不足，未有人獲獎。是屆籌委會邀得台灣著名雕刻家朱銘設計李白塑像獎座。

中大辦函授課程

科目共十九項並設自學課程

【本報訊】香港中文大學校外進修部夏季繼續舉辦函授課程，科目共十九項，分別為：中文科：（一）中國語文、（二）應用文寫作、（三）詩學入門、（四）英文中譯、（五）企業管理、（六）經濟學原理、（七）兒童發展與輔導、（八）平面設計原理、（九）中國山水畫、（十）現代數學入門。英文科：（一）大學英文寫作、（二）實用英文寫作、（三）短篇小說精選、（四）英文析義、（五）英文深造、（六）英文詞彙、（七）英文糾誤、（八）英文商業應用文。另有一項是「中文商業應用文」函授課程，教授現時最常用之書信，會議紀錄，備忘，啓事，新聞稿，通告等文件之寫作，該課程是在本屆首次推出。

此外，校外部並設有「自學課程」，供學員在家進修，科目共有八項，各科均設有課本及盒式錄音帶。該八科分別為：（一）實用英文、（二）國語、（三）東西交流英語會話、（四）實用日語、（五）人際關係、（六）課本以外（英語會話）、（七）英語發音矯正、（八）中國器樂欣賞。

凡有意參加修讀人士，可函九龍尖沙咀郵箱九五七三七號「函授課程」索取簡章，或致電三—六六〇七一四查詢。函授章程亦可在下列書局免費索取：（一）香港圖書公司、（二）九龍辰衝圖書公司、（三）港九各商務印書館、（四）中華書局、（五）香港郵政總局政府刊物銷售處。

梅花鹿郵票發行

【本報訊】中國郵電部於本年七月十八日發行《梅花鹿》特種郵票一套，編號為T·五二，共三枚，彩色影寫版。第一枚：雄鹿（四分），發行量五百萬枚。第二枚：母子鹿（八分），發行量一千五百萬枚。第三枚：鹿群（六十分），發行量一百五十萬枚。

這套郵票每套售價港幣三元三角，由商務印書館總經銷，現已空運到港，各大郵票社、書店及國貨公司有售。

小一分區配位辦法對學生可減輕壓力

市政局議員譚惠珠昨有此表示

【本報訊】市政局議員、女律師譚惠珠昨日在天主教明我幼稚園畢業禮上致詞時表示，《小學教育及學前服務綠皮書》提出小一分區細分的配位辦法，對減低目前小學入學試及幼稚園課程過於深奧的壓力，是一個顯著的改進。

該幼稚園畢業禮前日上午在利舞台戲院舉行，由校監何顯美致開會詞，譚惠珠頒獎及致詞。出席學生家長及各界人士一千三百多人。

譚惠珠在致詞中指出，學前教育應該統一，不應分開為幼兒中心和幼稚園兩種服務，她建議可統稱為「幼兒學校」，在教育司署的督導下，用統一的課程、設備、水準和教學方法，去培育二歲至六歲的幼童。至於半日或全日上課問題，則視乎需要而定。她並表示贊同綠皮書提出的「活動教學法」，但認為在目前幼兒教育師資缺乏之，對書本選擇各自為政的情形下，很難實現這些理想。

教育司署應該肩負訂定課程的責任，由幼兒教育專門人士制定，並和小一課程銜接，使能從偏重照顧幼兒的服務，擴展至啓發幼兒心智。

沙田大埔青少年暑期活動已展開

節目共逾三百五十項

【本報訊】沙田及大埔兩區的青少年暑期活動已於上周展開。兩區的活動計逾三百五十項，居住於當地的六萬多居民，可自由選擇參加。

主要活動項目包括遠足、歌唱比賽、學習小組、領袖訓練營、球類比賽及遊藝會等。

浸會與美三學院辦學生交換計劃

【本報訊】香港浸會學院與美國貝勒大學、馬倫學院、韋和夫學院聯合舉辦學生交換計劃。

前往貝勒大學的浸會交換生，均攻讀研究院碩士學位課程，而前往馬倫學院及韋和夫學院的交換生，則多為三年級學生，在國外攻讀大學四年級，考取學士學位，返港後，該生須向學院呈交一份詳細報告，經評估及格後，將可取得學院文憑。

在貝勒大學攻讀碩士的浸會交換生，學費全免，且有生活津貼，而在馬倫學院的交換生可得美金一千七百元獎學金，往韋和夫學院則只須繳付港幣二千八百元學費。

香港政府音樂事務統籌處 招生通告

音樂事務統籌處現歡迎年齡八至廿二歲而對音樂有興趣之青少年報名參加下列之器樂訓練班：

中樂：板胡／高胡、二胡、嗩吶、管、三弦、柳葉琴及中阮

西樂：倍大提琴、大提琴

申請表格可在音樂事務統籌處下列各分區辦事處索取：

（一）總辦事處：香港灣仔港灣道二號香港藝術中心九樓；

（二）東九龍分處：九龍牛頭角定富街一百號仁厚大廈三樓；

（三）西九龍分處：九龍旺角太子道一五七—一五九號東平大廈四樓；

（四）新界分處：荃灣青山道一六七—一七三號昌耀大廈二樓。

查詢電話：五—二八三三五七

中國標準線路電視機

樂華牌

國內提貨服務＋暑期特價優待＋國內空運服務

國內空運投遞服務遍全國：包括北京、上海、天津、南京、武漢、汕頭、南寧及國內航線所經之城市均可。

備有全波段天線及穩壓器：可同時購買及在國內提貨

免運費 廣州提貨

樂華牌國內各服務中心：　總服務中心：廣州市中山五路181號

北京：北京市花園路2號　福州：福州市五一路　南京：南京市中山南路136號

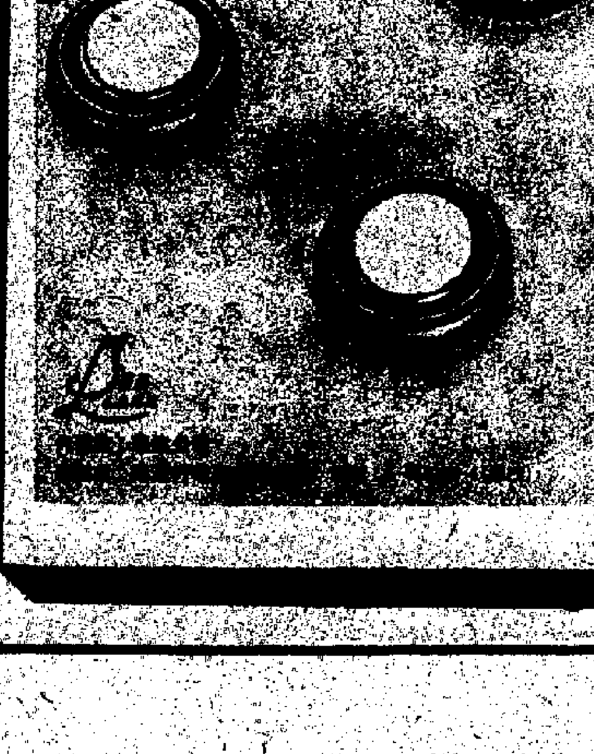
上海：上海市斜土路1646號　汕頭：汕頭市大華路51號　武漢：武昌中北路153號

天津：天津市東七徑路15號　南寧：南寧市興寧路95號

香港代理：華達公司
經銷：樂華電業有限公司
九龍登打士街柏裕商業大廈1115室
電話：3-314477

樂華牌 ROWA

百靈牌原子電池
（又名鈕扣電池）



餐餐食飯最開胃
全靠一粒醒胃片

主治：消化系統分泌減少，或年老性、疲勞、體弱、疾病恢復期及一切消化不良所引起的厭食症，每日一粒立即醒胃

經銷處：新隆貿易有限公司　電話：771958

中國古方正藥　認明廣州出品

喉嚨消炎丸

功能：消炎，解毒，止痛。

主治：咽炎，喉炎，急性扁桃腺炎，咽喉腫痛及一般瘡癤等。

國貨公司、藥行有售

批發處電話：3-883309

白內障
飛蚊症
有顯著療效

磁硃丸

根據古代傳統驗方，對視物模糊、視力衰退及白內障、青光眼、飛蚊症等患者，可制止視力減退，並有改善視力之療效，效果顯著。

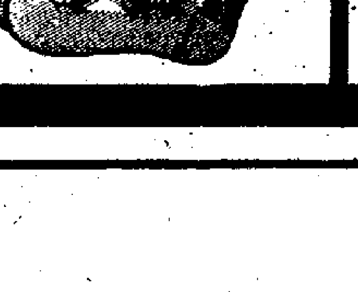
純中藥製劑、絕無副作用

中國廣州製藥工業公司監製　批發電話：5-722460　國貨公司、藥行有售

尼龍襪

中國製造

花樣多　款式新
彈力強　價公道



港九國貨公司有售

恒興隆有限公司
電話：5-444256
5-451784

國貨介紹專欄

惠刊廣告請電
5-746311-4

蘇聯加緊勾搭台灣當局。一九八〇年各單項運動總會會議在莫斯科舉行，蘇聯迅速而且大量批出台灣代表的入境簽證。從七月十二日起，台灣代表分批前往莫斯科。

據台灣報紙報道，國際奧會委員徐亨，已於七月十日先行赴蘇。台灣出席現代五項會議代表夏抗生、謝化成，出席自行車會議代表徐斌等人，在十二日啓程。台灣奧會秘書長李炎，出席拳擊會議代表林忠孚，於十三日出發。參加國際田徑會議代表紀

合。他甚至說，與會的台灣代表，亦不會參觀奧運會比賽，因為他們「事先沒有購票」云。

蘇聯准許台灣代表赴莫斯科的同時，却阻撓中國代表出席定於十七日至十八日在莫斯科召開的國際舉重代表大會，拒絕發給中國代表入境簽證，至使中國代表不能出席會議。同時，據台灣手球代表沈杉說，他們在莫斯科舉行的若干國際會議中，會議桌上的名牌都是「中華民國」，並「未遭受過任何政治的歧視和干擾」云。這是蘇聯當局蓄意製

來好處，不能使任何一方的百姓受到傷害。

「國建會」的議程，按「聽」、「看」、「討論」三個階段安排，首先是聽取台灣當局有關部門的報告，其次為參觀訪

民黨當局重視。參與政治外交組的台灣專欄作家趙寧說，「國建會」不是「政治大拜拜」，也不是「政治假期」，而是「政治苗圃」，每個參與的人都希望他們的意見是一顆種子，能夠

「有些提案或提議，都是提而未議，議而不決，決而不行，行而不堅」—出席會議的官員「讓大家發問的時間太少，有幸獲得的發言機會，但得到的答覆，因時間關係，往往不夠滿足，每次

用藥水洗過，房間內有氣溫調節，更不在話下。這樣一來，實用支出相當龐大。尤其「動物中心」裏的動物竟要用進口飼料飼養，萬一進口飼料接不上時，

，雖然移由台大管理後，他們的薪水都普遍減低了百分之五十，例如該中心的負責人江合祥，原來每月收入五萬多元，但改制後只能領到二萬多元。然而台大仍然負

高雄縣的士藏飛鏢案之後，又爆出了麻醉槍案。麻醉槍案主角王百明，三十三歲。他與日前已被查獲的一羣強盜、搶劫犯曾經同住在一個理髮廳樓上，無正當職業，却有姨太太。麻醉槍就是在他姨太太的住宅查獲的。這種槍可以說是土製的麻醉槍，成

成一團。結果三人負傷，其中兩人生命垂危。台中市「警察局長」張世在十一日也說，最近台中也連續發現不良少年或黑道人物以武器、兇刀等滋生事端，還有速賜康、偽鈔案等。正如《自立晚報》說，最近搶案直線上升。

銀行一覽

蘇聯企圖滲入台灣 拉人赴蘇·船隻到台

葉瀚

蘇聯加緊勾搭台灣當局。

一九八〇年各單項運動總會會議在莫斯科舉行，蘇聯迅速而且大量批出台灣代表的入境簽證。從七月十二日起，台灣代表分批前往莫斯科。

據台灣報紙報道，國際奧會委員徐亨，已於七月十日先行赴蘇。台灣出席現代五項會議代表夏抗生、謝化成，出席自行車會議代表徐斌等人，在十二日啓程。台灣奧會秘書長李炎，出席拳擊會議代表林忠孚，於十三日出發。參加國際田徑會議代表紀政，則於十七日動身。

其他會議的台灣與會代表，將按會議舉行日期陸續出發。

這些代表有：游泳胡新南、林敏普；手球何昱明、王允昌；射箭毛渝南；射擊段景唐；帆船薛國航；柔道毛民初、林永杰、孫柏世、湯紹文等人。

這是台灣體育界人士第一次到蘇聯出席會議，也是蘇聯第一次准許台灣派出這樣衆多的代表到莫斯科。蘇聯與台灣當局如此公開往來，引起人們的注意。對此，台灣奧會主席沈家銘表示，台灣的代表前往蘇聯，「純粹是為開會」，與政治無關，與奧會無關，開完會就返台。他甚至說，與會的台灣代表，亦不會參觀奧運會比賽，因為他們「事先沒有購票」云。

蘇聯准許台灣代表赴莫斯科的同時，卻阻撓中國代表出席定於十七日至十八日在莫斯科召開的國際舉重代表大會，拒絕簽給中國代表入境簽證，至使中國代表不能出席會議。同時，據台灣手球代表沈杉說，他們在莫斯科舉行的若干國際會議中，會議桌上的名牌都是「中華民國」，並「未遭受過任何政治的歧視和干擾」云。

這是蘇聯當局蓄意製造「兩個中國」的陰謀。

在另方面，蘇聯又千方百計滲入台灣。蘇聯菲斯柯輪船公司向台灣提出，台灣開放對東歐國家貿易，該公司「願意」派船直接到台灣裝載貨物，經由西伯利亞鐵路運往東歐國家。

蘇聯把魔爪伸入台灣的意圖，台灣當局現時未表示意見。不過，台灣航運界人士說，非斯柯公司派往台灣的船隻，如果不懸掛蘇聯國旗，改懸巴拿馬或其他國家國旗，以權宜綸船名義駛往台灣靠泊，台灣「將無法拒絕，可能獲准來台」。

第九次「國建會」開鑼 代表希望不流於形式

魏成方

台灣當局召開的「國家建設研究會」，已於十五日在台北揭幕。二百八十一位海內外專家、學者將在為期十六天的會期中，把他們對台灣情況的瞭解，向台灣當局提出意見。

「國建會」從一九七二年開始舉行，到今年已經舉辦九次。去年「國建會」中，與會者曾向台灣當局提出不少被認為是「敏感」的、過去未有人敢提的問題，這些問題包括放寬「戒嚴令」，建立彈性的大陸政策，改革中央民意機構，建立政黨政治等等。

今年「國建會」分為政治外交、教育、文化、經濟、科技、衛生及新聞傳播七個組，分別進行研究及討論，並提出意見。其中，文化組是新增的，邀請的對象是文藝、藝術、戲劇、電影等各方面人士。

台灣內外

「國建會」的舉辦，始於台灣當局被逐出聯合國之後，其作用據稱是一方面顯示海外專家、學者對國民黨的「向心力」，另方面是「廣納建言，促進革新」。

每次「國建會」舉行，比較引起人們注意的是政治外交組所提出的問題。今年「國建會」政治外交組研討的中心議題之一，是「本主動積極精神，推展總體外交，開拓對外關係」。台灣當局聲稱，希望能收集思廣益之效，用以突破外交困境。

參與「國建會」政治外交組的台灣大學教授張麟徵建議，台灣當局為肆應國際情勢變化，外交策略應更具「彈性」，要研究各種「變通辦法」，開拓對外關係。她表示，對意識形態不同，對國民黨「不具敵意的國家」，例如東歐地區國家，當局「似可考慮與其建立實質關係」。

一九七六年底去過大陸訪問的台灣中央研究院院士余英時表示了意見。認為談這個問題時間尚早，「在海峽兩邊的政治、社會、經濟水準尚未接近以前，不必談這個問題」。他又說，中國統一，一定要給海峽兩邊的百姓帶來好處，不能使任何一方的百姓受到傷害。

「國建會」的議程，按「聽」、「看」、「討論」三個階段安排，首先是聽取台灣當局有關部門的報告，其次為參觀訪問，最後為依據所「了解的情況進行分組討論，提出意見。上述張、余二人的意見，雖然是在會前所談的，但引起了人們的關心。

由於國民黨多年執政的關係，在台灣能參與政治活動，表示意見的都是國民黨的從政人員，海內外其他非國民黨籍人士很少有機會參與政治活動或共同討論，表示意見。因此，「國建會」與會者大都希望他們的意見能為國民黨當局重視。參與「國建會」政治外交組的台灣專欄作家趙寧說，「國建會」不是「政治大拜拜」，也不是「政治假期」，而是「政治苗圃」，每個參與的人都希望他們的意見是一顆種子，能夠開花結果。

本次，「國建會」的建言，很多人希望他們採行，不可行的應當可行的也應有個交待，會議不應流於形式。台灣成功大學商學院院長周春堤說，他個人的體會，「國建會」的目的應該是理想，依據實際以追求理想，衡量偏差以求進步，昇高層面以擴大參與，揭棄成見以增進合作。但他認為歷次「國建會」的情況都多少令人感到失望，「有些提案或提議，都是提而未議，議而不決，決而不行，行而不堅」，出席會議的官員「讓大家發問的時間太少，有幸獲得發言機會，但得到的答覆，因時間關係，往往不夠滿足，再欲進一步問下去，卻沒有了機會」。他希望情形有所改變。

「國建會」現正進行「看」的階段，與會人士在有關官員帶領下，於十七日乘車南下高雄等地參觀，預定二十日返回台北，二十一日展開分組討論。他們將提出怎麼樣的意見？據說，今年「國建會」邀請了三十餘位中央研究院院士參加，與會人員學歷較往年提高，提供建言預料比往年更能「精闢深入」。

左圖：吉林省通化礦務局主任工程師馬和（右一）夫婦及子女合影。馬和是去台人員馬紹伯之子。

上圖：原國民黨國防部史政局編審官吳國賓由山西省前往吉林通化礦務局看望好友馬紹伯之子馬和一家。馬紹伯去台灣時，曾把兒子托付吳國賓照管。馬和現在已是四口之家了。圖為馬和夫婦在家裏招待吳國賓（中）。吳國賓現任山西省和順縣第一中學德語教師。

五十四條河川中 只有六條水質好

七月一日，台北《中國時報》報道，根據台灣水污染防治所調查資料顯示，全省五十四條主次要河川中，嚴重污染的有十八條，全流水質良好的只有六條，其餘均受工業廢水、垃圾、畜牧、農藥及家庭污水所污染，其中尤以工業廢水污染最為嚴重。

據水污染防治所對全省五十四條河川中選擇三十六條定期採樣分析調查，結果嚴重污染的有十八條，中度污染八條，輕度污染四條。但該所表示，污染的主要來源是工業廢水，一九七八年污染處數已佔全部污染之百分之六十六，其污染量則達百分之七十六，而且其污染程度有逐年增加趨勢。

實驗動物供應中心 困難重重面臨關閉

藍舒

台灣大學有一所最具規模的「實驗動物供應中心」，裏面飼養着二萬多隻兔子、猴子、鼠類等的動物。這是去年四月中旬從美國海軍第二醫學研究所的動物中心接收過來的。這座「實驗動物供應中心」位於台北市公園路，即是台大醫學院的後面，在台大院區之內，是一棟四層高的樓房，過去為美國海軍第二醫學研究所租用。自去年初中美建交後，美軍也隨之撤離台灣遷移到菲律賓，於是把全套設備留給台灣，除二萬多隻動物外，還有十七名華籍工作人員，由台灣當局接收。

台灣當局接收了這個包袱後，曾由「行政院國家科學委員會」召集衛生署、台大醫學院、台大醫院等單位開會討論，當時決定暫由台大醫院管理。

台灣當局在接收這座「中心」之後，認為每年出售這些動物，可得四百多萬元（新台幣，下同），足可負擔人事、水電、飼料費等經費，但一年多來，問題多多，現在正面臨關門大吉的危機。

首先是有些單位寧可在外面購買野生的動物，因此動物價格太貴，許多單位抱怨該中心出售的動物賣不出去，而投下數百萬元的經費，只收回半數，以致要虧損三百萬元。

其次這座「動物中心」的設備，幾乎每個環境都在無菌狀況下，工作人員進出動物房間，不但要穿着工作服，而且腳下還要用藥水洗過，房間內有氣溫調節，更不在話下。這樣一來，費用支出相當龐大。

尤其「動物中心」裏的動物，竟要用進口飼料飼養，萬一進口飼料接不上時，工作人員只好採取緊急措施，實行為動物節育，以減少消耗。但動物不能繁衍下一代，無形中造成「動物中心」的虧損。

人事問題，也給「動物中心」帶來不少困擾，美軍撤走後留下來的十多名工作人員，薪金都比較高，雖然移由台大管理後，他們的薪水都普遍減低了百分之五十，例如該中心的負責人江合祥，原來每月收入五萬多元，但改制後只能領到二萬多元。然而台大仍然負擔不起這項費用。江合祥因此而演出不辭而別的一幕。

據報道，江合祥已於五月底舉家移民美國，六月中才透過朋友向台大醫院提出辭呈，想挽留也沒有辦法。這就更暴露了「動物中心」管理不善的弱點。

南斯拉夫與波蘭 先後有貨船抵台

台灣報紙表示：「事不尋常」

高杰

七月二日，一艘懸掛南斯拉夫國旗的諾瓦戈里卡號貨輪，駛抵台灣靠泊高雄港作業。這是台灣當局開放與東歐國家貿易以來，第一艘開往台灣的東歐國家貨輪。

該艘南斯拉夫貨輪從美國運載二萬九千六百公噸玉米到台灣。在三個月前，這艘貨輪亦從美國運載玉米到過大陸上海港作業兩天。

南國貨輪在台灣停留期間，代理的海鋒船務公司分批接待船員上岸逛覽，台灣海員工會亦以書報雜誌及水果送給該輪船員。

繼南國貨輪之後，據說一艘波蘭貨輪將在八月下旬首次航抵台灣基隆港卸貨。

台灣「交通部」並且批准，台灣美倫船務公司受波蘭國營的波洋船運公司委託，代理其在台灣業務，承攬由台灣運往東歐的貨物。

目前由台灣運往波蘭的貨櫃，每月約有十餘個二十英尺貨櫃，大都在香港或西歐國家轉船，無法直接運送。

據稱，波蘭波洋船運公司已計劃將現有的遠東至歐洲航線延伸至台灣，定期停靠基隆或高雄港，開闢台灣與東歐國家的直接航線，此項計劃已獲台灣當局准許，一俟獲得遠在歐洲運務協會同意後，波蘭貨輪就可直航台灣。

台灣當局過去是禁止東歐國家貨輪直航台灣的。現在，東歐國家貨輪接連駛抵台灣，台報表示「事不尋常」，「引人注目」。不過，台灣「外交部」官員說，這只是商業行為，並無任何政治意義云。

台灣駐外商務人員 搜集商業情報冷淡

劉斌

據台北《自立晚報》說，美國財政部海關署早於二月七日即已決定在八月一日後，凡是台灣生產的成品，僅能使用「台灣製造」的標籤，倘若使用「中華民國台灣製造」或「中華民國製造」等標誌的貨品，一律不准進口。

但這件關係重大的消息，台灣「駐北美事務協調委員會」以及其他相關駐美機構卻一直無片紙隻字的資料提供，如果不是美國的買主通知台灣的廠商，再由台灣廠商通知主管機構，恐怕主管機構至今仍被蒙在鼓裏。

因此，該報說，台灣大部分的駐外商務人員可能都會存着「天高皇帝遠」的心理。據傳有些台灣駐外商務人員「以發展私人的事業為重，對於各種商業情報的搜集態度冷淡，工作也不熱心。」

去年台輸美凍蝦 六成五變質被扣

台灣輸往美國的冷凍蝦，經常因品質不良而被美國海關予以扣留，因此，漁民及加工業者，均蒙受很大的損失。

去年三月至八月期間，台灣輸美的冷凍蝦共五十四批，其中有三十批因違規遭扣。在違規中，有百分之六十五變質，有百分之三十五含有沙門氏菌。據說，造成變質的原因是由於未予迅速冷凍及處理不當所致。

故鄉竹姿新 親人思念切

——趙世杰、吳禾靜懷念在台親人趙尚仁、吳翼予

寧峯

我們在江西省的著名竹鄉寧岡縣大隴公社訪問時，遇到了曾在國民黨台灣防空司令部任職的趙尚仁的兒子和原國民黨台灣通志館總編輯吳翼予的女兒。他們很想念離別三十多年的親人，盼望他們早日回來看看家鄉的新貌。今日的大隴已變成了美麗富饒的江南竹鄉。

趙尚仁出生在中隴背村。這裏四周群山、綠竹如茵。我們來訪時，趙尚仁的兒子趙世杰正在山坡上修剪竹枝。他是種竹的能手，對竹子很有研究。一九五六年他初中畢業，聽祖母說起父親當年想在荒山上種竹而未能實現的事，就立志務農種竹。後來隊裏讓他擔任林業技術員，劃了一塊竹山給他搞試驗。自此二十多年來，他細心觀察、研究不同山嶺、土質的竹子生長規律，尋求穩產高產的途徑，積累了不少經驗，還從外地引進優良竹種，採取更新和營林相結合，改造本地的低產品種，為發展家鄉竹子生產作出了貢獻。

說起家鄉竹，趙世杰興趣大極了。他說：「我們這裏山多，種竹歷史悠久，傳說早在一千七百多年前的三國時代，東吳名將周瑜就曾在這一帶削竹為弩，操練兵士。可是解放前，大隴卻是個荒山禿嶺的窮山溝。聽祖母說，一九四七年我父親在南京教書，暑假回家，就提出要在荒山上種植竹木，但他的提議遭到了山霸的白眼和豪紳的嘲笑。父親非常憤慨，畫了一幅竹枝圖，上面仿照鄭板橋的詩意題寫着：『四十年來畫竹枝，日間揮寫夜間思，何時更舒丹青手，畫滿故鄉新竹姿！』解放後，中隴背再不是舊模樣了，已把五、六百畝山嶺種上了竹木。現在，隊裏竹子品種增加到三十多種，蓄積量比解放前增長七倍多。」

他接着說：「過去，我們這裏交通閉塞，有一點竹子也運不出去，只得腐爛霉掉；如今山區公路四通八達。我們公社每年運出的竹材達二、三十萬根，還有筍乾、玉蘭片，遠銷東南亞、日本等地。我粗略地算了一下，竹子每年給社員增加的收入平均每人二百元以上。家鄉的這些變化，正是我父親當年夢寐以求的。若是他能回來看看，一定會舒開『丹青手』，盡情地畫啊！」

離中隴背七華里的玉竹山，是吳翼予的老家。當地的竹農對我們說，家鄉的竹子哺育了吳翼予長大。他在家時學會了編製竹器，還用玉竹做了一支洞簫，時時吹奏山歌小調，寄托對家鄉的熱愛，希望家鄉成為富饒的竹器之鄉。

這時，山風傳來一陣悅耳的少女歌聲：「青青的竹絲繞着腳，編成個鳥兒飛天邊，鳥兒飛去又飛回喲，總把家鄉的竹林戀……」我們尋聲走去，來到一戶依山傍水的人家。一個十多歲的小姑娘坐在門口，一邊唱山歌，一邊靈巧地擺弄着竹絲，三扭兩繞，編出一隻竹鳥兒來。小姑娘的媽媽叫吳禾靜，是吳翼予的二女兒。她有四十多歲，笑着邀請我們進屋。屋內整潔明亮。床、櫃、竹椅、竹機、竹掛屏、竹茶葉盒、竹玩具、竹花籃等，擺設得別有風味。我們談着家常。吳禾靜回憶說：「至今還清清楚楚記得，過去每當春夏之夜，我父母常常帶着我們姐妹，借着窗外的月光編製竹器，拿去變賣，彌補家用。我們一邊編織，一邊輕輕地唱着山歌——就是剛才我女兒的那支歌。後來父親去了台灣，在離家時還對我說：『靜子，你去外婆家過吧，如想念爸爸，就唱唱那支歌！』如今，我們這裏成了林茂糧豐的竹之鄉了，山上建立了竹器廠，不僅生產各種竹器，還能製作精美的工藝品，竹農的生活也比過去好多了。我一家四口，丈夫教書，大女兒讀初中，小兒子讀小學，我在生產隊裏編織竹器，手藝較好，大家都叫我『巧大嫂』，還被評為先進生產者。我勞動的收入除分得全家口糧和農副產品外，還能進現金三百多元。去年我們造了這幢兩層樓的新瓦房。」

說到這裏，吳大嫂說：「現在生活過得越好，我就越加思念父親。三十多年來，我經常唱《竹鳥戀鄉》歌，現在我又教給女兒唱，我唱的是竹子，想的是父親啊！」

從「索命的士」到麻醉槍 台灣暴戾案有增加趨勢

華文

高雄縣的土製飛鏢案之後，又爆出了麻醉槍案。麻醉槍案主角王百明，三十三歲。他與日前被查獲的一宗強盜、搶劫犯曾同住在一個理髮廳樓上，無正當職業，卻有姨太太。麻醉槍就是在他姨太太的住宅查獲的。這種槍可以說是土製的麻醉槍，成本很低。王百明被捕後供認，他設計這種槍是為了劫財、劫色，當然也會在黑社會火併時使用。

較前破獲的「索命的士」，是把油箱改小，裝上可以發飛鏢的設備。其發鏢力足可殺人。該案主角是陳忠立，年僅二十五歲。台灣警方據這兩人的情況判斷，懷疑那後另有集團主持。因此，特別引人注意。實際重大犯罪案件不止此，同時就還有高雄縣市連續發生的女子命案。情勢發展到要「台灣省警務處長」何恩廷親自前往，呼籲有關當局「維護市民安全」，足見其嚴重的一斑。

台灣治安情況不佳，不僅高雄如此，台北市也不例外。差不多和上述幾案同時，台北市就發生了驚人的械鬥案，色情餐廳保鏢持槍追殺客人！客人駕車逃命時，誤會後面超車的轎車係保鏢的，在發生車禍後，兩車內十數人相互持斧頭、彎刀殺成一團。結果三人負傷，其中兩人生命垂危。

台中市「警察局長」張世在十一日也說，最近台中也連續發現不良少年或黑道人物以武器、兇刀等滋生事端，還有速賜康、偽鈔案等。正如《自立晚報》說，最近搶案直線上升。

台灣刑事案件日益增多，早已令人怵目驚心。台灣「省主席」林洋港承認，近來社會的暴戾案件確有增加的趨勢，犯案的手法也在提高。台灣《中央日報》也說：對於犯案，要施雷霆之威，掃蕩暴力犯罪。台灣「刑警局長」曹極亦早有預言，說今後重大刑案必然大幅增加。

由於最近台灣刑案層出不窮，台灣當局又要提出淨化社會新聞的呼聲。對此，《自立晚報》說：「假如，不能從改善風氣，遏制犯罪案件着手，而只求社會新聞的淨化，則黃色泛濫、貪瀆如故，搶劫偷盜之風不絕，巧取豪奪之徒橫行無忌，即使報紙的版面淨化了，其奈社會風氣不淨化何？如暴戾之氣猶在，打打殺殺前後相繼，即使報紙上一片祥和，其又奈血雨腥風未戢何？」過去負責台灣警政的孔令晟也認為，這是「社會病態」，其「發生涉及的因素至為廣泛」。

內地同胞尋台灣親友

陳小林尋父親陳義東 姑父顧殿貴

父親陳義東，江蘇淮安人，現年六十三歲，上海解放前夕，他偕同母親、姐姐、兄弟和小毛，一起去了台灣，把我留給姑媽撫養，祖父陳華庭、祖母陳安秀又因年邁相繼去世，臨終時囑我一定要找到他們的唯一的兒子回來，但我當時年幼，不知從何處找起，現在只能登報，希望父親和姑父顧殿貴見報後，請即與香港大公報聯繫。

陳小林

陳慶郎尋子范本昌

范本昌（又名范和尚），現年五十五歲，是上海崇明縣人，一九四八年去台灣的，三十多年杳無音信，是他的八十二高齡的母親和妻子沈秀郎、女兒范蘭芳，日夜思念，務望他見報後，能夠回家團聚，如有親友知其下落者，亦請與香港大公報聯繫。

馬振鋼尋姐馬振娟 兄馬振鈺

馬振鋼找尋姐姐馬振娟、哥哥馬振鈺，他們自一九四八年去台灣後，一九五六年前尚有書信往來，自此以後，二十多年音信中斷，家人十分掛念，見報後或親友知其下落者，請即與香港大公報聯繫。

范媛尋兄范光華 妹范玲玲 嫂何玲玲

范媛找尋哥哥范光華、妹妹范玲玲和嫂嫂何玲玲，他們一九四九年去了台灣，三十多年，杳無音信，家人十分思念，希見報或親友知其下落的，請即與香港大公報聯繫。

張鑑嗥尋妹張孝炎

張鑑嗥找尋分離三十多年的胞妹張孝炎（湖南常德人，現年六十三歲），她自一九四八年去台灣桃園之後，迄無音訊，家人懷念至深，見報或親友知其下落者，請即與香港大公報聯繫。

銀行一覽

東亞銀行
總行營業部：[illegible] 5-240051
行政中心及各部：香港軒尼詩道314號 5-756611
旺角分行：九龍彌敦道638-640號 3-961946
香港區分行：
香港仔分行 5-527366　北角分行 5-783191
銅鑼灣分行 5-775002　鰂魚涌分行 5-629498
堅尼地城分行 5-468616　跑馬地分行 5-743180
西營盤分行 5-401036　文咸東街分行 5-448396
西灣河分行 5-692253　中區分行 5-450461
灣仔分行 5-756611　柴灣分行 5-563950
莊士敦道分行 5-281855　皇室大廈分行 5-7950072
九龍區分行：
大坑西分行 3-781953　青山道分行 3-703738
大角咀分行 3-950088　九龍城分行 3-833389
尖沙咀分行 3-663835　馬頭圍道分行 3-627567
上海街分行 3-966494　觀塘分行 3-438231-4
佐敦道分行 3-693319　荔枝角分行 3-879449
長沙灣道分行 3-774261　新蒲崗分行 3-244061
慈雲山分行 3-256362
新界區分行：
上葵涌分行 12-221306　荃灣分行 12-429036
下葵涌分行 12-743047　元朗分行 12-781813

東京銀行
（日本註冊有限公司）
香港總行：遮打道3號 電話：5-280091
中區分行：德輔道中127號 電話：5-459449
銅鑼灣分行：軒尼詩道523號 電話：5-768823
九龍分行：漢口道14-16號 電話：3-686151
旺角分行：彌敦道582-592號 信和中心地下 電話：3-320305
超過一百間分行 遍佈全球 各大城市 國際性外匯銀行 經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

國華商業銀行
香港分行
辦理一切銀行業務
經收國內滙款　全國通滙介款迅速
香港分行：畢打街告羅士打大廈101-102室 電話：5-212181
灣仔辦事處 電話：5-754371-4
九龍城辦事處 電話：3-832371-4
新蒲崗辦事處 電話：3-220171-4
爵祿街辦事處 電話：3-265255-8
慈雲山辦事處 電話：3-270235-8
[illegible]辦事處 電話：3-250121-4
南昌街辦事處 電話：3-775111
牛頭角辦事處 電話：3-7502327
長沙灣辦事處 電話：3-705191-4
沙田大圍辦事處 電話：12-627839
觀塘辦事處 電話：3-450193

華僑商業銀行
香港德輔道中88-98號 電話：5-434043
HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LIMITED
經營一切銀行業務
存款·放款·押滙
滙款·兌換·保險
僑裕財務有限公司
CHIAO YUE FINANCE COMPANY LIMITED HONG KONG
（本行全資附屬公司）
最低存款額五萬元
期限短·利息優
請向總分行查詢

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：怡和街12-14號 電話：5-776072
香港仔分行：香港仔大道108-112號 電話：5-538135-7
堅尼地城分行：卑路乍街47號 電話：5-460185-7
西區分行：大道西224號 電話：5-496321
筲箕灣分行：筲箕灣道82號 電話：5-681141-2
九龍分行：
旺角分行：彌敦道728-730號 電話：3-944217
海洋中心分行：尖沙咀海洋大廈三樓商場345號 電話：3-663371-2
深水埗分行：南昌街140-144號 電話：3-805358
大角咀分行：大角咀道173號 電話：3-964167-9
土瓜灣分行：土瓜灣道291號 電話：3-642313-4
紅磡分行：蕪湖街78A號 電話：3-633301
九龍城分行：衙前圍道27號 電話：3-824167
油麻地分行：佐敦道19-21號 電話：3-858995
觀塘分行：康和街149號 電話：3-432266
荃灣分行：青山道499號 電話：12-247121-4
新蒲崗分行：九龍新蒲崗[illegible]6號 電話：3-232889
與日本富士銀行合作　業務遍設全球

麗的又來九月攻勢
麥當雄揮軍大搏殺
號稱自製節目多來長擧世首位
中短篇劇集綜合性節目齊推出

「麗的」籌備多月，醞備在八月至九月間來一次大反攻，實行四線齊發，大反攻的實際內容是什麼呢？「麗的」第一台總監麥當雄於昨天舉行記者招待會，宣佈九月攻勢的節目。

「麗的」保持一貫作風，在該大廈內貼滿寫着「進攻七至八，揮罕大搏殺」的標語，而招待會的會場也貼了四個大字「千帆並舉」。于是代表節目走向多元化，百花齊放意思，帆是象徵該台年青和有幹勁。

麥當雄說：「一踏入九月，「麗的」將成為全世界自製節目時間最長，最多文化的電視台。」

換言之，「麗的」九月攻勢的節目全是該台製作的。他又表示，這次攻勢不合一次地推出，是以循序漸進式在黃金時間下午六時三十分至十一時轉換新節目，在八月至九月期間內逐步推出。

「麗的」這次準備推出的新節目，基本上是將全台節目來一個革新，包括劇集、綜合性節目，紀錄片和服務性節目。

劇集方面有耗資近千萬元製作費的連續劇《大地恩情》。將舊有的「麗的劇場」改為半小時製作，以愛情故事為主，是五集至二十集不等。新增一個短篇劇場，是十集至三十集左右，劇集的題材是隨時變，籌備中的有《七號差館》、《風塵淚》和《乾隆韻事》等。

「麗的」並與「港台」攜手製作五個半小時單元節目，安排在週一至週五播映，內容有關府統計的遊戲節目，類似《小時候》的《小童飛虎隊》，以菲林全新製作的《香港一二三》和兩個劇集。這五個單元節目，「無線」在三個月內是不可能重播的。

製作三個新紀錄片
幕前幕後增兵添將

「麗的」仍保留長受歡迎的雜誌式節目《下午茶》和《貓頭鷹時間》。不過，《貓頭鷹時間》在八月會以新主持、新形式出現。而且，「麗的」還恢復綜合性節目，名為《香港歌唱大會》，定期每月搞一次，每次以大型節目出現，在戶外舉行，作現場直播，八月暫定在沙田馬場舉行，九月在新落成的伊利沙伯體育館舉行，除以該台合約歌星為主外，還邀請翁倩玉、劉文正、沈雁和「港台」D．J客串演出。這個節目是收費的，但是否為慈善演出，則視各月情形而定。

「麗的」還推出三個新紀錄片，一個是《細說當年》，以一九一零年至一九四九年的中國轉變為主，安排週一至週五，每次播七分鐘，「麗的」希望找狄娜為主持。另一個是《旅遊風光》，介紹世界各地風光名勝，每日播半小時。其餘一個名《科技人生》，是一週播半小時，這個紀錄片就是「麗的」用以嘗試在節目中途不播廣告的節目。

服務性節目方面，「麗的」改革新聞及天氣報告，加強財經的報道內容。還增加一個以介紹該台娛樂新聞及動態的《麗的鷹帽子》。

「麗的」並再奪得獨家賽馬轉播權，賽馬節目會在九月再推出。

麥當雄說：「為配合這個計劃，幕前幕後均不斷增加人手。現在，幕前添了不少藝員，有鄭文雅、孫泳恩、朱江、王鐘、劉天梅、黎漢持、張德蘭、鮑起靜、劉松仁也於下週與我們簽長約。今後仍有不少藝員加盟。幕後也增加了三十至五十人。我們在上半年所賺的錢中，撥三百萬去添置新的攝影儀器。又裝置全新的電話系統，加強組織合作。至於節目的播映時間，則要待兩週後才可公佈。」

「麗的」還鑄定了兩個計劃，來助這攻勢的宣傳和希望服一些利潤。這兩個計劃分別是將《大地恩情》濃縮為三小時的電影，會找一部份影星協助重新拍攝，並作世界性發行。不過，這計劃會在半年後才實行。另一是將《細說當年》輯成一部中國近代史的戰爭片，安排於九月在各院線推出。至於該台的新大廈，地點已選在沙田，現正等候港府批地，才能計劃興建。

麗的九月四線齊發，麥當雄要「千帆並舉」。

首部片影響重大
周秀蘭嚴於選擇

周秀蘭被招振強發掘出任《仁者無敵》女主角之一。由於這是她出道第一部任女主角的劇集，她對這劇集十分緊張。

她說：「我拍完這劇，覺得拍戲很好玩，雖然辛苦，但令人回味無窮。」

周秀蘭的處女作品剛推出，已有三、四位片商找她拍片。不過她看過劇本後，發覺所有角色都不適合她演，所以全部推了。

她表示，第一部電視和第一部電影對她的影響力很大，所以，她要謹慎選擇。

睇得講得

勁與靜　李明

許冠傑搞他的《許冠傑靜》，看中了港姐季軍的黃靜，請她客串演出，果然相當合拍。在許冠傑的勁歌、喧嘩叫喊的歌迷呼聲當中，出現黃靜漂亮的、文靜的舞姿，給人有一種舒暢感。總是想多看到她出鏡，因為許冠傑熟口熟面，不看也吧。

《羅生門》手法　何人

在《發現灣》大結局中，巫大小姐和巫國忠都自認兇手，分別說出行兇的過程。但互有出入，或者說，都是不盡不實。後來由私家偵探綜合各種線索和資料，說出實在的過程。這種表現手法，宛似日本戰後名片《羅生門》（黑澤明導演，三船敏郎與京町子主演，曾蜚聲國際影壇。）

長劇福將　林莽

賽馬季節時「麗的」晚上重映《鱷魚淚》，失魂魚似的每週只播一晚，激壞觀衆。馬季過後，晚晚播出，這才有點味道。說「麗的」自《鱷魚淚》後長劇開始有起色。以前未看，沒話好說，而今晚晚追看，覺得果然不錯，劇情確有可觀之處。

古代時裝　江楓

《仁者無敵》今晚起映，看宣傳畫面及照片，儘管監製者强調寫的是明朝時代，服飾是當時的「時裝」，但觀者却一致認為它的打扮與佈景，多屬「東洋式」，或者可以說它是「頭日、脚中、身不日不中」，宜乎？

本欄歡迎讀者投稿。

視與聽

望林嘉華再努力
阿帆

林嘉華轉往「無線」的第一個戲演完了。阿帆終於看到他那張並不平滑的潮州柑臉。最後的一場戲，他哭了，他在戲中作為一個孝子認真的哭了。但十分遺憾的是《發現灣》並非一部煽情片。因為它要神秘，因為它要推理，因為它不能讓觀衆知道幪面者是誰，所以即使最後我們看到林嘉華揭去了「面紗」，不，前一些時候已經揭了，但作為觀衆的我，並沒有引起情緒上的衝擊。

林嘉華第二個戲會怎樣呢？它演的是《CID》，《CID》是他的首本戲，阿帆希望「無線」看中他的不是這些。

《輪流傳》有沒有他的份呢？阿帆希望他有，希望他能真正的站穩小生的位置。

《新CID》左起陳欣健、張雷與金興賢。

不會為無線演電視劇
陳觀泰實有段古
義助籌款竟被當作自我宣傳

陳觀泰昨天在「麗的」被記者問起，他會不會替「無線」演戲的時候，竟然惹起他一肚火，聲稱這「無線」的人撥給他的電話，他也懶得去接聽。

陳觀泰為什麼和「無線」這樣過不去，聽他說來原有段古。

他說，當年「無線」在一次為雨災災民籌款活動中，他以嘉賓身份進入「無線」做宣傳，結果「無線」竟有人當他和其他一些演員，想藉這個機會在電視台出鏡做宣傳，受盡委屈氣。他還說，邵氏一些明星入過「無線」也有同感，因此，他表示對「無線」沒有好感。

他又自稱是一個鋤强扶弱者，因此這次才助「麗的」演出《親情》，指劇情之不近人情，編劇和監製都應該負責。

鄭少秋李司棋
赴菲島拍外景

鄭少秋與李司棋於今天啟程赴菲律賓，他們不是去散心，而是為《輪流傳》拍外景，因為在劇中，兩人是飾演一對情侶。他們會在菲律賓停留五天。

招振强談仁者無敵
將演員形象改變是個大膽嘗試
他拍翡翠長劇準備搞愛情故事

「無線」新中篇劇《仁者無敵》今晚首播。

該劇監製招振强，昨天特別舉行了一次記者招待會，介紹該劇的一些製作經過。

他表示，該劇是他的一次大膽嘗試，首先改變盧海鵬的喜劇演員形象。此外，李琳琳一向演的小家碧玉型女子，這次演的是一個較有成熟氣質的女子。而景黛音在《上海灘》演一個賢淑溫柔的少女，這次的角色則是「冒失性」。

招振强表示，在戲中加插[illegible]，如瘋狗症、鼠疫、地震等。

他透露了日後在翡翠劇場的第一個長劇，想拍一個愛情故事。他認為過去的成功的長劇如《家變》、《狂潮》則過多分線，《網中人》、《親情》人與人之間的相遇又太偶然，因此，他想搞的新長劇，要突出主角，主要劇情集於主角一身。他專出電影《赤子情》、《克藍瑪對克藍瑪》為例，認為這些劇情都屬「舊橋」，戲却很感人。他並批評

劇景：《仁者無敵》兩個新人 音（右）與周秀蘭

金興賢接拍電影
表示拜無線所賜
最近始演電視新CID

金興賢續約後，很少在電視台出現，因為，「無線」沒有派節目給他演，直至最近《新CID》開拍，金興賢才再有機會拍電視。

昨天，他返公司與記者閒談。

他說：「現在，我心情很好，因為一連接了四、五部電影，忙得十分開心。事實上，我在電影圈能有今天這樣的成績，那麼順利，要拜「無線」所賜。當日與「無線」談合約不合，沒有心情，對電視失去信心，便希望能在電影圈發展，拍了一部《點指兵兵》。想不到，為我打開了順利之門，不少片商找我拍片。現在，與「無線」續了約，生活就穩定下來。」

記者問他準備何時生一個兒子呢？金興賢表示，他的事業剛露出「順利的曙光」，自然希望繼續好下去，待打好基礎才考慮這個問題。

影話

失敗於公式平淡
——談《火山爆發》
屏白

《海神號遇險記》、《冲天大火災》都曾經有過驕人的票房，稱得上災難片大製片家的歐榮雅倫，却在這部大堆頭的《火山爆發》中翻船，也許是他始料不及的吧。

《火山爆發》在美上映既不叫好也不叫座，在港推出亦遭同樣命運，總收入無法達到一百萬，這真是可以「慘淡收場」四字形容之了。印象中，近年由保羅紐曼主演的影片，少有如此不濟，更可況合演的還有威廉荷頓、喧尼斯鮑寧、積琪蓮貝茜等皆可獨當一面的男女演員。於此可見，香港觀衆的觀影要求，已非單靠巨星級的名氣演員便可滿足，越來越多人講求影片的製作質素和內涵。

《火山爆發》在災難片越拍越高的今天，其災難場面的氣勢及特技運用，非但沒有新的突破，而且處處顯得慳水慳力，當然難符觀衆要求了。

火山爆發的情景，只流於翻滾的溶岩，一些基地的受毀，酒店陷於火海等普通而短暫的鏡頭，觀衆可在其它災難片中尋得更精采的類似畫面作比較，也就難於滿意。

劇情的公式化，是此片另一個致命傷。開頭部份先來各類人物的介紹，並借此突出一位將會解救他們出苦難的英雄，引證一下《九霄驚魂》以來多部機場災難片，又或者對照一下《海神號遇險記》，都是似曾相識的手法。劇情的衝突開展，是災難來臨之前，反面角色為了自身利益千方百計遮掩，正面角色則顯示為了公衆利益挺身而出的精神，此片在這方面與《大白鯊》更為相似。有了這樣的缺陷，保羅紐曼也無能為力，他自己的演出亦因角色塑造不力而黯淡無光。災難片已經有它一段歷史，公式的依循步入今天會叫人覺得既不新鮮也不刺激。像我們的諧趣功夫片一樣，它需要的也是公式的突破。

小說林

武當一劍　梁羽生

第一回：空嗟變幻還枯骨　莫測高深立掌門
姐姐，好俊的輕功！

這座展旗峯石色如鐵，石勢奔騰躍動，好像一面迎風招展的大旗。

如果山峯也有性格的話，展旗峯是應該屬於樸實渾厚一類吧？「樸實渾厚」是正面的讚語，從反面說來，也可說成是「古板」的。

一個天真活潑的俏姑娘，難道會喜歡一座「古板」的山峯？

不過在這座展旗峯上，離地不過六七丈處，峭壁之間，有一朵大紅花，這朵大紅花迎風招展，燦若朝霞，却像是個熱情的少女在翩躚起舞。

俏姑娘莫非是給這朵大紅花吸引住了？莫非她是要和這朵大紅花比一比誰美誰俏？

她忽然騰身飛起，這一躍足有三丈高，手掌一按岩石，又再升高兩丈多，在空中一個轉身，恰好是在那朵大紅花的下面掠過，但她的手却還是未能碰着那朵紅花。一個轉身，翩如飛鳥般又落下來了。

「姐姐，好俊的輕功！」

「弟弟，你來得正好，快來，快來！」

一個年紀和她相若的少年笑嘻嘻跑到她的跟前，說道：「姐姐，你這樣着急叫我來做什麼？」

「弟弟，你給我摘下這朵紅花！」

弟弟笑道：「姐姐，你那麼俊的輕功都摘不下它，我怎麼行？」

姐姐說道：「你別給我送高帽，誰不知道你的功夫比我行，你到底給不給我摘？」

弟弟道：「姐姐，我不是給高帽你戴，說到輕功，我確實沒有你好，我頂多只能跳三丈高。」

姐姐說道：「你跳不上去，就給我爬上去！」

弟弟皺着嘴巴道：「你為什麼不爬？這朵紅花可是你想要的！」

姐姐嗔道：「誰叫你是我的弟弟。姐姐叫你做點事你也推三托四？我是女孩兒家怕弄髒、弄破衣裳。你是男子漢也怕？」

弟弟作出無可奈何的樣子聳聳肩頭，說道：「我早知道你一叫我就沒好差事。不過，也用不着爬上去吧？」

姐姐道：「豈有此理。你還要和我討價還價？」

弟弟道：「你沒聽清楚就罵我？我只是說不用爬上去。可並沒說不給你摘花？」

說罷，他掏出兩枚磨利了邊的銅錢，對準峭壁上的那朵大紅花擲去。（七四）

屋頂上　海辛

八一　綺蓮娜的心事

一年多的交往，一年多的耳鬢廝磨，年輕的裕民對綺蓮娜，已產生一種少年男女間的初步好感。綺蓮娜也是。他和她都覺得在心園裏，有某種感情種子在萌芽，並抽出綠苗。因此，他們覺得兩人常在一起，便會很快樂。他很關心她，比對妹妹還關心。她在家裏有空，就念念不忘拿起電話筒，跟他講馬拉松電話。

現在，幾個好朋友在小島的野營裏，講着各人的理想，而綺蓮娜感到茫然。裕民說：

「我們幾個好朋友並不以勢利眼光看你！」

「對，只有你們不這樣看我，所以，我才喜歡來和你們玩……你們在無形中阻止了我一個計劃！」

「綺蓮娜，你——」裕民怔怔地望她。

幾個坐在野營裏的年輕人，無不睜着訝異的眼睛盯望。

「跟隨舅舅、舅母來到香港第一天，我就計劃逃跑！」綺蓮娜說。

「逃跑？」幾個少男少女的聲音高拔……

「請你們保密？」綺蓮娜以晶瑩慧黠的雙眼打量朋友們。她五隻右手舉將起來，作發誓狀。白家明說：「我們都不會出賣朋友的秘密。」

「我在祖父祖母家裏居住時，就聽他們說——我是為[illegible]行產業，才跟舅舅、舅母回香港，做白家的孫女！我也聽到住在九龍的二姨媽說——我媽咪貪財，把第三女兒過繼給舅舅，倒不如她把兒子過繼更好！當時，我覺得侮辱！侮辱！那些什麼親人，都在侮辱我！在美國三藩市，我原本說一百句也不肯做舅舅的女兒，跟他來香港；我根本不明白產業究竟有什麼好處？……但是媽咪若勸我爭爭氣氣……我生她的氣，什麼幾個姊妹她都不叫，就要我過繼……我想，她不愛我了！我的地位不及其他姊妹，便決心跟舅舅、舅母來香港！來到這裏，聽到那些話語有如針刺，我計劃出走……。」

「你走不成，你——」裕民灼切地望她。

「我發現一角綠色世界，這世界沒有勢利眼，我喜歡上了！也許，這野島野營，大概就是我計劃逃跑後，要躲起來的地方吧？我和你們攀上這小島，就開心快樂了！」

我在對衣（心與心之四）
蒂姆桑．瑪麗蓮　夏易譯

學校生活對她是一種煩惱。她口才不伶俐，人也不敏捷，但她處的世界，大家都很容易把這兩者誤為學習的能力。在那些工作過份於謹慎的、時時被激怒的教師們的眼中，她是個過於遲鈍的學得慢的人，她一直努力趕上水平，但又太常缺席。

我任由她缺席，雖然有時她並非真正有病。比起來，我現在對待別的孩子的上學多麼嚴格啊！那時我沒有去工作，我們有了新的孩子，我無論如何總是在家裏。當蘇珊長得夠大之後，有時，我還讓她離校在家，和其他孩子在一道。

愛美莉常患哮喘，她呼吸艱難而刺耳，但却使屋子裏瀰漫着一種奇異的安靜氣氛。我會拿那兩個裔的穿衣鏡和她那些放東西的盒子到她床上。她會把珠子、單隻的耳環、瓶蓋、貝殼、乾花、卵石、舊明信片、圖片，以及各種零星的東西拿出來，這樣，她會和蘇珊玩「王國」遊戲，佈置鳳凰、傢具，並且作出「國民」的種種活動。這是她們兩個相處得最和平的時刻。我却不時偷偷地溜走，這傷害了她們的感情。這種傷害與需要是可怕的平衡，早年，我這樣對待她們，很不好。

唉，在其他孩子中間也有衝突，每個人的人性，都在互相需要，要求，傷害與攫取中——但在愛美莉與蘇珊之間，沒有，愛美莉對蘇珊，沒有道麼蝕性的怨恨。這點，從表面就可以看得出，但其實也很隱蔽。這第二個孩子，蘇珊，金色的捲髮，圓臉，敏捷，口齒清晰而自信，一切都在外表與風度上表現出來，愛美莉却不是；蘇珊不能不喜歡愛美莉所視為至寶的東西，但她却失掉它們，有時又笨拙地弄壞它們；蘇珊講笑話與謎語使同伴讚賞時，愛美莉却靜靜地坐在一旁（事後，她會告訴我：這是我的謎語，媽媽，是我告訴蘇珊的），蘇珊比愛美莉小五歲，但體格的發展，却看似只小一歲。（六）

沒有假期

一直談旅遊話題，薛姑娘表示她也喜歡去地方玩玩，可惜無伴，然後問屈少棠何時放大假。屈少棠就算算老實，也會將這幾件事情聯想在一起吧？

道老實人很少說謊，這一次却不能不說謊了。萬一對方喜歡說：「放大假陪我旅行好嗎？」那時如何應付是好？白：「我在年頭二月攞咗假期了。有一個親戚由外埠來，難得見面，於是攞了七天假期陪佢周圍去。什麼事？」

薛姑娘果然是有「拌伴」之意的，聽說對方已放了大假，仍希望他取得假期。「有冇事，隨便問下啫。我意思係指七天假期那種假期。公司的老職員，通常每年都有一次比較長的放大假喫，有些公司放半個月，有些公司放一個月。」

屈少棠曰：「我們公司人手少，沒有放大假，通常放大假就指七天假期。」

薛姑娘曰：「必要時可以請假。」

屈少棠曰：「必要時就係啦，說不定老細會通融。我就沒有什麼必要的事需要請假，況且無謂勞煩同事做替工。」

於是薛姑娘不說什麼了，覺得對方不解情趣，更不了解女人心理。事事要女人公仔劃出腸，此人頭腦也認真欠靈活。阿容話頭醒尾，眉精眼企得多。

此事幸而沒有構成不快，還是薛姑娘自己明白這是不情之請。女性的自尊心，也不容許她作更明顯的表示。一看鐘，十一點多，也是回家時候了。飲冰她作東道，知道屈少棠今晚為她花了不少錢。其實屈少棠也不是某死草之流，他人息比容某少，奉客則比容某大方。

送薛姑娘回家途中，老實人忽然想起「容先生問候他」，為了禮尚往來，笑曰：「見了容先生，請代我問候佢。」

薛姑娘曰：「多餘喇，我早已講過，但不是真心問候你，我亦不是傳聲筒。」

屈少棠碰了釘子，只好苦笑。兩人無後會之約。薛姑娘是等待對方約她的，對方無表示，也就算了。屈少棠送她回家然後自己回家，一來一回，回到家裏果然是午夜一點。他比平時好睡，因為沒有「晚晚奉陪」的精神負擔。（一一七六）

第一步　王方

五七　媽媽祖母的追問

金必多在穿外衣，莎蓮娜走進洗手間，用冷水濕濕額頭，昏暈的現象，已經減輕。當她走出房門，這才發覺，原來不是在金家。

「咦，這是什麼地方？」

金必多却沒有答她，因為他不想在別墅女職員面前出聲。

入了電梯，落到樓下，莎蓮娜才知道，這是一間別墅。她登時打了一個冷顫，如果自己晚一點清醒過來，後果則不堪設想。

金必多取回了私家車，這時才開口，對莎蓮娜說：「陳小姐，上車呀！」

「不！你把手袋還給我吧，我自己回家！」

「還有那五百元人工，究竟由你太太付呢，還是由你付？老實說，我如果去找你太太，就會將你今晚的所作所為，告訴她的了！」

可是，金必多是個吝嗇成性的人，他認為剛才給了莎蓮娜五百元，却沒有得回代價，那是有所不值，只能將那五百元當是補習的人工，不肯再付錢了。他說：「任你怎樣說都好，我一回家，我就會對太太說，那五百元人工，我已經付給你了！我相信她不會聽你的！」

莎蓮娜為之氣結，却又無可奈何。

金必多開車走了，莎蓮娜也獨自另行乘車回家。

莎蓮娜狠狠地回到家中，媽媽一見她，便問道：「惠娟，你到什麼地方去啦？」

她沒有作聲。

祖母却插口說：「打電話來的是個男人，惠娟說是那個補習學生的爸爸，送錢來的！」

「去拿錢十分鐘就回來啦！怎麼會去了幾個小時？你快些吃飯吧！」

「我已經吃過了！」

「誰請你吃飯的？那位金先生？」

「媽，你不要煩了，我想靜一靜！」

但祖母却不肯放過她，問道：「惠娟，他是不是你的男朋友？」

「誰？」

「打電話給你那個男人呀！」

「他是個鹹濕鬼！是色狼！」

「你說什麼？」祖母問道。

俠淚　林敦

「別衝動！」方醫生說。「你要怎麼樣？」

潘姑娘甩開他的手：「我只要問，究竟殮房裏的屍體是黃德還是另外一個人？他是不是應該去看看，我會告訴他，如果他沒有驗過這屍體，確認他是黃德，就不要隨便說，隨便嚇人。……」

「上半段話可說，下半段千萬別說，因為這會惹惱……嗯！惹惱一個以為得寵的傢伙，後果是可以想像的。」說話的還是方醫生。

徐神父却希望潘姑娘別說話：

「不說話，由他去摸摸，不是比讓他看到你的底更上策嗎？」

不過徐神父要攔阻也來不及了，江太郎已經到了跟前：「有話說嗎？但說無妨，我不是那種容不得人的人。」

方醫生搶着答，把潘姑娘的意見說得婉轉些。

「有理，有理。神父，你說是不是？應該去看看才好。我們一起去！」

沒想到江太郎會這麼說，徐神父、方醫生、潘姑娘只好陪着江太郎去殮房。

殮房的陰森、淤跡，氣味難聞，叫人不易忍受。

方醫生到了門前，隨着那些放在殮房外橫七豎八的屍體，不禁叫道：「難為人呀！受得住這種虐待！」

「人死了，還有計較的。」江太郎儼然的樣子。「我們要顧的，是生着的人呀！」

「死人生人，哎哎！誰能夠說該怎麼樣便怎麼樣！在這種日子，我主也作不得主，因為，我主也受不了呵！」

只是盧二並沒在殮房裏。

另一個仵工說盧二出去半個時辰，可不曉得那裏去了。

江太郎打量着那仵工，冷冷的說：「他常常出去嗎？道裏的事情不用他了嗎？……」

道一問，大家都有一種不平常的感受。

那仵工却像不懂問話的人是什麼身份，反而嚕着咀說：「是死人的事情，我們管得了的。請幾位先生姑娘別嚕嚕嘛嘛了。二哥嗎，天未亮便和死人打交道，這時候歇一下抽管煙，不見得什麼不對吧？」（一一二）

憶焦菊隱
——藝術散記之四
柏園

三十年前我路過香港時為本報寫了三則《藝術散記》，今日又重遊舊地，偶得此篇，因題為「之四」。——作者

……到親切），但同時也是為了藝術實踐的一種新的嘗試。那時約定，方言本要根據原着用書面定下來。我不自量力地（而且多少有點狂妄）擔任了「語言顧問」。但這狂妄却給我帶來了幸運，我有機會同這位藝術家朝夕相處。不消說，我從他那裏學習了很多很多。從他那從容不迫的、低音的論述中，我發現了……

……道使我後來在觀察語言與社會生活的現象時，仍然得到很大的益處。那時粵語一台的女主角是由一個廣東籍的上海姑娘擔任的。她講的廣州話略帶一點上海腔，但稍加訂正，就完全是道地的方言了——當然她還講得一口流利的上海話和合乎規格的北京話。我不知道這位姑娘如今是否還健在……

隨意篇

……在悠閒的散步。如果你再仔細望去，你可以清清楚楚的看到一隻大狼，跟在她後邊走。你再看看，那麼在大狼的後邊很遠，還有一個人在走。如果你有閒情，……

……多月，他能抗拒得了肺炎的災星嗎？——孩子的爸爸，還在另一座大山中開會，託人帶的信能收到嗎？託大夫說，打針後是否好轉，今天夜裏是關鍵——現在幾點鐘了……

……筝的介紹。其中有一幅「無骨風筝」，很特別，使人有一開眼界之感。其實所謂無骨，是不用竹篾來作骨架的意思。整個風筝用韌力較强的布車縫而成，不是一塊，而是多塊，把它的中央部分縫成像一列衣袋一樣……

憶焦菊隱
——藝術散記之四

柏園

（特約稿）

三十年前我路過香港時為本報寫了三則〈藝術散記〉，今日又重遊舊地，偶得此篇，因題為「之四」。——作者

當焦菊隱從巴黎毅然回到苦難的祖國，要把他學到的東西獻給人民的時候，我們在桂林初次見面。那是在一九三九年。那時的桂林是個文化城，報紙、書店、演劇、音樂，……生活是艱苦的，維持一件進步的文化事業並不那麼容易。

在這些艱辛奮鬥的事業中，有那時青年愛戴的《救亡日報》——它經受着政治上的和經濟上的沉重壓力。熱心人為了多少解除它的一點經濟威脅，決定上演一個話劇來募集基金。焦菊隱和我同時被吸引到這樁活動上來。上演的話劇是夏衍的新作《一年間》。後人可評論這個戲的長短，但那時，我們完全被這個劇本所激勵了；無論是二十歲出頭的我，還是年過三十的焦菊隱。打下去——這是所有善良的老百姓的心願。為了民族的生存和發展，必須堅持打下去，這就是當時人們純樸的信念，也就是《一年間》所激勵的情緒。我是幼稚的，我那時還不明白有些人是假抗戰而不是真抗戰；比我年長十多歲的焦菊隱，雖則他在法國研究過戲劇，也研究過社會，雖則他在出國以前就研習過傳統的戲劇和我們這個古老的社會，但他的心也還是那麼單純，堅持下去，直到勝利，這是我和他接觸時所能強烈感覺到的。

不知是誰出的主意，這回上演是很別緻的——也許是施誼（孫師毅）想的，也許就是焦菊隱想的，也許竟是他們兩個合計的，總之，計劃演三台，一台用國語，一台用粵語，一台用桂林官話。三台戲，三班人馬，而焦菊隱擔任了總導演。也許這是為了宣傳效果（在長期閉塞的社會裏，用方言上演常常容易使操這種方言的觀眾感到親切），但同時也是為了藝術實踐的一種新的嘗試。那時約定，方言本要根據原著用書面定下來。我不自量力地（而且多少有點狂妄）擔任了「語言顧問」。但這狂妄卻給我帶來了幸運，我有機會同這位藝術家朝夕相處。不消說，我從他那裏學習了很多很多。從他那從容不迫的，男低音的論述中，我發現了一個真誠的藝術家的沉着而肺腑甚深的形象。他博覽羣書，也飽經世故，他懂得很多，記得很多，不僅是西洋的，而且是傳統的。他對待別人是那麼誠懇，沒有一點架子，永遠「誨人不倦」。每一次見面，我彷彿是在聽他講課，我不單學到了很多書本所沒有的知識，何止知識呢，我學到的是他對於他所從事的工作一絲不苟的精神。比如排一場，排一個動作，排一段台詞，無不那樣嚴肅認真，稍為不滿意，重來。有時他做示範，有時他沒有示範，只不過講幾句話，啟發演員自己來創造。我為這種精神所感染，常常從排練的過程中，發現方言「譯」本中的某些語言不「合拍」——或者太生硬，或者缺乏節奏感，這樣，每排一段就來修改一段台本——所有這些，都是受他進行的嚴肅排練的啟發的。我往往把變動的地方（或者詞匯，或者詞序，或者表現法……）和改動的理由告訴他，往往得到他的同意或進一步修改的建議。對我來說，這工作很艱苦，但我從中發現了一個秘密，即戲劇的動作同語言的律動是那麼的自然相稱——這使我後來在觀察語言與社會生活的現象時，仍然得到很大的益處。

那時粵語一台的女主角是由一個廣東籍的上海姑娘擔任的。她講的廣州話略帶一點上海腔，但稍加訂正，就完全是道地的方言了——當然她還講得一口流利的上海話和合乎規格的北京話。我不知道這位姑娘如今是否還健在，那時她是付出了很大的創造性勞動的。我記得，每排完一段戲，我們都被這位導演嚴格的要求弄得筋疲力竭，只好坐在一旁，閒聊一會。這導演卻不放過任何機會，人家休息，他還不肯休息，他走過來走過去，給這個人一點建議，給那個人說句什麼。我記得他反覆告訴我們，你說一句台詞，叫觀眾聽到很多句未曾說出的話——叫做「潛台詞」。有時用動作，有時用眼神，有時只靠語言本身的律動，要讓觀眾理解得更多。他不止一次地說，話劇是動作的藝術，不是叫人來聽你背誦台詞。他也同時告訴我們，話劇是語言的藝術，他總認為「語言是表達人物的豐富而複雜的思想活動」。但那時他還沒有能夠作出這樣的邏輯推理的論點——不用說，我那時是信服的，他給我這樣的幼稚的藝術學徒打開了深遠的藝術世界，使人要思考很多問題……可惜從那以後我完全同戲劇活動脫離了。（上）

不宜厭新喜舊

京華小記

唐瓊

前幾個月，這裏為了調整（增加）工資，洽實擾攘一陣子。有些愛開玩笑的小夥子，口無遮攔，說什麼調整工資是《甜蜜的事業》，評獎評議是《人性的證明》（日本影片名），領導討論是《保密局的槍聲》，三榜定案——《苦惱人的笑》。不無誇大失實，可以一笑置之。

不過，評工資在職工之間出現一些糾紛，牽扯了領導很大精力，也是事實。

我以為，評工資也好，評獎也好，都是本着恢復按勞分配原則行事，無可非議。不過在體制方面與具體做法方面，確有許多問題需要解決。不可因噎廢食。

評獎金，談工資，就難免產生「斤斤計較」和「向錢看」的傾向。因此，有些皇皇然的論者曰，應不應該堅持物質利益原則呢？那也許是一個問題吧？！怎樣解決？唯有「加強思想政治工作」，別無他途。

「加強思想政治工作」，對若干人來說，是駕輕就熟。但另有一些論者說：思想教育自有它的必要性，但是不可把思想教育與現行政策混為一談。而政策不能不受歷史階段的限制。

所以，評工資評出許多問題來，只能從現行的經濟體制、方針政策、具體辦法是否適當去找原因，而不可籠而統之，渾渾噩噩，向「加強思想政治工作」要答案。

答案是已經有了的，物質利益原則是社會主義必須堅持的一條根本原則。如何執行？那就要從改革現行工資福利制度着手。我同意這樣的論點。

不要以為一切現行政策都動不得。不對。只有思想僵化半僵化的人才會那樣想。

現代化的全進程中，必然出現許多新情況新問題新局面新天地。如果一遇到新，就皇皇然，就想到舊，就想到駕輕就熟，急於搬出老一套辦法如「加強思想政治工作」來，而且以為是不二法門，我以為這種厭新喜舊，在實踐上無益，而在理論上是有害的。

月落烏啼霜滿天（中國畫）　傅抱石

狼口餘生記

藍滴

（特約稿）

咱們常常說：虎口餘生，那是講故事或是打比喻，表示一種危險的經歷而已。

狼口餘生，卻是瑪的親身經歷，而且不是一次，是兩次！

——那是某年在延安，瑪生第一個兒子時候的事。

延安住窰洞，醫院也是在山中的窰洞裏。窰洞一共有三層，像樓房似的，每一層排列着六個或八個窰洞，窰洞的大門前是平台，窰洞的頂上與平台的邊外，則與莽莽蒼蒼的群山相融接……

產科窰洞在第二層，窰洞的後部有較小的洞儀成過道，與間壁的窰洞相通。過大風大雨下雪等等日子，就關上大門，護士辦事都走小過道，她提盞馬燈，在小過道中往來，送藥送水……。夜班護士，一年四季都走小過道。

一個窰洞，四個床位，但產房只放一張床，而且放正中，頭南腳北，就是正對大門。旁邊放一小床，初生兒就這樣睡在媽媽的一側。

那是一個寒冬的深夜，下着雪，瑪產後躺着，忽然窰洞門給風颳開了，護士沒上門，於是冷風帶着雪花，撲進窰洞來，瑪從枕頭上把身子抬起，想叫喚護士來關門，就在這時，她看到大開的門外，黑黝黝的，什麼也瞧不見，但有兩點綠色的光，固執的注視着她，她立刻明白，那是一隻大狼的兩個眼睛！

她於是一動也不動，同樣固執的注視着它。

平時，她聽過一些狼性的兇殘與多疑，她屏息凝神，不動聲色，固執的注視着它——這時間有多長？似乎是極長，……因為她半昂起身子，以肘為支撐，直着脖子，一動不動，——這是十分費勁，很不舒服，極難支持的姿態。她知道，只要她有任何一點動作，哪怕是眼珠轉動幾下，狼就明白你在心慌懼怕，狼就會撲過來，極快爽利的把嬰兒叼走，她決不能動一動，眼珠都不能動，屏息凝神，使狼迷惑，一時決不定採取什麼對策……但是天哪，孩子可千萬別哭，千萬別動，這個孩子到世界上才兩個多小時，他能明白嗎？

終於，一個送藥的護士，從小過道的洞中，看到了瑪的神態姿勢，知道一定是大門外有狼了。於是悄悄退入隔壁的窰洞，迅速找到兩個男護士，他們從旁邊的大門出來，一個人舉起馬燈，一個人敲着銅盆，狼回頭一瞧，就拖着尾巴從斜道上溜下坡，跑了。

等到護士們回進產房，關好大門，叫喚着瑪，奔來看她時，她已昏暈過去。而小床上的嬰兒，卻第一次從睡眠中睜開雙眼，張望這個世界。

＊　＊　＊

孩子兩個多月的時候，生了肺炎，到城裏的醫院去看病，來回有二十餘里路。

瑪抱着孩子往回走，愈走天愈黑，而且紛紛揚揚的飄起雪花來。——她緊緊的抱住孩子，為了彼此更加暖和些，為了她要聽聽孩子的呼吸聲，打過針之後是否有效，呼吸是否平和些，大路上沒有人，她就把臉貼着孩子的胸，一任自己走去。經過飛機場時，路更加平坦開闊，但雪也更加大了，她把孩子的紅斗篷頂在頭上，她與孩子都用紅斗篷蓋着頭，這樣緩慢而艱難的一步一步向前走。若是你從望遠鏡中看去，那麼，你以為是一個紅頭的怪物，在悠閒的散步。如果你再仔細望去，你可以清清楚楚的看到一隻大狼，跟在她後邊走。你再看看，那麼還有一個人在走。如果你有閒情，你很可以欣賞一下，在漆黑的夜裏，兩座高山屏立，中間是平直寬闊的飛機場大道，大雪漫山遍野的飛舞，在紛紛大雪中，一個紅頭怪物悠閒的散步，狼在後邊緊緊的跟着，遠遠的還有一個人，盯住狼悄悄的走……。

事實上，瑪當然不悠閒，她心急如焚，孩子的小臉滾燙，呼吸仍是急促，這個瘦弱的、皮包骨頭的大眼睛嬰兒，才兩個多月，他能抗拒得了肺炎的災星嗎？——孩子的爸爸，還在另一座大山中開會，託人帶的信能收到嗎？大夫說，打針後是否好轉，今天夜裏是關鍵——現在幾點鐘了呢……。來回幾十里路，以為自己抱了孩子，走不動的！竟不費力的走到了，已經看見自家住的那個山頭了，已經看到自己單位的第一排窰洞了……。

「啊，爸爸來了……」瑪微笑着，心中說，她看到自己住的那條山坡上，有一個披羊皮大衣的人，打開大口徑手電，正匆匆向她這邊趕來，「爸爸來接咱們了……」

她拉下紅斗篷，手電的光一直射到她身邊，聽得年青的爸爸說：「你走得真快啊，我是趕回來接你的，太累了吧……」

他們互相問答着，爸爸抱了兒子，媽媽拿手電照路。

一進窰洞，就聞到甜甜的棗香，爸爸在炭火盆上煮了紅棗，小窰洞顯得又溫暖又安恬，瑪心情舒展了，她感到孩子一定會痊癒，她正微笑着去開門，忽然湘嚷着衝了進來：「今兒你們可揀了一條命啦，不，兩條命……」

他大聲說，興奮極了：「咱們揀了三條命！」湘是一個鄰居。

原來湘也進城辦事，在回來的路上，他看到一隻大狼在跟着瑪走，那時已走到飛機場附近了，他不能再回城去，太遠了，他也不敢叫喊，一叫喊，狼準先撲過去叼小孩子，只能悄悄的跟着，什麼法子也沒有，沒有，沒有一條棍子，沒有一個哨子，連一盒火柴也沒有，任何可以打倒狼、嚇走狼或引開狼的東西都沒有。幸而狼性多疑，幸而瑪什麼也不知道，她安靜而自信的慢慢走着，那頂上頂的紅斗篷也是狼所不明白的。它緊緊跟着，一直到發現迎面而來的刺目的手電筒光時，才悄悄打斜道上溜走了……。

湘說，如果那隻狼把小孩一叼，瑪再一號叫，引起山野羣狼來襲，那就是三條命……。

黃金珍聞

圖丁

如果想擁有黃金，最好及早行動。因為據探礦專家說，世界上尚未開採的金礦只賸下四萬一千噸。

這種黃澄澄的貴金屬是這麼稀少，有史以來所採得的數量只有八萬八千噸，而全世界現有的黃金只可壓成一塊每邊十八米的金磚。

黃金是這麼沉重，一立方英尺的金塊即有半噸重。而它又是這麼柔軟，一盎士的金片可拉成八十千米長的金線。

全世界在一小時內所澆注的鋼水，即多過有史以來所澆注的黃金溶液。不過，黃金是這麼耐用，最早獲得的天然金塊（估計有六千多歲）至今仍以某些形式而存在世上，它可能成為你的指環、手鍊或者項鍊的一部分。

大公園

演員里根換角記

咖啡或茶

張散

美國共和黨大會一共開了四天，最後才決定把里根提名為總統候選人。

這是一種美國生活方式。沒有震耳的呼叫聲，喧天的鼓樂聲，似乎就不能表現出與會者的興奮心情和大會的重要性。

在開會期間，人們川流不息地在橢圓形大廳內進進出出，講演者雖然放大聲音發表演說，但是講台之下聽者寥寥，代表們有的頭戴牛仔帽，有的身着奇裝異服，上面印着「擁護里根」的字樣。五次大會，除少數場合外，大廳的座位至少有三分之一是空着的。

主角里根頭兩天根本未在大會上露面。而是在「廣場飯店」中接洽人事，到了最後一天晚上，政綱通過了，提名決定了，大會卻無法閉幕。因為副總統候選人是誰，一直未正式宣布。

晚上十一時，電視宣稱，里根與福特已經達成交易。其實，里根與福特談判的盤口最後並未談攏，臨時不得不轉為布什。那時，美國人都已經入睡，共和黨大會直拖到午夜之後，里根才把布什拉上講台，算是完成了最後一幕。第二天早晨，美國人民一覺醒來，才知道里根已正式換畫，由福特轉為布什。風雲突變，這就是美國的政治。其實，里根對於布什在年初競選時與他曾有激烈辯論，一直是耿耿於懷的。

這點最重要

小綠品

林未雪

一位遠親，進了慈善醫院。

問題是，她本來不必住慈善醫院的，但是，經過了這樣那樣的事故，她只好進慈善醫院。

自然，她有了感慨。感慨她所遭遇的「人情薄」。但是，當好些人知道她的遭遇之後，來慰問她、關心她的人又不少了。

因此，你說，這個人間，人情薄還是人情厚呢？

有些人會遇這樣，遇到了「人情薄」，便讓自己整個人淹沒在這種概歎裏，一蹶不振。但有些人比較達觀。我這位遠親，就非常達觀。

兩種不同的心理，自會形成事情的不同的發展。

她剛進醫院時，是被送到急症室的。

＊

註冊處收了症，護士叫她躺在診療床上，等候檢查。這一等，就不知等了多久。

這現象自然使人憤怒。但這你又能怪誰呢？這之間，可能是有人失責。但也可能人人都沒有失責，只不過，大家都忙不過來。

住進了醫院之後，有很多醫療措施，卻也使病者滿意。

＊

這使人覺得，辦事真不容易，許多事情就是這樣，只能帶着缺點發展。

永遠是這樣，處處有缺點，處處有優點，處處出現破壞力量，處處出現建設力量。病室氣氛，有痛苦的熬受，也有充滿友誼氣息的交談。

一個職員跟我的遠親說：「你知道麼？這裏有些病人，其實是乞丐。進來時，不但骯髒，還滿身蝨子。我們給他們洗乾淨，治好病，送他們出去。」出去之後怎樣？天曉得。

＊

探病的和探病的談起來：

「聽說，那邊床位的老病人要出院了。可是沒有親人來接她。」

「是常有這樣的情形的啊！探病的時候，倒有人來。但是，一聽說要接出院了，大家都不來了。」

「唉，老人的命運真是！」

「也難怪，香港寸金尺土。」

＊

我那遠親，雖然病在床上，倒有難得的堅強意志。她半生經歷，看了不少使人痛心、憤激的社會現象，比這些閒談所透露的沉痛得多。但她並沒有因此消極。她說，「首先，我要治好病。」她說這句話時，彷彿已經預見自己病好之後所能發揮的力量。

她很有資格消極，但她很積極。

這點卻是最重要的，最可貴的。

高蹺談往

黃海雲

高蹺，是我國古代百戲之一，名長蹺，又叫長蹻。我國北方有些鄉村，卻把它叫作高撬，或踏蹺。

往昔每逢重大節日，如農曆元旦、中秋節，以及皇帝壽辰，鄉鎮中，多有組織高蹺隊，四處遊行，非常熱鬧。也有在廟會中，開展高蹺表演賽的。

所以高蹺在過去，又是民間的一種街頭技藝，凡習此者，朝夕鍛鍊，把雙腳各縛在一條木棒上，來回走動，不但要運動自如，而且還要在行走時，作出各種諧趣的表演。那些喜歡練習武功的表演時，雙腳被縛在木棒上，表演時，對打，摔跤，又能轉身如車輪，使人看到眼花撩亂，精采極了。

有些高蹺表演，是根據民間古裝故事打扮而成的，如「哪吒鬧東海」、「七姐下凡」、「貴妃醉酒」、「三打白骨精」等等，遊行時，像舞台劇一樣，化粧演出，有掛鬚的，有戴上假面具的，邊行走邊做出各種動作，載歌載舞，觀眾尾隨歡笑，比之看舞台劇還要熱鬧。

據明人《夜談漫錄》的解釋是：「高蹺乃雙木續足之戲也。」又，清末徐仲可著的《清稗類鈔》云：「此戲之起源頗古。《列子》：宋有蘭子者，以技干宋元君，以雙枝倍其身，屬其脛，並趨並馳者是也。」從這個記載看來，高蹺在我國，已經有二千多年的歷史。

新中國建國初期，每遇重大節日，許多城鎮都舉辦盛大的遊行。這個時候，高蹺隊也紛紛參加演出，所演出的節目，也結合現代劇目，如《鐵道游擊隊》、《智取威虎山》、《劉三姐》等等，或莊或諧，動作靈活，深得人民羣眾所歡迎。

西方漫畫選

懷昔少年時（吳國漫畫）

榮升的因由

閒拾雜事

寧

任職某跨國公司香港分公司的Y君最近榮升，就任該分公司最大一個部門的最高主管。Y君的榮升雖然旁人亦出乎很多人意料之外。

Y君榮升引起議論，非因他的才能不足以勝任，而是一反該公司的政策。因為自有該公司以來，該職位一直由外國人出任，華人就算是更有才能和魄力，也只能屈任副手。Y君這次可以說是破格提拔，也是破天荒第一遭。

就筆者所知，香港國際性大企業任用華人擔當高層職務及出掌要害部門主管的情況漸多，原因大概有二：一是中國近年來的開放政策，吸引各國大企業與中國做生意的興趣；其次是香港的地位穩定，大企業在港有「本地化」的長期打算，兩者均需要得力的華人去負責推行，比外國人有利得多。Y君之榮升，理由也在於此。

據Y君告知，他任職的分公司最高層三位負責人，連同他在內，至今已有兩個屬於華籍。

變態

劉旖

街頭一隅，堆放着一個雙門冰箱，一個廿二吋電視機，還有一把座地電風扇和其他一些雜物。顯然，這都是更換傢俬的人扔出來的。

和一般被扔棄的舊傢俬不一樣，這三件外表還相當新淨的東西，卻已再無使用價值，只宜當作破銅爛鐵。原因是：它們已經被人施以毀滅性的打擊了。

冰箱的外殼，錘痕斑斑，鐵皮凹凸不平，被鎚曲變形，那座搖頭座地扇，扇葉已被鎚成一團，網罩更如亂絲一團，至於那座電視機，損害雖是最小，但卻是致命傷——顯像管玻璃被敲碎了。

就情形看，這些舊傢俬的破壞者顯然是這些它們的主人，很有可能是蓄意如此的，不然的話，誰會帶了鐵鎚到街上去砸舊傢俬呢？

舊東西也毀之而後扔，這種「利權不外溢」的作法，不知出於什麼心態？

癌症與數字

徐價

癌症，是當今世界上殺人最多的病症之一。也是人類迄今還未找到有效對付辦法的若干種不治之症的一種。

行文到此，又一個人被癌症奪去了生命。

道是危言聳聽嗎？不，這是世界衛生組織之言，它曾就癌症在地球各地的發生情況作過調查，結果認定：每年死於癌症的人，全世界共有五百萬人，人類生病的原因，絕大部分是環境因素引起，半數的男性患者及三成的婦女患者，直接或間接是癌從口入——由飲食引致。每年五百萬人死於癌，亦即每六秒鐘就死一個，這和閱讀本文首段時間不正相若嗎？

風箏

隨意篇

謝雨凝

在電視螢光幕上看到一種有關風箏的介紹。其中有一種「無骨風箏」，很特別，使人有一開眼界之感。

其實所謂無骨，是不用竹篾來作骨架的意思。整個風箏用韌力較強的布串縫而成，不是一塊，而是多塊，把它的中央部分縫成像一列衣袋一樣的「衣袋」，被風鼓起，充滿空氣，就像去游泳用的浮床，在空中飄揚，使人仰頭看起來，像見到浮床在碧藍平靜的「海面」徜徉一樣。

若從欣賞角度去看，這種「無骨風箏」，不及我們童年時候玩的那一片片的方塊紙風箏逍遙飄逸。但若從實用或耐用的角度看麼，用韌布製成且又能把風吃飽了才在天上遨遊，當然會比一片方塊的紙風箏持久了。不過凡是玩過風箏的人都明白，放風箏的玩意並非要求持久。特別是生長在南方的孩子，風箏升空後，即使斷了線，看着它飄飄遙遙的下墮，也同樣是一種樂趣呢！

南方的孩子玩風箏，多半喜歡自己製作。買一二角錢的幼竹篾，把它裁截成風箏骨，然後用平日在學校寫大字用過的薄紙裁成方塊，糊成紙鳶。這就是南方小孩子心目中的風箏了。所以，風箏上了天，斷了線，根本是無所謂的，因為很快就又可以糊成第二隻、第三隻，又不用花很多錢。零用錢多一點的孩子，更可以用還未寫過字的薄紙來做紙鳶。這樣，在那方空白紙上要塗些什麼花樣都更容易了。

總之，在我個人童年的體會中，南方的孩子放風箏時，並非在風箏本身上爭妍鬥麗，而是風箏升空的時候那種互相追逐、「鎅線」的樂趣。所以後來當我看到許多來自外地的美麗風箏時，也只把它們當成是一種工藝品來欣賞，因為真正把風箏放到半空時，任描繪得如何美艷奪目也不會被地面上的人清楚地看得到，反而是當線斷了，風箏失落了，才會給你惹來無限的懊悔與痛惜。

雖然是這麼說，但對於一切美麗的新奇的風箏，我的興趣仍是十分濃厚的。一想到它們升空後的自由自在，誰的思維不會給它們帶回到歡樂的童年呢！

中國田徑隊昨由美國抵港

領隊曲治全稱，這是一次杯葛莫斯科奧運的比賽，美國政府極為重視，總統卡特派代表出席，……

【本報訊】前往美國費城參加自由鐘田徑精英大賽的中國田徑隊，昨晚十一時乘搭航機抵達啓德機場。田徑隊成員雖然經過一日一夜的航程，但精神奕奕，毫無倦容。

中國田徑隊領隊曲治全（中國田徑協會秘書長）在機場接受記者訪問時表示，這是一次杯葛莫斯科奧運會的比賽，是一次高水平的比賽。美國政府對此極為重視，美國總統卡特、國務院及費城市政府均派代表出席觀看比賽，三方代表還先後舉行招待會，招待參賽的二十九個國家及地區的田徑隊。賽會的接待、安排工作十分週到，為運動員賽出好成績創造有利的條件。

談到中國隊的表現時，曲治全稱，中國男女選手在比賽中的表現是令人滿意的，特別是女子跳高好手鄭達真以一米九二的好成績奪得金牌，並創造亞洲紀錄，當她要向一米九四的高度進軍時，可惜下雨，而未能試跳。

鄭達真的教練黃健表示，鄭達真目前狀態甚佳，前途無限。

市政局副主席張有興主持儀式
省港澳乒賽今晚揭幕
女子組省港高手過招惹人注目

澳門乒乓隊　參加省港澳乒乓賽的澳門乒乓隊，昨天下午搭水翼船到港，受到港乒總秘書吳欣榮、執委陳天華等的歡迎。

【本報訊】第一屆省港澳友誼杯乒乓球賽，今晚七時在九龍伊館揭幕，市政局副主席張有興主持揭幕禮。

男女團體賽、男女青年團體賽於今天下午二時起角逐，共賽六場。

下午二時，男青團體賽、女青團體賽、男子團體賽、女子團體賽，均由香港對澳門，七時半，女子團體賽廣東對香港，男子團體賽廣東對澳門。日場免收門票，夜場門票收五元，今在伊館預售。

今天舉行的女子團體賽廣東對香港，這是一場較惹人注目的比賽。香港有英聯邦賽女子單打冠軍許素虹壓陣，配合黎秀琳、李笑蘭、高希賢等，實力強勁。廣東有葉瑞玲，她在全國女子單打賽曾戰勝名將劉揚，進入十六強。黎潔玲是執直板弧圈結合快攻選手，參加全國甲級聯賽時在女子雙打賽獲得第三名。

至於男子團體賽廣東對澳門，廣東的王建強、江加良技術比較突出。王建強曾參加第三十四屆世界賽，江加良參加今年全國成人單打賽名列第五，參加男少單打賽排名第三。

省、港、澳三隊職球員名單如下：

（香港隊）領隊田子芳，教練鄭仲賢、張秀英。男球員趙萬楓、黃耀榮、林紅勝、潘瑞榮、劉俊楓。女球員許素虹、黎秀琳、高希賢、李笑蘭。男青少球員羅錦通、溫東輝、張文光、薛海嘉、劉就明。女青少球員周敏兒、劉穗娟、鄭秀蓮、姚真珠。

（廣東省隊）團長楊國鋒，副團長董世揚，領隊杜國瑞，教練，蔡明樞、蘇國照。男球員，王建強、歐錦桐、陳冠明。女球員，黎潔玲、葉瑞玲。男少球員，江加良、陳江華、盧傳松。女少球員，莫卡莎、溫順群。

（澳門隊）領隊尹君樂，副領隊鄭北成，教練鄭強、陸宏發，男球員黃漢榮、盧錦河、陳堅明。女球員葉鳳蓮、林培青。男青少球員凌兆雄、高甯圖、陳堅平。女青少球員羅楚凡、莫卡拉。

中國田徑隊金牌選手

中國田徑隊昨晚抵港，圖為五個金牌人物，左起謝建華、申毛毛、鄒振先、鄭達真、沈麗娟。

投籃比賽昨舉行
青年組王偉武與吳育美奪標　少年組鄧星荃和林楚虹掄元

【本報訊】順德聯誼會主辦的第五屆公開男女青少年投籃比賽，昨天在修頓室內場角逐。男子青年組王偉武、女子青年組吳玉美、男子少年組鄧星荃、女子少年組林楚虹分別獲得冠軍。賽後，由該會永遠名譽會長羅景雲陪同廉政公署順華分署主任陳永佳主持頒獎。

本屆比賽，報名人數逾四百人，昨天參加比賽只有三九七人。

奧運女籃僅六隊參加
保加利亞昨勝意大利
蘇選手自由手槍締新紀錄

【本報訊】綜合外電報道：本屆奧運會女子籃球賽，只得六隊競逐，首仗比賽保加利亞隊昨以一〇二比六五勝意大利隊。其他四隊是蘇聯、古巴、南斯拉夫及匈牙利。

【法新社莫斯科二十日電】本屆奧運會的第一個金牌及第一個世界紀錄，今天在射擊項目中出現。蘇聯運動員米倫達夫在自由手槍（五十米）射擊中奪得金牌。

米倫達夫的成績是五八一環，打破世界紀錄。東德的和爾蘇及保加利亞的戴戈夫得銀、銅牌。第二、三名的成績分別是五六八環及五六五環。舊紀錄是由瑞士曼達保持的五七七環。

在自行車比賽中，蘇聯隊贏得一百公里隊際賽金牌。東德及捷克分得二、三名。蘇聯隊的時間是二小時一分二十一秒七四。

港會舊人參戰
周四開始操練

【本報訊】港會足球隊來屆仍以原班人馬參加足總主辦的甲組比賽，該隊定於本月二十四日開操，教練韋斯已擬定全套訓練計劃。因受港會會章條例所限，港會決不會改制為職業隊伍，來屆仍以業餘資格參加比賽。

港會出席足總代表兼教練韋斯認為，當前最重要的是應付來屆球季「開鑼」前的操練，港會從本月二十四日（星期二）開始操練，以後每周三次，逢星期二、四、日下午六時半開始，在港會球場未開放使用前，操練全部在跑馬地場，以練氣力為主。

韋斯透露，港會球場最早也要在八月下旬才能開放使用。

他說，港會要想在甲組立足，必須有充份的準備，特別是在體力方面，如非有過人之處，很難站得住腳，港會今屆季初球員精神不夠集中，個別球員不在狀態中，以致有好幾場賽以一球之微敗給其他隊伍。今屆球季結束後，慶功宴上大家總結經驗，來屆必須加倍努力苦練，糾正今屆所犯的錯誤，加強整體戰的操練，決定以勤補拙，操練運動量較今屆要超過一倍以上，球員亦有充份的信心做到會方的要求。

韋斯再三強調，來屆港會操練是向「難」字關追尋。港會來屆有雷爾被調返英，其餘均留港繼續效力，基本上變動不大。在本月二十四日開操時，可能有一兩名外援加盟。將來更有可能會有一兩位像雷爾之類的球員，因英國或蘇格蘭公司派遣來港，以業餘身份加盟。

韋斯說：「港會過去因人腳所限，往往採用以守為攻的打法，經過今屆一段相當長的時間，球員發現採用「四三三」的打法更為適合，球員主動提出要求，來屆不要再行變動。」

韋斯認為，來屆要吸引更多的觀眾捧場，參賽的隊伍必須真誠的努力作戰，不要上演像今屆聯賽中個別場次的不正常賽果。

精工預備組球員
明在宿舍簽合約

【本報訊】精工昨天下午在香港仔黃竹坑球場舉行預備組球員甄選賽，至此，精工已完成預備組球員的挑選工作，定於本月二十二日在精工宿舍簽字。

昨據精工班主黃創山透露，精工擬從預備組球員中選出兩名球員，隨同甲組前往英國集訓。

黃創山昨親自到場參加選拔工作，全部留港甲組球員均有參加，他們是柳建秀、胡國雄、盧洪海、盧福興、張子岱、張永良、張炳衡、區永雄、賴湖標等。「掛單」操練的有李桂雄、何新華和曾英全。

據黃創山指出，精工不會在港掛任何球員，因精工在英國集訓時，經已安排了十名英國和蘇格蘭球員進行面試及參加精工的考試，若試腳成功，將會簽字加盟。

至於所選的預備組球員黃創山認為平均身材較為矮細，這是美中不足之處，全部預備組球員將於本月二十二日在宿舍簽約，那是類似職業學徒的合約，會方將提供宿舍，方便集訓。

公民泳訓班
現接受報名

【本報訊】公民會將於七月廿六日開辦游泳訓練班，由該會資深教練任教，歡迎報名參加。

A班（青少年班）：八至十六歲間的青少年男女均可報名，訓練時間由七月廿六日至八月十二日，每周二、四、六，下午八時至九時。地點：大環山泳池，費用廿五元（練習時免入場費）。

B班（成人班）：年齡在十七歲或以上的男女，訓練時間由八月十四日至八月三十日，每週二、四、六，下午八時至九時。地點：大環山泳池，費用二十五元（練習時免入場費）。

工聯舉辦籃球賽
工人及文員即日可報名

【本報訊】為推廣及開展工人、文員業餘籃球活動，港九工會聯合會文化康樂委員會將於八月十六日舉辦《金石杯》各業工人男女子籃球錦標賽。

賽會即日起在九龍馬頭涌道五十號工人俱樂部接受報名，至八月九日中午十二時截止。港九工會聯合會屬下各工會均有報名表備索，各行業工人、文員可報名參加。

福建體育會主辦乒賽
本月廿五日開始報名

【本報訊】香港福建體育會主辦的第十一屆「福建杯」男女子乒乓球團體賽，定於八月二十二日開始出賽，七月二十五日開始報名，八月五日截止，歡迎各單位各界人士，對乒乓球愛好者參加，報名處請到北角蜆殼街一號至七號三樓香港福建體育會，電話：五—七〇八九五五、五—七〇一七六一。

市政局招標佈告

茲招商供應中文書籍予香港太空館。

2. 投標表格可向香港雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組索取。

3. 投標書必須在一九八〇年八月十五日（星期五）上午九時前交回。

市政局投標委員會秘書　張嵋薇

手球教練班
現接受報名

【本報訊】香港手球總會會長何兆熙昨表示，該會為倡導手球運動及培養教練人才起見，特於下（八）月十九日至廿二日（共四日三夜）在烏溪沙青年營，舉行手球教練訓練班，名額共五十人，參加者每人港幣一百元（包括食宿費用）。即日起報名，地址香港銅鑼灣道一三四號地下大興體育用品公司。

製衣業水運會
即日接受報名

【本報訊】港九機縫製衣業職工總會舉辦製衣業工人水運會，定於八月廿八、廿九日晚上七時半至十時在九龍摩士公園泳池舉行，凡製衣業工人皆可報名參加，七月廿一日開始接受報名，八月二十日截止，章程報名表備索，歡迎到新蒲崗彩虹道八號六樓總會及荃灣禾塘咀街一二七號六樓索取。電話：③228229、⑫232514。

體育

警察下月起集訓
梁華傑稱不再做「升降機」

【本報訊】「升班馬」警察前日已向足總索取五十張球員註冊紙，來屆，警察人腳將以今屆班底為主。據該隊領隊梁華傑透露，警察將於八月三日到石崗集訓。

梁華傑透露，初步暫定集訓五個星期，他說，警察球員年輕，下屆不一定再做「升降機」。

泳聯組團訪問京滬杭穗
今晚由王霖主持授旗禮

【本報訊】香港業餘游泳聯會回國訪問團，應中國體協之邀，定於本月二十五日前往北京、上海、杭州、廣州等地進行訪問並作友誼比賽。該會定於今晚七時在九龍彌敦酒店六樓貴賓廳舉行授旗禮，由立法局議員、該會名譽顧問王霖主持，泳聯由正副團長黃鑑、羅瑞蓮，游泳領隊何良、蘇善祥，跳水領隊陳景流接受。

JANOME
DB-J806（大梭）
日本七十餘年最具規模之
"真善美"衣車廠出品
性能卓越之
DB-J706
皮樓·皮具·皮革·手袋·粗線
經銷處：
鎧豐針車行　電話：3-704295
黃保華針車行電話：3-942707
梁鏞記針車行電話：3-934211

近視深加不控制可
柔軟隱形眼鏡
隱形眼鏡專家　胡漢權　創辦
香港隱形眼鏡中心
香港中環德輔道中1607A室　電話：5-248583

港九影院聯合廣告
海運·百樂　大華　豪華·新大華·華聲　麗聲·國都　金門·民樂
今天盛大獻映　錫晒你
狂滿！五場請早　動物奧運會
狂滿今請早　拯救母子艦遇險記
後勁十足今天五場　黑洞
晉慶·東方　連日滿瀉今天五場　四海游龍
紐約·凱聲　今天五場請早　裸體炸彈
華都·大光明　今日六場　動物奧運會　今天歡映　殉情記
新樂·富都·寶石　今天五場　第三集　夢幻愛奇趣錄
新都·快樂　連日爆滿今天五場　別開生面
珠江·銀都　連日狂滿！今天請早　動物奧運會
新光·明明　今天歡映　邪　今天五場　八墓村
萬年·榮華　今天兩院獻映　錫晒你
皇后·皇都　今天獻映　錢作怪
國際·太平　世界愛趣第二集　性奇錄
南華·南洋　今天五場續映　動物奧運會
總統·華盛頓　第二週　黑太陽
京都　第二週映　亂世佳人